

**Unità di comando**  
**John Deere AutoTrac™—Raven**



**JOHN DEERE**

**MANUALE DELL'OPERATORE**

**Unità di comando John Deere**  
**AutoTrac™—Raven**

**OMPFP18001 EDIZIONE J7 (ITALIAN)**

**John Deere Ag Management Solutions**

Printed in U.S.A.

# Introduzione

---

## Premessa

GRAZIE per aver acquistato un prodotto John Deere.

Si consiglia di LEGGERE ATTENTAMENTE il manuale per imparare a usare il prodotto e a eseguirne la manutenzione correttamente. L'inosservanza delle istruzioni contenute nel manuale potrebbe avere come conseguenza lesioni personali o danni all'apparecchiatura. Questo manuale e i segnali per la sicurezza posti sul prodotto sono disponibili anche in altre lingue (rivolgersi al concessionario John Deere per l'ordine).

QUESTO MANUALE VA CONSIDERATO parte integrale del prodotto e deve rimanere con esso se lo si vende.

LE MISURE IN QUESTO MANUALE sono espresse sia in unità del sistema metrico decimale, sia in unità del sistema americano. Utilizzare solo i ricambi e la viteria corretti. I diversi tipi di viteria (metrica e in pollici) possono richiedere l'uso di diverse chiavi compatibili.

LATO DESTRO E LATO SINISTRO si intendono guardando nella direzione di spostamento della macchina o dell'attrezzo durante l'avanzamento.

SI PREGA DI ANNOTARE I NUMERI DI IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO (P.I.N.) nel manuale dell'operatore. Annotare accuratamente tutti i numeri per facilitare il rintracciamento del prodotto in caso di furto. Questi numeri servono anche al concessionario quando vengono ordinati dei pezzi di ricambio. Conservare una copia di riserva dei numeri di identificazione in un luogo sicuro fuori dalla macchina o lontano dal prodotto.

La GARANZIA è inclusa nel programma di assistenza John Deere offerto ai clienti che usano le apparecchiature e ne eseguono la manutenzione come descritto in questo manuale. I particolari della garanzia sono specificati nel relativo certificato o rapporto, consegnato al cliente dal concessionario.

In base a questa garanzia, John Deere risponde di qualsiasi prodotto rinvenuto difettoso entro il periodo di garanzia. In alcuni casi, John Deere fornisce inoltre, spesso gratuitamente, miglioramenti dei prodotti acquistati, anche se la relativa garanzia è scaduta. Tuttavia, eventuali usi impropri o alterazioni volti a cambiare le prestazioni dell'apparecchiatura rispetto alle specifiche di fabbrica invalidano la garanzia e possono compromettere l'opportunità di usufruire delle migliorie apportate presso la sede del cliente.

A chiunque abbia acquistato un prodotto usato, si consiglia di contattare il concessionario John Deere di zona per comunicare il numero di serie dell'unità. Ciò consente a John Deere di informare il nuovo possessore in merito a eventuali problemi o miglioramenti del prodotto.

---

JS56696,0000C4C-39-03FEB17

---

## Bookstore per le Pubblicazioni tecniche John Deere

la funzionalità del prodotto potrebbe non essere rappresentata completamente nel presente documento a causa di modifiche apportate al prodotto dopo la stampa. Leggere il più recente manuale dell'operatore prima delle operazioni. Per richiederne una copia, rivolgersi al concessionario o visitare il sito Web [www.deere.com](http://www.deere.com) ed usare il link di ricerca di manuali delle attrezzature agricole ("Search for Agricultural Equipment Operator's Manuals") per individuare il Bookstore per le Pubblicazioni tecniche John Deere.

---

CZ76372,000071F-39-17FEB17

---

Numero di serie:

---

---

---

# Indice generale

|                                                     | Pagina |                                                        | Pagina |
|-----------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------|--------|
| <b>Sicurezza</b>                                    |        | Valvola elettroidraulica .....                         | 40-2   |
| Riconoscere le informazioni per la sicurezza .....  | 05-1   | Sensore dell'angolo delle ruote .....                  | 40-2   |
| Comprensione delle parole di segnalazione .....     | 05-1   | Interruttore di ripristino .....                       | 40-3   |
| Attenersi alle istruzioni di sicurezza .....        | 05-1   | Interruttore principale .....                          | 40-3   |
| Manutenzione in sicurezza .....                     | 05-2   | Interruttore del sedile e monitor delle attività ..... | 40-4   |
| Uso corretto del predellino e dei corrimano .....   | 05-2   |                                                        |        |
| Uso sicuro di componenti elettronici e staffe ..... | 05-2   | <b>Impostazione</b>                                    |        |
| Uso corretto della cintura di sicurezza .....       | 05-3   | Impostazione dell'unità di comando                     |        |
| Uso in sicurezza dei sistemi di guida .....         | 05-3   | AutoTrac™—Raven .....                                  | 60-1   |
| Uso corretto del display elettronico .....          | 05-3   | Verifica delle impostazioni del display .....          | 60-1   |
| Uso dell'unità di comando AutoTrac™ su              |        | Configurazione del ricevitore StarFire™ .....          | 60-2   |
| macchine approvate .....                            | 05-4   | Altezza e distanza longitudinale di StarFire™ .....    | 60-2   |
| Ispezione dell'eventuale presenza di perdite        |        | Tabella relativa ad altezza e distanza                 |        |
| dallavalvola del trasduttore di pressione           |        | longitudinale di StarFire™ .....                       | 60-3   |
| AccuGuide .....                                     | 05-4   | Ottimizza Modulo di compensazione del                  |        |
|                                                     |        | terreno (TCM) .....                                    | 60-3   |
| <b>Segnali di sicurezza</b>                         |        | Taratura del modulo di compensazione del               |        |
| Sistema automatico di guida rilevato .....          | 10-1   | terreno (TCM) .....                                    | 60-4   |
| Spostamento delle ruote .....                       | 10-1   | Calibrazione dell'unità di comando                     |        |
| Spostamento delle ruote .....                       | 10-1   | AutoTrac™—Raven .....                                  | 60-6   |
| Spostamento della macchina .....                    | 10-1   | Unità di comando AutoTrac™ – Raven –                   |        |
|                                                     |        | Prova della macchina .....                             | 60-13  |
| <b>Informazioni normative e sulla conformità</b>    |        | Impostazione del sistema di guida di base .....        | 60-16  |
| Avvisi della Commissione federale per le            |        |                                                        |        |
| comunicazioni all'utente .....                      | 20-1   | <b>Uso—Unità di comando AutoTrac™—Raven</b>            |        |
| Dichiarazione di conformità CE(n. EN F0007) .....   | 20-1   | Uso di AutoTrac™ .....                                 | 70A-1  |
| Identificazione con codice data .....               | 20-3   | AutoTrac                                               |        |
| Unione economica eurasiatica—EAC .....              | 20-3   | Kit modulo di sterzo AutoTrac universale .....         | 70A-1  |
|                                                     |        | Sistema automatico di guida rilevato .....             | 70A-3  |
| <b>Descrizione generale del sistema</b>             |        | Diagramma dello stato AutoTrac .....                   | 70A-3  |
| Teoria di funzionamento .....                       | 30-1   | Requisiti di abilitazione di AutoTrac™ .....           | 70A-3  |
| Requisiti di AutoTrac™-Raven .....                  | 30-1   | Abilitazione di AutoTrac™ .....                        | 70A-4  |
| Attivazione di AutoTrac™ .....                      | 30-1   | Attivazione del sistema .....                          | 70A-4  |
| Precisione di AutoTrac™ .....                       | 30-2   | Disattivazione del sistema .....                       | 70A-5  |
|                                                     |        |                                                        |        |
| <b>Legenda tasti a schermo</b>                      |        | <b>Uso—Ottimizzazione dell'unità di comando</b>        |        |
| Ricevitore StarFire™ — Softkey StarFire™ .....      | 35-1   | <b>AutoTrac™—Raven</b>                                 |        |
| GreenStar™ — Tasto a schermo Sistema di             |        | Impostazioni avanzate di AutoTrac™—                    |        |
| guida .....                                         | 35-1   | Display GreenStar™ 3 2630 .....                        | 70B-1  |
| Unità di comando AutoTrac™—Tasto a                  |        | Impostazioni avanzate di AutoTrac™—                    |        |
| schermo Cassetta degli attrezzi .....               | 35-1   | Display GreenStar™ 2 1800 .....                        | 70B-2  |
| Unità di comando AutoTrac™—Tasto a                  |        | Ottimizzazione delle prestazioni dell'unità di         |        |
| schermo Prova di funzionalità .....                 | 35-1   | comando AutoTrac™ .....                                | 70B-3  |
| Unità di comando AutoTrac™—Tasto a                  |        | Controllo delle prestazioni di AutoTrac™ .....         | 70B-5  |
| schermo TAR .....                                   | 35-1   | Ottimizzazione delle prestazioni di                    |        |
| Unità di comando AutoTrac™—Volante .....            | 35-1   | AutoTrac™ .....                                        | 70B-6  |
|                                                     |        | Taratura del sensore dell'angolo delle ruote           |        |
| <b>Panoramica dei componenti</b>                    |        | (WAS) .....                                            | 70B-6  |
| Display GreenStar™ o display Generation 4 .....     | 40-1   | Regolazione del disinserimento del                     |        |
| Ricevitore StarFire™ .....                          | 40-1   | dispositivo di ingresso dello sterzo (SID) .....       | 70B-7  |
| Unità di comando dello sterzo Raven .....           | 40-1   |                                                        |        |
| Dispositivo di ingresso dello sterzo .....          | 40-2   |                                                        |        |

Continua alla pagina seguente

*Manuale originale. Tutte le informazioni, illustrazioni e specifiche tecniche riportate in questo manuale sono basate sulle informazioni più recenti disponibili al momento della pubblicazione. Con riserva di modifica senza obbligo di notifica.*

**Pagina**

**Risoluzione dei problemi**

|                                               |       |
|-----------------------------------------------|-------|
| Risoluzione dei problemi .....                | 80-1  |
| Risoluzione dei problemi—Unità di comando     |       |
| Raven .....                                   | 80-2  |
| Prova di funzionalità dell'unità di comando   |       |
| AutoTrac™ .....                               | 80-3  |
| Sintomi osservabili .....                     | 80-6  |
| Lecture diagnostiche dell'unità di comando    |       |
| AutoTrac™ .....                               | 80-10 |
| Lecture diagnostiche del diagramma di stato   |       |
| di AutoTrac™ .....                            | 80-11 |
| Informazioni sul sistema dell'unità di        |       |
| comando AutoTrac™—Raven .....                 | 80-12 |
| Codici di arresto dell'unità di comando       |       |
| AutoTrac™—Raven .....                         | 80-12 |
| Codici di uscita e messaggi di disattivazione |       |
| di AutoTrac™ .....                            | 80-13 |
| Allarmi del sistema di guida .....            | 80-15 |
| Indirizzi diagnostici dell'unità di comando   |       |
| AutoTrac™ – Raven .....                       | 80-16 |
| Codici diagnostici di guasto (DTC) dell'unità |       |
| di comando AutoTrac™—Raven .....              | 80-18 |

**Manutenzione**

|                                          |       |
|------------------------------------------|-------|
| Lista di controllo pre-stagionale .....  | 100-1 |
| Lista di controllo post-stagionale ..... | 100-1 |
| Lista di controllo quotidiana .....      | 100-1 |

# Sicurezza

## Riconoscere le informazioni per la sicurezza



T81389—UN—28JUN13

Questo è il simbolo di attenzione per la sicurezza. Quando è presente sulla macchina o sul manuale, fare attenzione al potenziale pericolo di infortuni.

Osservare le precauzioni ed eseguire le operazioni consigliate per la sicurezza.

DX,ALERT-39-29SEP98

## Comprensione delle parole di segnalazione



# PERICOLO AVVERTENZA

# ATTENZIONE

TS187—39—30SEP88

**PERICOLO;** La parola di segnalazione PERICOLO indica una situazione pericolosa che, se non evitata, causa lesioni gravi o mortali.

**AVVERTENZA;** La parola di segnalazione AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni gravi o mortali.

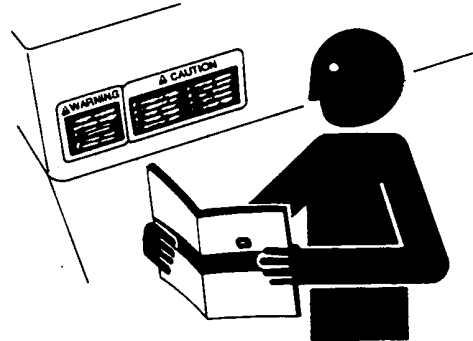
**ATTENZIONE;** La parola di segnalazione ATTENZIONE indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni lievi o moderate. La parola ATTENZIONE può essere usata anche per segnalare pratiche non sicure associate a eventi che possono provocare lesioni alle persone.

Il simbolo di sicurezza viene affiancato da una delle seguenti parole: PERICOLO, AVVERTENZA o ATTENZIONE. PERICOLO indica il rischio più grave. I segnali di sicurezza PERICOLO e AVVERTENZA sono apposti in prossimità di zone pericolose. I segnali di sicurezza ATTENZIONE indicano precauzioni generali.

La parola ATTENZIONE accompagna anche i messaggi di sicurezza riportati in questo manuale.

DX,SIGNAL-39-05OCT16

## Attenersi alle istruzioni di sicurezza



TS201—UN—15APR13

Leggere con attenzione tutti i messaggi di sicurezza riportati nel manuale e nei segnali di sicurezza applicati sulla macchina. Mantenere i segnali di sicurezza in buone condizioni. Rimpiazzare eventuali segnali di sicurezza mancanti o danneggiati. Accertarsi che i nuovi componenti delle attrezzature e i ricambi per la riparazione siano completi dei segnali di sicurezza correnti. I segnali di sicurezza di ricambio sono disponibili presso il concessionario John Deere.

I ricambi ed i componenti reperiti presso altri fornitori possono contenere ulteriori informazioni di sicurezza, non riprodotte in questo manuale dell'operatore.

Imparare ad utilizzare correttamente la macchina ed i comandi. Non consentire l'uso da parte di persone non addestrate.

Mantenere la macchina in condizioni operative corrette. Ogni modifica apportata senza autorizzazione può compromettere il funzionamento e/o la sicurezza della macchina e ridurne la durata.

Se non si comprende una parte di questo manuale e si necessita assistenza, rivolgersi al concessionario John Deere.

DX,READ-39-16JUN09

## Manutenzione in sicurezza



TS218—UN—23AUG88

Accertarsi di aver compreso la procedura di manutenzione prima di iniziare qualsiasi intervento. Tenere l'area di lavoro pulita e asciutta.

Non eseguire lubrificazioni, riparazioni o regolazioni con la macchina in movimento. Tenere le mani, i piedi e gli indumenti a distanza dai componenti motorizzati quando il motore è acceso. Disinnestare completamente i sistemi di azionamento e far funzionare i controlli in modo da scaricare la pressione. Abbassare le attrezzature al suolo. Arrestare il motore. Rimuovere la chiavetta. Lasciar raffreddare la macchina.

Sostenere saldamente i componenti della macchina da sollevare per effettuarvi interventi di manutenzione.

Mantenere tutti i componenti in buone condizioni e installati correttamente. Riparare immediatamente i danni. Sostituire i componenti usurati o rotti. Eliminare gli accumuli di grasso e olio, e i detriti.

Sulle attrezzature ad autopropulsione, prima di effettuare regolazioni all'impianto elettrico o saldature alla macchina, scollegare il cavo di massa della batteria (-).

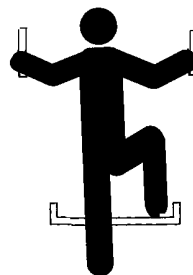
Sulle attrezzature a traino, scollegare i sistemi di cavi dalla macchina prima di effettuare la manutenzione di componenti dell'impianto elettrico o effettuare saldature sulla macchina.

Una caduta durante la pulizia o i lavori in quota può provocare serie lesioni. Usare una scala o una

piattaforma per raggiungere facilmente ciascuna posizione di montaggio. Usare corrimano e gradini sicuri e stabili.

DX,SERV-39-28FEB17

## Uso corretto del predellino e dei corrimano



T133468—UN—15APR13

Per prevenire le cadute, rivolgersi verso la macchina quando si sale e si scende. Mantenere un appoggio su 3 punti mediante il predellino i sostegni e i corrimano.

Fare estremamente attenzione quando fango, neve o umidità creano condizioni sdruciolevoli. Mantenere il predellino pulito e privo di olio o grasso. Non saltare mai quando si esce dalla macchina. Non salire o scendere mai da un veicolo in movimento.

DX,WW,MOUNT-39-12OCT11

## Uso sicuro di componenti elettronici e staffe



TS249—UN—23AUG88

Una caduta durante l'installazione o la rimozione di componenti elettronici montati sull'attrezzatura può provocare gravi infortuni. Usare una scaletta o una piattaforma per raggiungere comodamente ogni posizione di montaggio. Utilizzare sostegni sicuri e stabili per le mani e per i piedi. Non installare né rimuovere i componenti in caso di pioggia o ghiaccio.

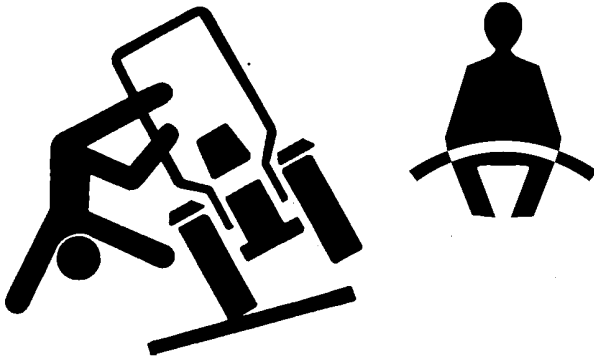
In caso di installazione di una stazione base RTK su una torretta o una struttura alta impiegare un operaio arrampicatore certificato.

Impiegare le tecniche di sollevamento corrette e indossare i dispositivi di protezione adeguati in caso di

installazione o manutenzione di un ricevitore GPS su un'attrezzatura. L'antenna è pesante e può essere difficile da maneggiare. È richiesto l'impiego di due persone se i punti di montaggio non sono accessibili da terra o da una piattaforma di servizio.

DX,WW,RECEIVER-39-24AUG10

## Uso corretto della cintura di sicurezza



TS1729—UN—24MAY13

Evitare il rischio di infortuni o morte da schiacciamento in caso di ribaltamento.

Questa macchina è dotata di telaio di protezione per ribaltamento (ROPS). UTILIZZARE la cintura di sicurezza durante l'utilizzo con ROPS.

- Afferrare il bloccaggio e tirare la cintura davanti al proprio corpo.
- Inserire il bloccaggio nella fibbia. Deve udirsi un clic.
- Dare uno strattone al bloccaggio della cintura per assicurarsi che sia saldamente fissata.
- Sistemare la cintura sui fianchi.

Sostituire l'intero gruppo della cintura di sicurezza se la viteria di montaggio, la fibbia, la cintura o il dispositivo di riavvolgimento mostrano dei segni di danneggiamento.

Ispezionare la cintura di sicurezza e la relativa viteria di montaggio almeno una volta all'anno. Controllare se la viteria è allentata o se sono presenti danni alla cintura quali tagli, sfilacciature, usura notevole o anomala, scolorimenti o abrasioni. Sostituire solo con ricambi approvati per la macchina in questione. Consultare il proprio concessionario John Deere.

DX,ROPS1-39-22AUG13

## Uso in sicurezza dei sistemi di guida

Non usare il sistema di guida su strada. spegnere (disattivare) sempre il sistema di guida prima di imboccare una strada. Non cercare di accendere (attivare) il sistema di guida durante il trasporto su strada.

I sistemi di guida aiutano a migliorare le operazioni su

campo; l'operatore è sempre responsabile della guida della macchina. I sistemi di guida non rilevano, né prevengono automaticamente le collisioni con ostacoli o altre macchine.

I sistemi di guida comprendono qualsiasi applicazione che automatizzi la sterzata della macchina, inclusi, senza alcuna limitazione, AutoTrac™, iGuide™, iTEC™ Pro, AutoTrac™ Universal (ATU), RowSense™ e Machine Sync.

Per prevenire infortuni all'operatore ed agli astanti, procedere come segue:

- non salire o scendere da una macchina in movimento;
- verificare che macchina, attrezzo e sistema di guida siano stati configurati correttamente;
  - se si usa iTEC™ Pro, verificare che i confini siano stati definiti con precisione;
  - se si usa Machine Sync, verificare che il punto iniziale della macchina successiva sia tarato con spazio sufficiente tra le macchine;
- stare all'erta e prestare attenzione all'esterno;
- prendere il controllo del volante quando necessario per evitare pericoli sul campo, astanti, attrezzature o ostacoli di altra natura;
- sospendere le operazioni se le condizioni di visibilità non consentono di usare correttamente la macchina o di vedere chiaramente persone e ostacoli sul percorso;
- nel selezionare la velocità della macchina, tenere presenti le condizioni del campo, la visibilità e la configurazione della macchina stessa.

JS56696,0000ABC-39-02DEC13

## Uso corretto del display elettronico

I display elettronici sono dispositivi secondari destinati ad agevolare l'operatore nell'esecuzione delle operazioni sul campo, migliorandone il comfort e la soddisfazione. I display offrono un'ampia gamma di funzioni, vengono impiegati con numerose applicazioni di sistemi macchina e possono essere utilizzati con altri dispositivi secondari, quali i dispositivi elettronici portatili.

Per dispositivo secondario si intende qualsiasi dispositivo non necessario al funzionamento della macchina come uso primario. L'operatore è sempre responsabile del funzionamento e del controllo in sicurezza della macchina.

Per prevenire infortuni durante l'uso della macchina, procedere come segue.

- Posizionare il display come previsto dalle istruzioni di

*AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company  
iGuide è un marchio commerciale Deere & Company  
iTEC è un marchio commerciale Deere & Company  
RowSense è un marchio commerciale Deere & Company*

installazione. Assicurarsi che il dispositivo sia ben fissato e che non ostruisca la visuale dell'operatore, né interferisca con i comandi operativi della macchina.

- Evitare che il display diventi una fonte di distrazione. Rimanere vigili. Prestare attenzione alla macchina e all'ambiente circostante.
- Non cambiare impostazioni o accedere a funzioni che richiedano l'uso prolungato dei comandi del display mentre la macchina è in movimento. Prima di eseguire tali operazioni, arrestare la macchina in un luogo sicuro e portarla in posizione di stazionamento.
- Non impostare il volume ad un livello tale da non riuscire a sentire il traffico esterno ed i veicoli di emergenza.

Per garantire l'uso in sicurezza, è possibile che alcune funzioni del display siano accessibili solo se il movimento della macchina è limitato e/o se la macchina è stata portata in posizione di stazionamento. L'esclusione di questa funzione di sicurezza può essere contraria alla legge vigente e può causare danni o infortuni gravi o mortali.

Avvalersi delle funzioni disponibili del display quando le condizioni lo consentono ed in conformità alle istruzioni fornite. Quando si usa un dispositivo secondario, osservare sempre le norme di guida sicura, le normative statali o locali ed il codice stradale.

RR94114,0001FFA-39-18DEC14

## Uso dell'unità di comando AutoTrac™ su macchine approvate

Usare l'unità di comando AutoTrac™ esclusivamente su macchine approvate. Per l'elenco delle macchine approvate, consultare StellarSupport.com.

AL70325,0000188-39-22SEP14

## Ispezione dell'eventuale presenza di perdite dalla valvola del trasduttore di pressione AccuGuide

Ispezionare regolarmente l'eventuale presenza di perdite dalla valvola del trasduttore di pressione AccuGuide. La dispersione di olio idraulico da questa valvola può causare la mancata disattivazione di Autotrak in seguito al movimento dello sterzo. Se vengono individuate delle perdite, consultare il proprio concessionario.



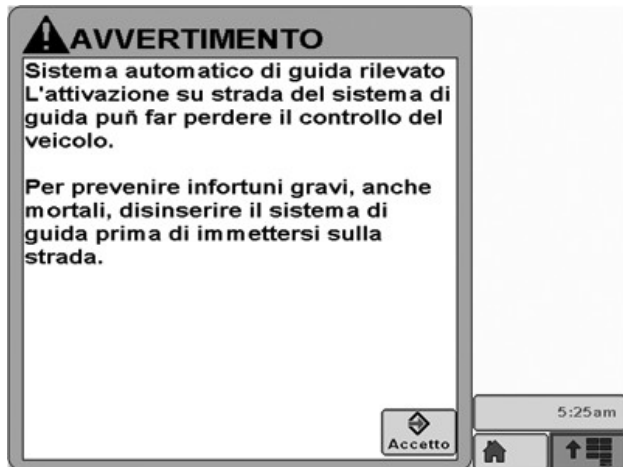
PC13830—UN—14JUN11

Valvola del trasduttore di pressione AccuGuide

JS56696,0000535-39-14JUN11

# Segnali di sicurezza

## Sistema automatico di guida rilevato



Sistema automatico di guida

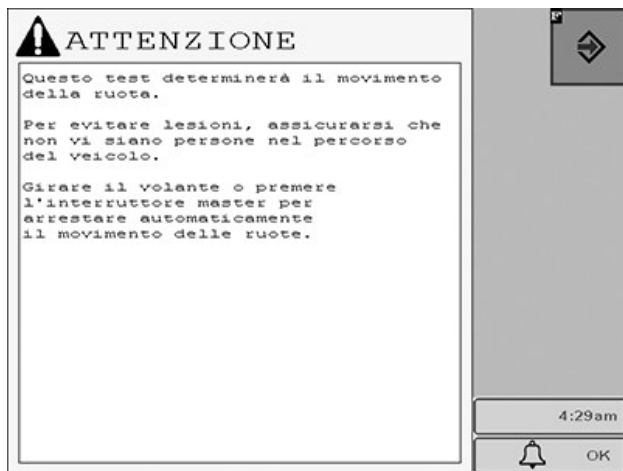
Questo messaggio si visualizza all'avvio di un veicolo in cui sia installato AutoTrac™.

L'interruttore principale scollega l'alimentazione della valvola elettroidraulica per evitare l'attivazione accidentale di AutoTrac™. L'interruttore principale va usato su strada o quando l'operatore non desidera l'attivazione di AutoTrac™.

Assicurarsi che AutoTrac™ sia disabilitato portando l'interruttore principale sulla posizione SPENTO.

JS56696,0000A3B-39-10AUG17

## Spostamento delle ruote

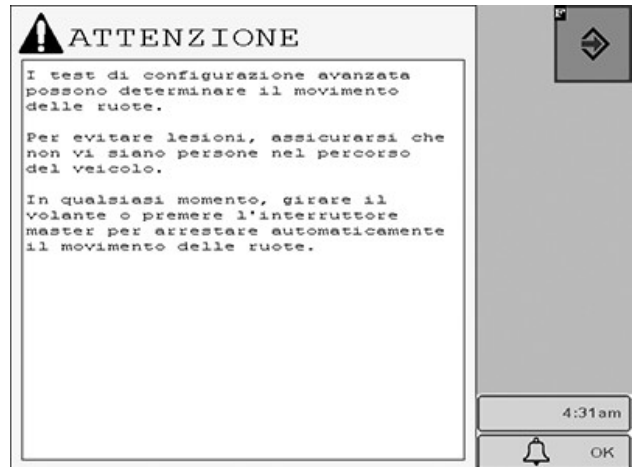


PC20272—39—10FEB16

Questo messaggio si visualizza durante le procedure di taratura e prova di funzionalità dell'unità di comando AutoTrac™—Raven.

AL70325,00001A5-39-14NOV14

## Spostamento delle ruote

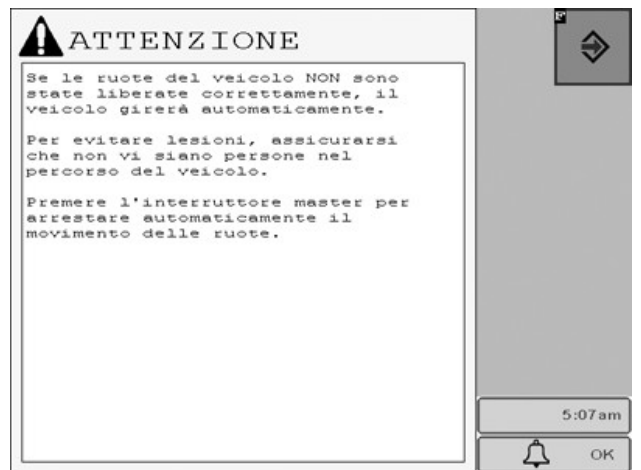


PC20271—39—10FEB16

Questo messaggio si visualizza quando si seleziona il tasto a schermo Cassetta degli attrezzi nel menu Unità di comando AutoTrac™.

AL70325,00001A1-39-14NOV14

## Spostamento della macchina



PC20270—39—18NOV14

Questo messaggio si visualizza durante la procedura di taratura dell'unità di comando AutoTrac™—Raven sulle falcia-andanatrici.

AL70325,00001A9-39-14NOV14

# Informazioni normative e sulla conformità

## Avvisi della Commissione federale per le comunicazioni all'utente

Questo dispositivo risponde ai requisiti della Parte 15 della normativa FCC. Il funzionamento del dispositivo è soggetto alle seguenti condizioni: (1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose, inoltre (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse interferenze che potrebbero causare il funzionamento non desiderato.

Questi dispositivi devono essere azionati così come forniti da John Deere Ag Management Solutions. Qualsiasi cambiamento o modifica apportata a questi dispositivi in assenza del consenso scritto ed esplicito da parte di John Deere Ag Management Solutions può invalidare l'autorità dell'utente di azionare i suddetti dispositivi.

Questa apparecchiatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti previsti per il dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della parte 15 delle Normative FCC. Tali limiti sono stati studiati per fornire una ragionevole protezione dalle interferenze dannose in un edificio ad

uso residenziale. Questa apparecchiatura genera, usa e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata ed impiegata in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura provoca interferenze dannose alla ricezione di radio o televisione, fenomeno che può essere verificato accendendo e spegnendo l'apparecchiatura stessa, si consiglia all'utente di tentare di eliminare detta interferenza adottando uno o più tra i metodi sotto indicati:

- Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra apparecchiatura e ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa su un circuito diverso da quello cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al concessionario oppure ad un tecnico esperto per ricevere assistenza.

RW00482,0000558-39-23SEP15

## Dichiarazione di conformità CE (n. EN F0007)

Raven Industries  
205 E. 6th Street  
Sioux Falls, South Dakota 57104  
U.S.A.

Il sottoscritto dichiara che

Prodotto: ECU AutoTrac™

Numero modello: JDP-FP11-165

soddisfa tutte le condizioni pertinenti e i requisiti essenziali delle direttive seguenti:

| Direttiva                                      | Numero      | Tipo di certificazione                                  |
|------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------|
| Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica | 2004/108/CE | Autocertificazione, come da Allegato II della Direttiva |

Il prodotto è conforme alle seguenti norme e/o altri documenti normativi:

EN ISO 14982:2009

EN 55022:2010/AC:2011

EN 55024:2010

IEC 60950-1 (ed. 2); am1; am2

Luogo della dichiarazione: Sioux Falls, South Dakota  
U.S.A.

Nome: Jared Kocer

Data della dichiarazione: 30° ottobre 2015

Titolo: Direttore di sviluppo del prodotto ATD

Unità produttiva: Raven Industries, Inc.



DXCE01—UN—28APR09  
AE77568,0000186-39-07JAN16

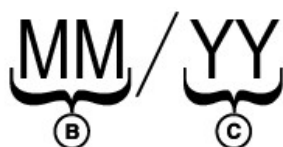
---

## Identificazione con codice data



### A—Codice data (Data di fabbricazione)

Utilizzare il codice data (A) sull'etichetta di prodotto per identificare la data di fabbricazione.



Esempio di codice data

PC24572—UN—31JUL17

**B**—Numero mensile dell'anno calendariale di fabbricazione  
**C**—Ultimi due numeri dell'anno di fabbricazione

"MM" (B) identifica il numero del mese dell'anno calendariale di fabbricazione; "YY" (C) identifica gli ultimi due numeri dell'anno di fabbricazione.

**NOTA:** Il numero del mese dell'anno calendariale di fabbricazione è compreso nell'intervallo 01-12.

| Codice data |                                                     |                                                 |
|-------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| MM          | Numero mese dell'anno calendariale di fabbricazione | Esempio:<br>01, 02, 03...12                     |
| YY          | Ultimi due numeri dell'anno di fabbricazione        | Esempio:<br>14 = 2014<br>15 = 2015<br>16 = 2016 |

RW00482,0000199-39-31JUL17

## Unione economica eurasiatica—EAC

### Eurasian Economic Union - EAC

Information for products that bear conformity mark of the Eurasian Economic Union member states

Manufacturer: Raven Industries, Inc  
 Sioux Falls, South Dakota, U.S.A.

Model: AutoTrac Controller - Raven  
 Made in the U.S.A.

Name and address of the authorized representative in the Eurasian Economic Union:  
 Limited Liability Company "John Deere Rus"

Address: 142050, Russia, Moscow region, Domodedovo district, Domodedovo, Beliy Stolbi micro district, vladenye "Warehouse 104," Building 2.

For technical support, please contact your dealer.



PC24541—UN—27JUL17

Евразийский экономический союз (ЕАЭС)

Информация об изделиях, которые имеют знак соответствия требованиям технических регламентов Евразийского экономического союза (ЕАЭС)

Производитель: Компания Raven Industries, Inc.  
Су-Фолс, Северная Дакота, США

модель: контроллер AutoTrac, товарный знак Raven, модель UGRA  
Сделано в США

Наименование и адрес уполномоченного представителя на территории Евразийского экономического союза (ЕАЭС): Общество с ограниченной ответственностью "Джон Дир Русь"

Адрес: 142050, Россия, Московская область, Домодедовский район, г. Домодедово, микрорайон "Белые столбы", владение "Склады 104," стр. 2.

Для получения технической поддержки обращайтесь к дилеру, обслуживающему вашу организацию.



PC24542—UN—26JUL17  
RW00482,000019A-39-11AUG17

# Descrizione generale del sistema

## Teoria di funzionamento

L'unità di comando AutoTrac™—Raven è un sistema idraulico di sterzata previsto per la guida automatizzata quando si usano un display universale 4640 o GreenStar™ ed un ricevitore StarFire™. L'unità di comando invia i valori di regolazione alla valvola dello sterzo, sulla base di segnali di ingresso provenienti dal display, dal ricevitore e dal sensore angolo ruote, al fine di mantenere la macchina su linee di guida predeterminate. Il sistema impiega hardware e software John Deere e Raven. Il sistema è in grado di usare valvole elettroidrauliche, sensori angolo ruote e dispositivi di immissione sterzata installati in fabbrica. Dopo l'installazione dell'unità di comando, il display viene usato per calibrare il sistema ed impostare il sistema di guida.

RW00482,0000540-39-28SEP17

## Requisiti di AutoTrac™-Raven

### Hardware

- Display GreenStar™ 2 1800, display GreenStar™ 3 2630 display universale 4640
- Ricevitore StarFire™ 3000 o 6000
- Unità di comando dello sterzo Raven
- Dispositivo di segnali di ingresso dello sterzo
- Valvola elettroidraulica
- Sensore angolo ruote
- Interruttore di ripristino
- Interruttore principale
- Interruttore del sedile (se è selezionata l'opzione corrispondente).

### Software

- AutoTrac™ attivato sul display

RW00482,000053E-39-28SEP17

## Attivazione di AutoTrac™

### Display GreenStar™



Pulsante Menu

PC8663—UN—29APR15

1. Premere il tasto Menu.

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company  
GreenStar è un marchio commerciale Deere & Company  
StarFire è un marchio commerciale Deere & Company



Pulsante GreenStar™

PC17340—UN—24OCT13

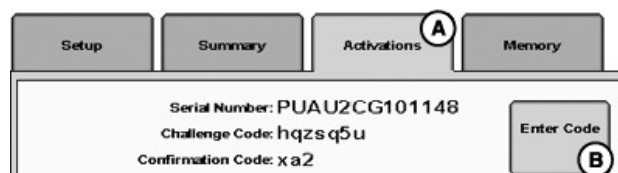
2. Selezionare il pulsante GreenStar™.



Pulsante GreenStar™

PC21183—UN—20MAY15

3. Selezionare il pulsante GreenStar™.

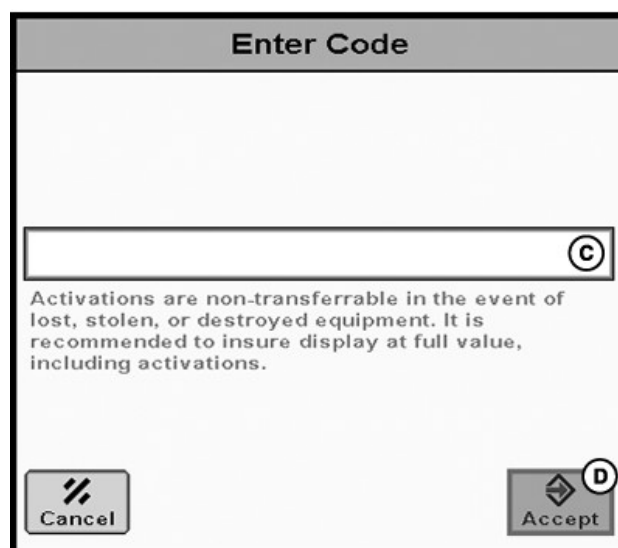


PC21181—UN—20MAY15

A—Scheda Attivazioni

B—Pulsante Inserisci codice

4. Selezionare la scheda Attivazioni (A).
5. Selezionare il pulsante Inserisci codice (B).



PC21182—UN—18MAY15

C—Casella di inserimento codice

D—Pulsante Accetta

6. Inserire il codice (C).
7. Selezionare il pulsante Accetta (D).

### Display Gen. 4



Pulsante Menu

PC17269—UN—15JUL13

1. Premere il tasto Menu.



Scheda Sistema

PC24666—UN—05SEP17

2. Selezionare la scheda Sistema.



Applicazione Gestione software

PC15346—UN—11JUL13

3. Selezionare l'applicazione Gestione software.



Scheda Attivazioni

PC24692—UN—13SEP17

4. Selezionare la scheda Attivazioni.



PC24693

PC24693—UN—13SEP17

5. Selezionare il pulsante Inserisci codice.



PC24694—UN—13SEP17

A—Casella di inserimento codice  
B—Pulsante OK

6. Immettere il codice (A).

7. Selezionare il pulsante OK (B)>

RW00482,00001AF-39-13SEP17

## Precisione di AutoTrac™

**IMPORTANTE:** Il sistema John Deere AutoTrac™ si basa sul sistema di posizionamento globale (GPS) a cura del Governo degli Stati Uniti, unico garante della precisione e della manutenzione del sistema stesso. Il sistema GPS è soggetto a modifiche che potrebbero compromettere la precisione e il rendimento di tutte le apparecchiature GPS.

La precisione complessiva del sistema AutoTrac™ dipende da diverse variabili.

precisione del sistema AutoTrac™ = precisione del segnale + impostazione della macchina + impostazione dell'attrezzo + condizioni di campo e terreno.

È importante tenere presente quanto indicato di seguito.

- Il ricevitore deve riscaldarsi per un certo tempo dopo l'avvio.
- La macchina deve essere impostata in modo appropriato (ad esempio, con la zavorra indicata nel Manuale dell'operatore).
- Il sistema meccanico di sterzata deve essere in buone condizioni (angolo di sterzata ridotto con gioco minimo nell'assale dello sterzo).
- L'attrezzo deve essere impostato in modo da funzionare correttamente (le parti di usura, quali alberi, pale e parti spazzanti sono in buone condizioni operative e spaziate alla distanza adeguata).
- Comprendere come le condizioni di campo e terreno influiscono sul sistema (un terreno allentato richiede sterzate più ampie rispetto ad un terreno duro, ma quest'ultimo può causare disuniformità nel carico di penetrazione).

**IMPORTANTE:** Sebbene il sistema AutoTrac™ possa essere attivato quando viene confermato il segnale di correzione SF1, SF2 o SF3, la precisione del sistema stesso può continuare ad aumentare dopo l'acquisizione del segnale.

L'attivazione di AutoTrac™ SF2 opera usando il segnale SF1, SF2, SF3 o RTK.

L'attivazione di AutoTrac™ SF1 opera solo sul segnale SF1.

RW00482,00001B0-39-13SEP17

# Legenda tasti a schermo

## Ricevitore StarFire™ — Softkey StarFire™



PC21154—UN—11MAY15

Tasto a schermo StarFire™

- Scheda Info — Visualizza informazioni generali su StarFire™ e sul sistema di posizionamento globale (GPS).
- Scheda Impostazioni — Impostare StarFire™ relativamente a orientamento, distanza longitudinale e altezza, ottimizzare le condizioni di ombra e il sistema di passaggio a SF2, impostare il timer di spegnimento e tarare il modulo di compensazione del terreno (TCM).
- Scheda Attivazioni — Inserire i codici di attivazione del ricevitore StarFire™.
- Scheda Porte seriali — Impostare o modificare le impostazioni delle porte seriali.

RW00482,00004F5-39-04MAY16

## GreenStar™ — Tasto a schermo Sistema di guida



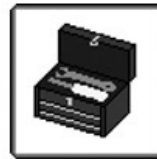
PC21148—UN—11MAY15

Tasto a schermo Sistema di guida

- Scheda Visualizzazione — Visualizzare una mappa, selezionare il nome tracciato, modificare la sensibilità dello sterzo, visualizzare l'icona AutoTrac™ oppure attivare o disattivare lo sterzo AutoTrac™.
- Scheda Impostazioni Sistema di guida — Impostare la modalità di rilevamento, le impostazioni generali del sistema di guida, le impostazioni del tracciato, le impostazioni avanzate di AutoTrac™ e le impostazioni del sistema Lightbar.
- Scheda Impostazioni Sposta Linea — Configurare le impostazioni Sposta linea e attivare/disattivare la funzione di spostamento.

RW00482,00004F4-39-29JUL15

## Unità di comando AutoTrac™ — Tasto a schermo Cassetta degli attrezzi



PC21520—UN—09SEP15

- Tasto a schermo Prova di funzionalità
- Tasto a schermo Comando valvola
- Tasto a schermo Volante

RW00482,0000549-39-15SEP15

## Unità di comando AutoTrac™ — Tasto a schermo Prova di funzionalità



PC21519—UN—09SEP15

- Prova di risposta al gradino
- Prova di risposta in frequenza
- Prova della portata max., sx
- Prova della portata max., dx

RW00482,0000545-39-09SEP15

## Unità di comando AutoTrac™ — Tasto a schermo TAR



PC21521—UN—09SEP15

- Ripristina unità di comando ai valori predefiniti di fabbrica
- Ripeti taratura impianto idraulico
- Uscita da Ausilio alla taratura

RW00482,0000547-39-09SEP15

## Unità di comando AutoTrac™ — Volante



PC21522—UN—09SEP15

- Taratura del sensore dell'angolo delle ruote (WAS)

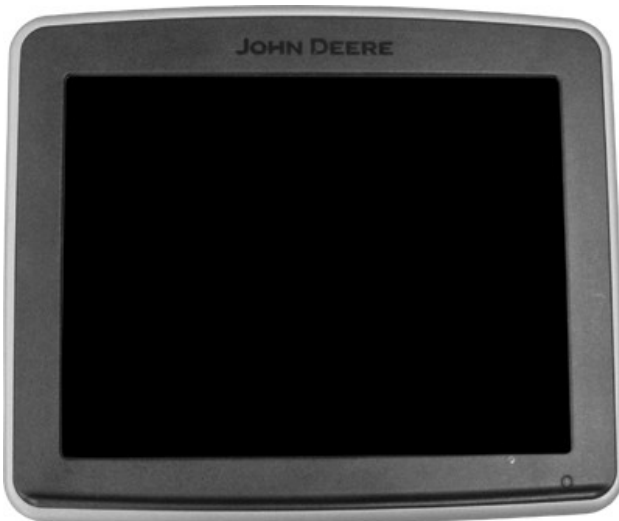
- Impostazione di disinserimento del dispositivo di ingresso dello sterzo (SID)

---

RW00482,0000548-39-15SEP15

# Panoramica dei componenti

## Display GreenStar™ o display Generation 4



PC13407—UN—20APR11

Display GreenStar™ 3 2630



PC24742—UN—28SEP17

Display universale 4640

Il display è un'interfaccia utente usata dall'operatore per eseguire quanto indicato.

- Configurazione e calibrazione dei componenti del sistema.
- Controllo delle prestazioni del sistema.
- Regolazioni del sistema.
- Programmazione del software.
- Visualizzazione di prove diagnostiche.

RW00482,00001B1-39-28SEP17

## Ricevitore StarFire™



PC23442—UN—02DEC16

Il ricevitore impiega la navigazione satellitare con i satelliti di correzione StarFire™ al fine di determinare posizione della macchina e direzione di marcia. Un modulo di compensazione del terreno (TCM) integrato regola la posizione della macchina per compensare eventuali irregolarità del suolo. Per usare AutoTrac™ occorre l'attivazione del segnale StarFire™.

HC94949,0000AAE-39-02DEC16

## Unità di comando dello sterzo Raven



PC20015—UN—16SEP14

Unità di comando dello sterzo Raven

L'**unità di comando dello sterzo Raven** è un'unità di comando elettronica (ECU) che memorizza le impostazioni dello sterzo Raven usate per comandare la macchina. L'unità di comando dello sterzo comunica con display e ricevitore per sterzare la macchina in modo da seguire la linea di guida impostata dall'operatore tramite il display GreenStar™. L'unità di

StarFire è un marchio commerciale Deere & Company  
AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company  
GreenStar è un marchio commerciale Deere & Company

comando dello sterzo è necessaria per ogni installazione.

RW00482,0000531-39-08SEP15

## Dispositivo di ingresso dello sterzo

*NOTA: Il dispositivo di ingresso dello sterzo varia a seconda del modello di macchina.*



PC20016—UN—16SEP14  
Trasduttore di pressione

Il **dispositivo di ingresso dello sterzo** è un trasduttore di pressione o un codificatore del volante che rileva l'eventuale disinserimento manuale da parte dell'operatore. Quando l'operatore gira il volante, il dispositivo rileva uno sbalzo di pressione idraulica, un impulso elettronico o una variazione nei conteggi del codificatore. All'unità di comando dello sterzo viene inviato un messaggio per il disinserimento di AutoTrac™.

AL70325,000017B-39-06NOV14

## Valvola elettroidraulica

*NOTA: La valvola elettroidraulica varia a seconda del modello di macchina.*



PC20012—UN—11SEP14  
Valvola elettroidraulica

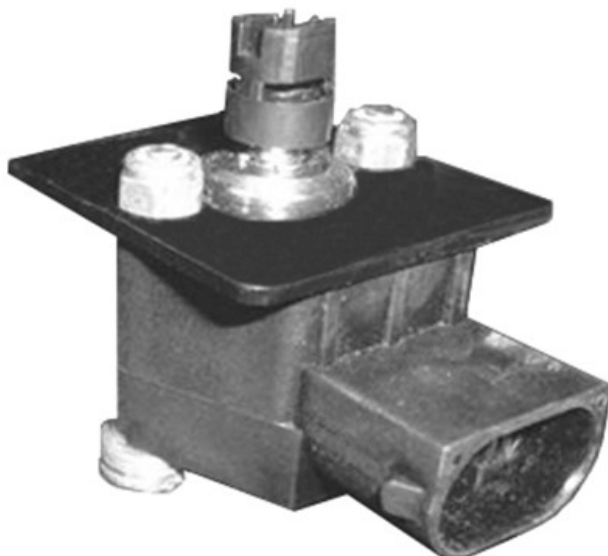
La **valvola elettroidraulica** riceve un segnale di ingresso dall'unità di comando AutoTrac™–Raven e dirige il flusso di fluido idraulico per sterzare la macchina. Se la fabbrica non ha provveduto, è necessario installare la valvola.

(Per ulteriori informazioni, consultare Istruzioni di installazione dell'unità di comando AutoTrac™–Raven.)

AL70325,0000179-39-06NOV14

## Sensore dell'angolo delle ruote

*NOTA: Il sensore dell'angolo delle ruote varia a seconda del modello di macchina.*



PC20067—UN—07OCT14  
Sensore dell'angolo delle ruote

Il **sensore dell'angolo delle ruote** misura l'angolo affrontato dalle ruote. Tale valore misurato viene usato

da display ed unità di comando dello sterzo per calcolare le regolazioni dello sterzo stesso. Se la fabbrica non ha provveduto, è necessario installare il sensore.

(Per ulteriori informazioni, consultare Istruzioni di installazione dell'unità di comando AutoTrac™–Raven.)

AL70325,000017A-39-06NOV14

## Interruttore di ripristino



Trattore

PC20037—UN—24SEP14



Falcia-andanatrice

PC20011—UN—11SEP14

### A—Interruttore di ripristino

L'**interruttore di ripristino**, elettronico, viene usato per attivare AutoTrac™ dopo l'abilitazione del sistema. Se la fabbrica non ha provveduto, è necessario installare l'interruttore di ripristino.

**NOTA:** L'interruttore di ripristino e la posizione di montaggio variano a seconda del modello di macchina.

AL70325,000017C-39-06NOV14

## Interruttore principale

**NOTA:** La posizione di montaggio varia a seconda della macchina e delle preferenze dell'operatore.

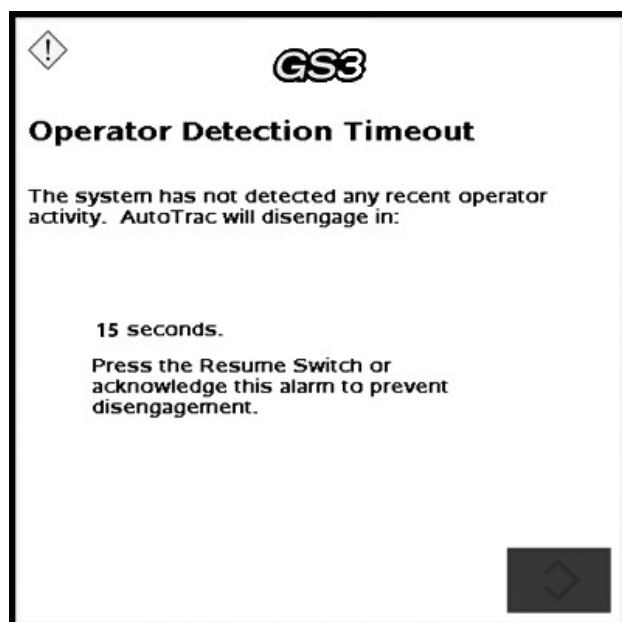


PC20010—UN—11SEP14

L'**interruttore principale** viene usato per il trasporto la macchina. Se l'interruttore è in posizione di disattivazione, la valvola elettroidraulica non riceve alimentazione. In questo modo, AutoTrac™ è disattivato durante la guida su strada o quando l'operatore lo desidera. Tale interruttore viene anche denominato Modalità circolazione o Interruttore circolazione.

AL70325,000017D-39-12NOV14

## Interruttore del sedile e monitor delle attività



PC13872—UN—20JUL11

*Timeout assenza operatore*

L'**interruttore del sedile** rileva la presenza dell'operatore. L'interruttore viene collegato al cavo della macchina durante l'installazione dei componenti. Se non vi è un interruttore del sedile disponibile per la macchina, la presenza dell'operatore viene rilevata dal monitor delle attività.

Il **monitor delle attività** rileva la presenza dell'operatore in caso l'interruttore del sedile non fosse disponibile o funzionante. Se l'operatore non interagisce con il display per un minimo di sette minuti, compare un avviso a schermo. L'operatore accetta l'avviso affinché il sistema ne riconosca la presenza sul sedile.

- **Timeout assenza operatore**

Il sistema non ha rilevato alcuna attività recente dell'operatore. AutoTrac™ si disinserisce in:

15 secondi.

Per evitare il disinserimento, premere l'interruttore di ripresa o accettare l'avviso.

RW00482,0000541-39-15SEP15

# Impostazione

## Impostazione dell'unità di comando AutoTrac™—Raven

1. Verificare le impostazioni del display.
2. Configurare il ricevitore StarFire™.
3. Misurare il valore della distanza longitudinale del ricevitore.
4. Misurare il valore dell'altezza del ricevitore.
5. Ottimizzare il Modulo di compensazione del terreno (TCM).
6. Tarare il modulo di compensazione del terreno (TCM).
7. Calibrare l'unità di comando AutoTrac™ — Raven.
8. Impostare il sistema di guida di base.

RW00482,0000543-39-30AUG17

## Verifica delle impostazioni del display

NOTA: il display con l'attivazione va impostato come display principale.

### Display GreenStar™



Pulsante Menu

PC8663—UN—29APR15

1. Premere il tasto Menu.



Pulsante Display

PC11392CC—39—28OCT13

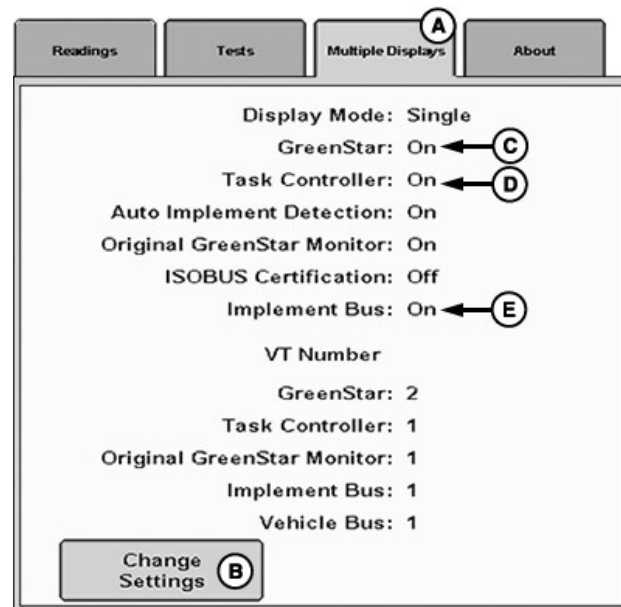
2. Selezionare il pulsante Display.



Pulsante Diagnostica

PC20267—UN—14NOV14

3. Selezionare il pulsante Diagnostica.



PC24665—UN—28SEP17

Scheda Display multipli

- A—Scheda Display multipli
- B—Tasto Modifica Impostazioni
- C—GreenStar™
- D—Unità di controllo lavoro
- E—Bus attrezzo

4. Selezionare la scheda Display multipli (A).
5. Verificare le impostazioni del display. Se necessario selezionare il pulsante Modifica impostazioni (B) per modificare le impostazioni.

Verificare che:

- GreenStar™ (C) sia ATTIVO.
- Unità di controllo lavoro (D) sia ATTIVO.
- il Bus attrezzatura (e) sia ATTIVO.

### Display Gen. 4



Pulsante Menu

PC17269—UN—15JUL13

1. Premere il tasto Menu.



Scheda Sistema

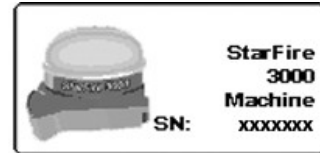
PC24666—UN—05SEP17

2. Selezionare la scheda Sistema.



Display e audio

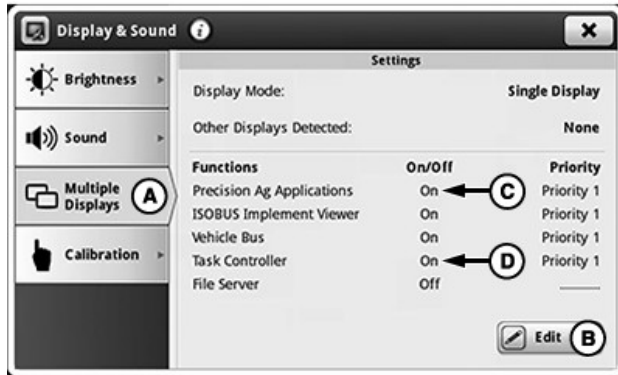
PC16685—UN—18MAR13



Pulsante StarFire™

PC13738—UN—17MAY11

3. Selezionare l'applicazione Display e audio.



PC24716—UN—14SEP17

- A—Scheda Display multipli  
B—Pulsante Modifica  
C—Applicaz. agr. di precisione  
D—Unità di controllo lavoro

4. Selezionare la scheda Display multipli (A).  
5. Verificare le impostazioni del display. Se necessario, selezionare il pulsante Modifica (B) modificare le impostazioni.

Verificare che:

- Applicaz. agr. di precisione (C) sia ATTIVO.
- Unità di controllo lavoro (D) sia ATTIVO.

RW00482,00001AD-39-28SEP17

## Configurazione del ricevitore StarFire™

**NOTA:** L'unità di comando AutoTrac™—Raven è compatibile esclusivamente con i ricevitori StarFire™ 3000 o 6000.

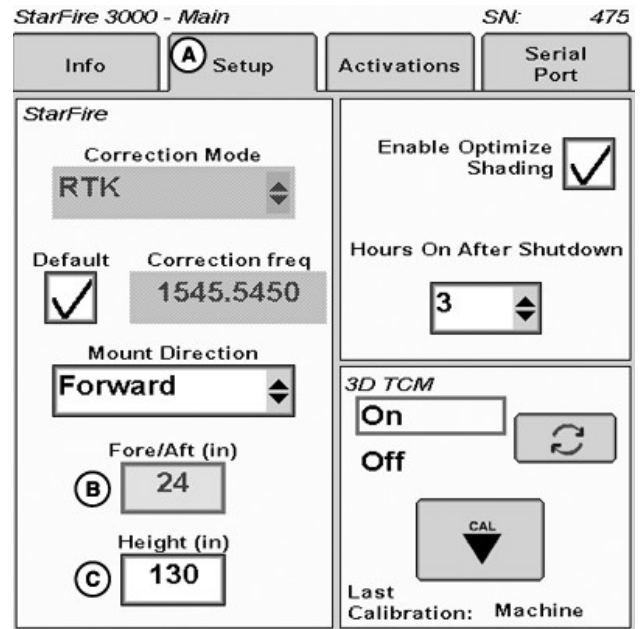


Pulsante Menu

PC8663—UN—29APR15

1. Premere il tasto Menu.

2. Selezionare il pulsante StarFire™.



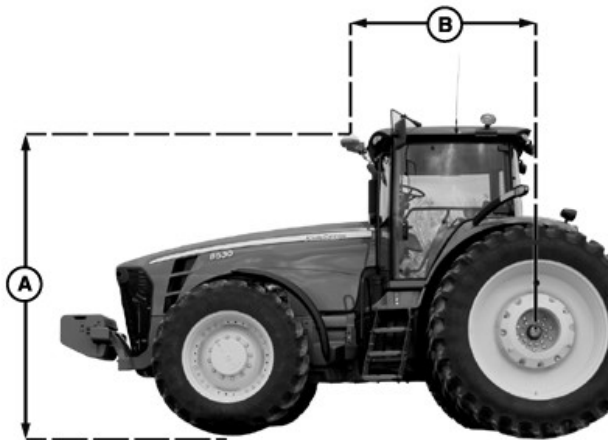
PC21232—UN—17JUN15

- A—Scheda Impostazione  
B—Casella di immissione Distanza longitudinale  
C—Casella di immissione Altezza

3. Selezionare la scheda Impostazione (A).  
4. Inserire i valori di distanza longitudinale (B) ed altezza (C) di StarFire™.  
(Per ulteriori informazioni, consultare Altezza e distanza longitudinale di StarFire™.)

AL70325,0000326-39-28AUG17

## Altezza e distanza longitudinale di StarFire™



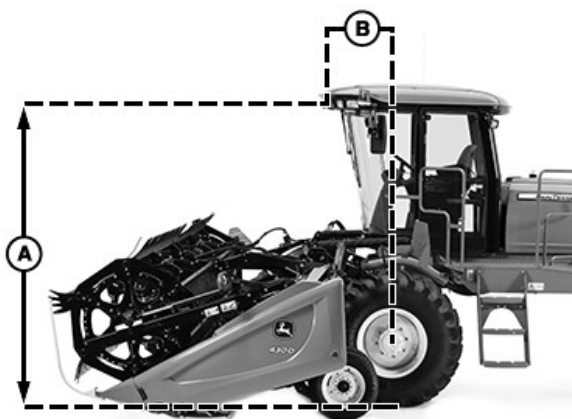
PC8995—UN—07MAR06

Macchina ad assale fisso  
(trattore Row-Crop, irroratrice)



PC8996—UN—07MAR06

Trattore autoarticolato



PC21285—UN—19JUN15

Falcia-andanatrice

## B—Distanza longitudinale

**Altezza di StarFire™:** inserire l'altezza del ricevitore StarFire™. L'altezza va misurata dal suolo al centro della calotta del ricevitore.

**Distanza longitudinale di StarFire™:** inserire il valore misurato della distanza longitudinale. La distanza longitudinale viene considerata tra assale fisso della macchina e ricevitore. L'assale fisso è l'assale posteriore su un trattore o un'irroratrice Row-Crop o l'assale anteriore su un'andanatrice. Per le macchine cingolate, questo valore è pari a 0. In tutte le macchine, tranne i trattori articolati, il ricevitore deve trovarsi in corrispondenza dell'assale fisso o di fronte ad esso. Nei trattori articolati, il ricevitore si trova dietro l'assale anteriore, comportando un valore negativo.

AL70325,0000327-39-15SEP15

## Tabella relativa ad altezza e distanza longitudinale di StarFire™

Usare la tabella riportata di seguito per registrare i valori di altezza e distanza longitudinale del ricevitore StarFire™.

| Valori di altezza e distanza longitudinale di StarFire™ |         |                    |
|---------------------------------------------------------|---------|--------------------|
| Macchina                                                | Altezza | Distanza di svolta |
|                                                         |         |                    |

HC94949,00008B6-39-28AUG17

## Ottimizza Modulo di compensazione del terreno (TCM)

Ottimizzare calibrazione TCM, consentendo all'unità di misurazione inerziale (IMU) di misurare l'Angolo di rollio (A) e la velocità di imbardata (B) prima di eseguire la calibrazione TCM.



Pulsante Menu

PC8663—UN—29APR15

1. Premere il tasto Menu.



Pulsante StarFire™

PC13006—UN—05NOV14

A—Altezza

StarFire è un marchio commerciale Deere & Company

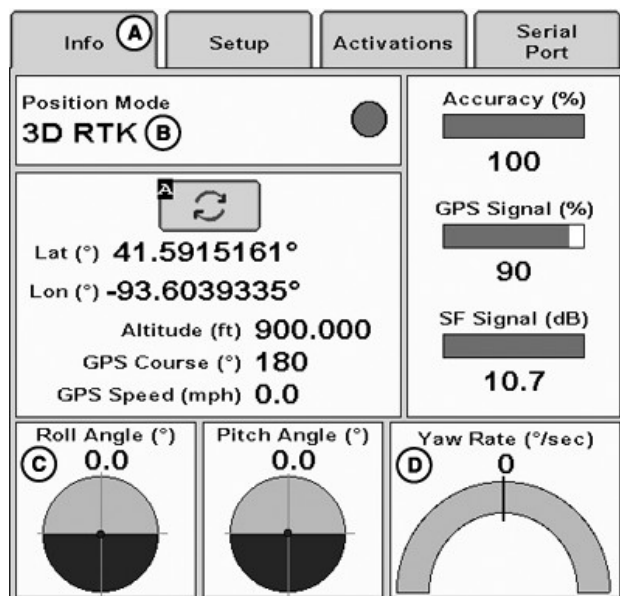
2. Selezionare il pulsante StarFire™.



Pulsante StarFire™

PC21154—UN—11MAY15

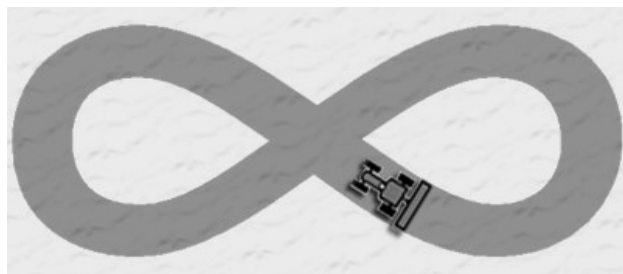
3. Selezionare il pulsante StarFire™.



PC24061—UN—06APR17

- A—Scheda Info
- B—Modalità Posizione
- C—Angolo di rollio
- D—Velocità di imbardata

4. Selezionare la scheda Info (A).
5. Verificare che la modalità di posizione in 3D (B) abbia trovato il un segnale SF1 o superiore.



PC21419—UN—30JUL15

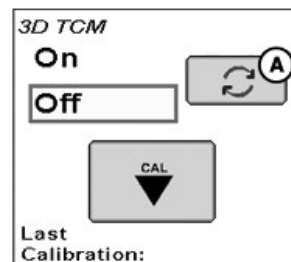
Modelli di guida Ottimizzazione TCM

6. Macchina in modello di guida ottimizzazione TCM due volte per consentire l'inizializzazione di IMU.
7. Completare la calibrazione TCM.

Per maggiori informazioni, consultare Calibra Modulo di compensazione del terreno [TCM]

RW00482,0000525-39-14SEP17

## Taratura del modulo di compensazione del terreno (TCM)



PC19992—UN—04SEP14

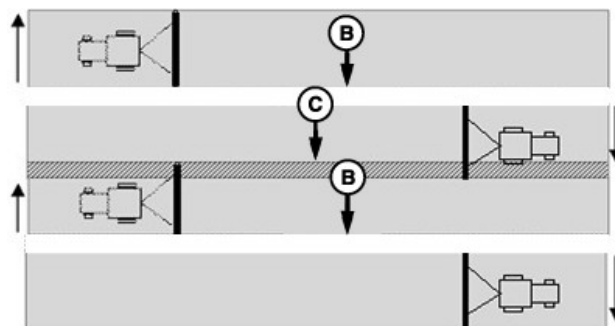
### A—Pulsante di attivazione/disattivazione TCM

Selezionare il pulsante (A) per attivare e disattivare il TCM. Quando il TCM è disattivato, il messaggio del sistema di posizionamento globale (GPS) StarFire™ non è corretto per dinamica della macchina o pendii. Quando si scollega e ricollega l'alimentazione, il TCM si attiva automaticamente.

**NOTA:** Per l'attivazione di AutoTrac™ occorre attivare il TCM.

Calibrare il TCM in modo che il ricevitore possa determinare un angolo di rollio ed un angolo di passo pari a zero.

Prima della calibrazione, assicurarsi che macchina ed attrezzo siano in condizioni operative appropriate e pronti per il lavoro sul campo. È necessario zavorrare la macchina e gonfiare correttamente gli pneumatici. Durante la calibrazione, abbassare l'attrezzo portandolo il più vicino possibile alla posizione di lavoro.



PC19993—UN—03SEP14

- B—Salta
- C—Sovrapposizione

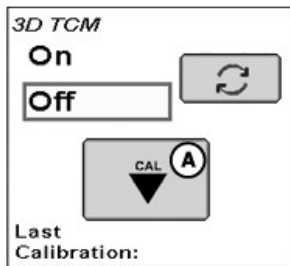
Calibrare il TCM ogniqualvolta il ricevitore viene rimosso dalla macchina e ricollegato o in caso di variazione dell'angolo del TCM rispetto alla macchina. Quando si effettua la passata su passata, eventuali variazioni dell'angolo del TCM rispetto alla macchina possono

creare uno scarto e sembrare un salto (B) o una sovrapposizione (C) di una certa entità. La possibile causa di tale scarto potrebbe essere un leggero disassamento della staffa di montaggio di StarFire™ o della cabina della macchina oppure una differenza di pressione degli pneumatici tra i due lati.

Per eliminare lo scarto, posizionare la macchina e calibrare il TCM, guidare lungo una passata, svoltare e tornare indietro sulla stessa passata (in direzione opposta). Se la macchina non segue la stessa passata, misurare la distanza di scarto ed inserire lo scarto dell'attrezzo.

### Posizionamento della macchina e calibrazione del modulo di compensazione del terreno (TCM)

1. Parcheggiare la macchina su una superficie dura e piana ed arrestarla completamente (la cabina non deve oscillare).
2. Per contrassegnare la posizione dell'assale, marcare la posizione di pneumatici o cingoli sul terreno.



PC19994—UN—04SEP14

- A—Pulsante di calibrazione  
B—Assale posteriore  
C—Punto di articolazione macchina

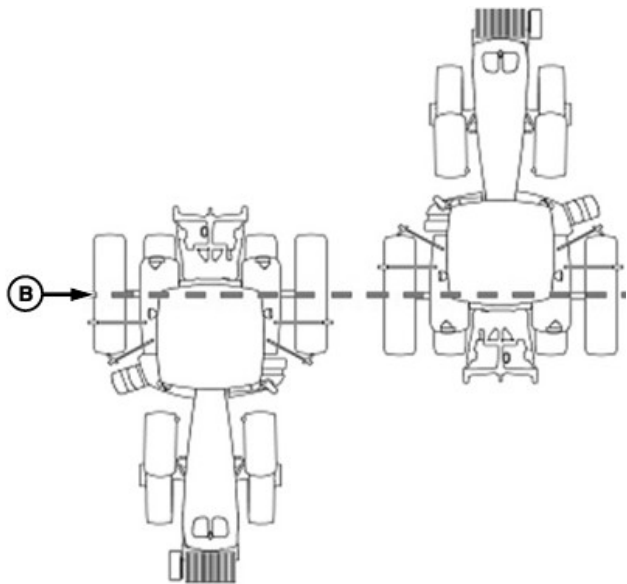
3. Selezionare il pulsante Calibrazione (A).



Pulsante Invio

PC22267—UN—14MAR16

4. Premere il pulsante Invio. La barra di stato della calibrazione compare all'inizio dell'operazione e scompare al termine.
5. Girare la macchina di 180 gradi, in modo da orientarla nel senso opposto. Assicurarsi che gli pneumatici siano nella corretta posizione per l'assale fisso o anteriore flottante e che la macchina si sia arrestata completamente (la cabina non deve oscillare).

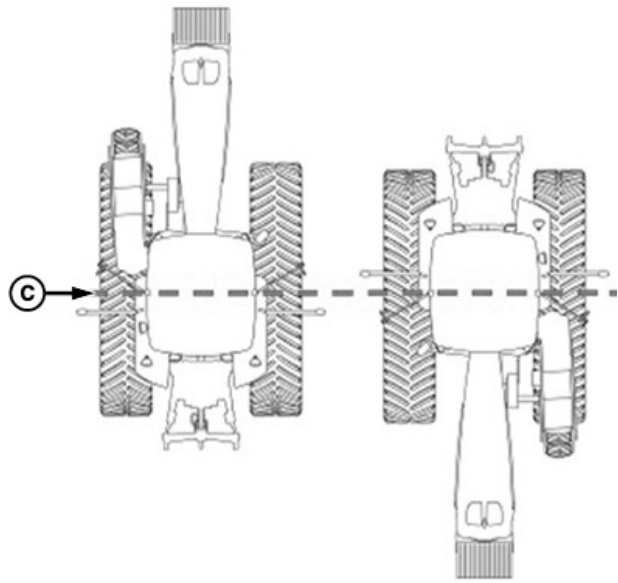


PC19995—UN—03SEP14

Macchine ad assale anteriore flottante

### B—Assale posteriore

- Per le macchine dotate di assale anteriore flottante, ossia MFWD (trazione anteriore), ILS™ (sospensione ad articolazione indipendente) e TLS™ (sospensione a tripla articolazione), posizionare le ruote in modo che l'assale posteriore (B) sia nella stessa posizione di cui al punto 2 della calibrazione.



PC19996—UN—03SEP14

Macchine gommate o cingolate ad assale fisso

### C—Punto di articolazione macchina

- Per le macchine gommate o cingolate ad assale fisso, ossia trattori cingolati, irroratrici Serie 47X0 e 49X0, trattori gommati Serie 9000 e 9020),

ILS è un marchio commerciale Deere & Company  
TLS è un marchio commerciale Deere & Company

posizionare le ruote o i cingoli in modo che il punto di articolazione (C) della macchina sia nella stessa posizione quando questa viene rivolta in direzione opposta.

- Per le falcia-andanatrici, posizionare le ruote in modo che l'assale anteriore si trovi nella stessa posizione.

6. Premere il pulsante Invio. La barra di stato della calibrazione compare all'inizio dell'operazione e scompare al termine.
7. Premere il pulsante Invio per tornare alla scheda Impostazione. Se la calibrazione ha avuto esito negativo, ripetere la calibrazione del TCM.

RW00482,000015E-39-14SEP17

## Calibrazione dell'unità di comando AutoTrac™—Raven

**NOTA:** Dopo la sostituzione o lo smontaggio di un componente idraulico, è necessario effettuare una calibrazione completa.

**NOTA:** Nelle falcia-andanatrici, effettuare la calibrazione con la testata collegata.

Per completare la procedura di calibrazione occorre disporre di una superficie ampia, aperta e piana.



Pulsante Menu

PC8663—UN—29APR15

1. Premere il tasto Menu.



Pulsante dell'unità di comando AutoTrac™

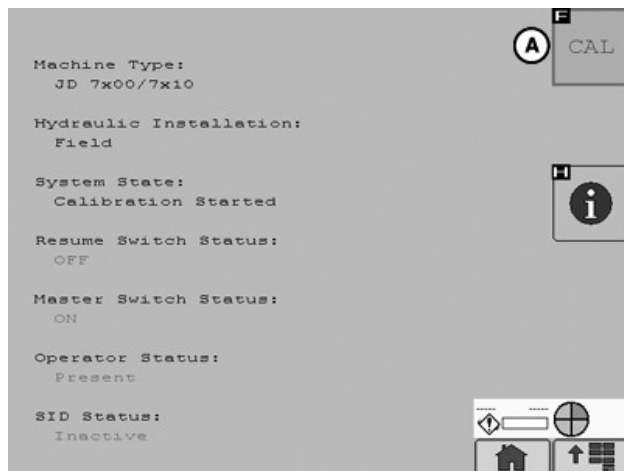
PC21500—UN—03SEP15

2. Selezionare il pulsante Unità di comando AutoTrac™.

**IMPORTANTE:** per portare il fluido idraulico a temperatura di esercizio prima di iniziare la procedura di calibrazione, Prima di avviare la procedura di calibrazione, guidare la macchina lentamente a regime massimo per circa 2—5 min.

**NOTA:** in qualsiasi momento durante la calibrazione, l'operatore può prendere il controllo del sistema impugnando il volante o arrestando la macchina.

Assicurarsi che l'interruttore principale sia in posizione on.



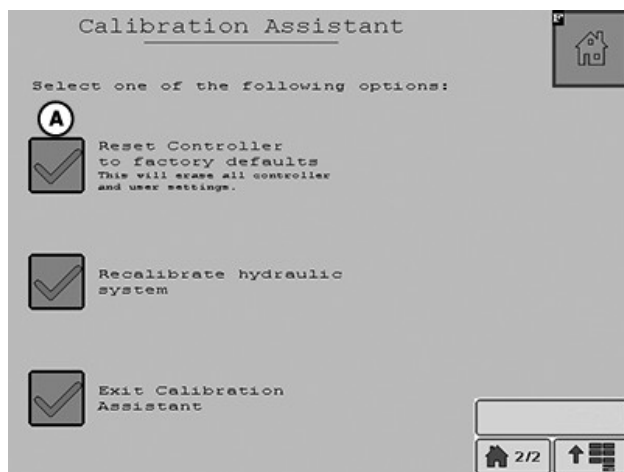
PC19772—UN—10NOV14

### A—Pulsante Calibrazione

3. Per visualizzare la pagina Ausilio calibrazione, selezionare il pulsante Calibrazione (A).

**IMPORTANTE:** Prima di calibrare l'unità di comando AutoTrac™, leggere tutte le istruzioni.

**Per non danneggiare macchina o attrezzo, scollegare l'attrezzo dalla macchina prima di effettuare la calibrazione di AutoTrac™.**

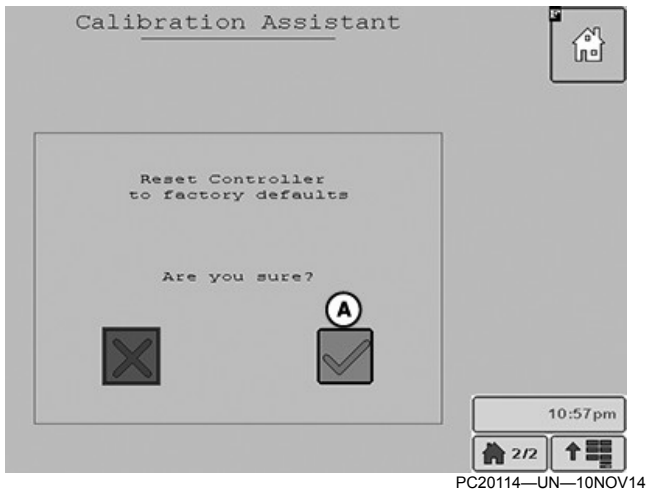


PC19945—UN—10NOV14

Schermata principale di Ausilio alla calibrazione

### A—Ripristina unità di comando ai valori predefiniti di fabbrica

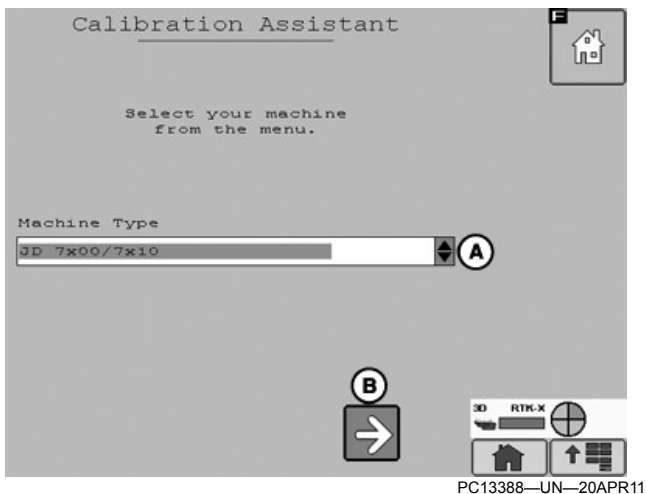
4. Per avviare la calibrazione, selezionare il pulsante Ripristina unità di comando (A).



Ripristina unità di comando ai valori predefiniti di fabbrica

A—Pulsante Accetta

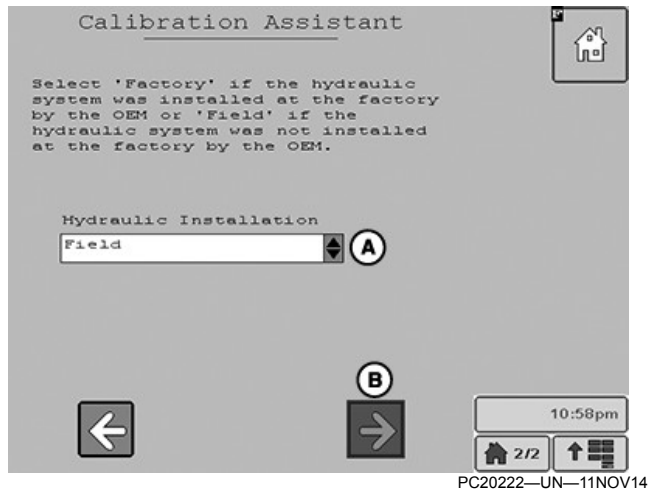
5. Per passare alla procedura di calibrazione, selezionare il pulsante Accetta (A).



Tipo di macchina

A—Menu a discesa  
B—Pulsante Avanti

6. Selezionare il tipo di macchina dal menu a discesa (A); quindi, selezionare il pulsante Avanti (B).

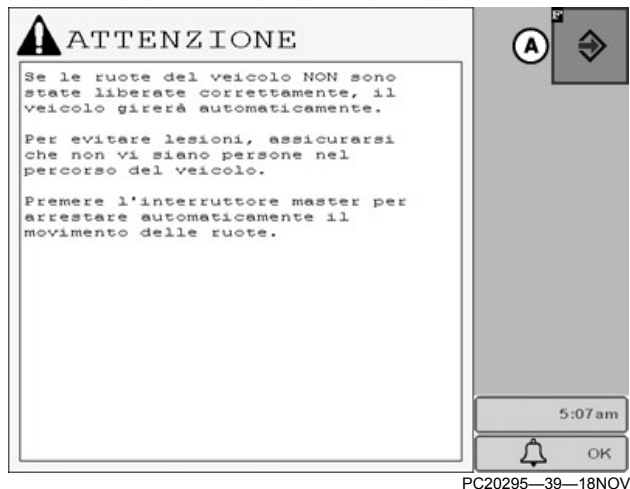


A—Menu a discesa  
B—Pulsante Avanti

7. Dal menu a discesa (A), selezionare:

- **Fabbrica:** se il fabbricante di attrezzature originali (OEM) ha installato l'impianto idraulico in fabbrica.
- **Campo:** se il fabbricante di attrezzature originali (OEM) non ha installato l'impianto idraulico in fabbrica.

Seguire le istruzioni a schermo per selezionare il tipo di installazione. Selezionare il pulsante Avanti (B) per procedere. Solo sulle falciandatrici, viene visualizzato un messaggio di attenzione.



A—Pulsante Accetta

8. Leggere il messaggio di attenzione e selezionare il pulsante Accetta (A).

**NOTA:** è necessario un segnale GPS valido.

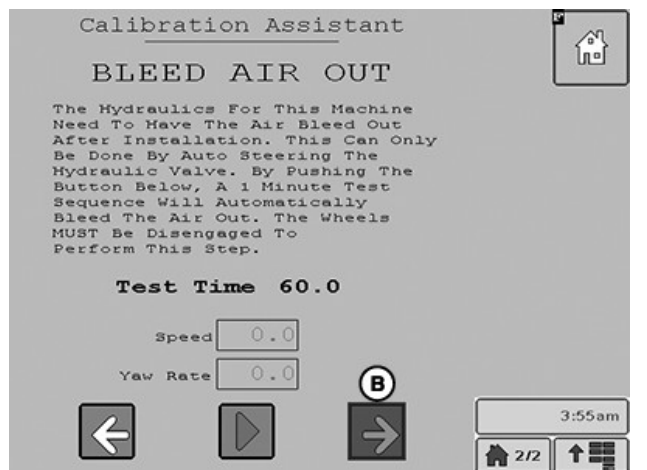
Completare la disaerazione delle andanatrici all'aperto.

Questa prova richiede che le ruote non vengano azionate.

(Per ulteriori informazioni, consultare le Istruzioni di installazione o il Manuale dell'operatore della macchina).

9. La fase di disaerazione riguarda esclusivamente le falcia-andanatrici e non compare durante la calibrazione delle unità di comando di altre macchine.

Questa fase, necessaria solo al momento dell'installazione o in caso di riparazione idraulica, viene completata dal concessionario John Deere.

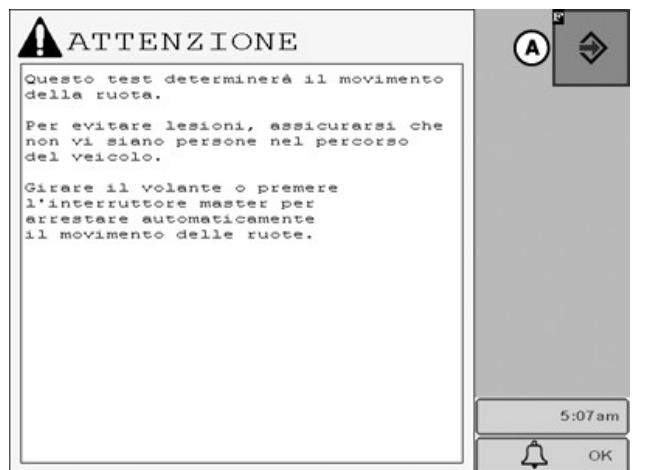


PC19951—UN—11NOV14

**B—Pulsante Avanti**

10. Selezionare il pulsante Avanti (B) per procedere con la calibrazione del dispositivo di ingresso dello sterzo (SID). Solo sulle falcia-andanatrici, viene visualizzato un messaggio di attenzione.

**NOTA:** Prima di avviare la calibrazione, seguire le istruzioni a schermo relative allo spostamento della macchina.

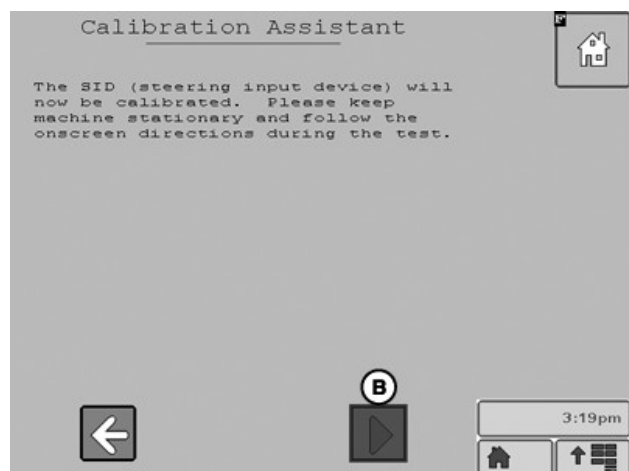


PC20296—39—18NOV14

**A—Pulsante Accetta**

11. Per quanto concerne le sole falcia-andanatrici,

leggere il messaggio di attenzione e selezionare il pulsante Accetta (A).



PC19774—UN—11NOV14

Calibrazione del SID - Trattori

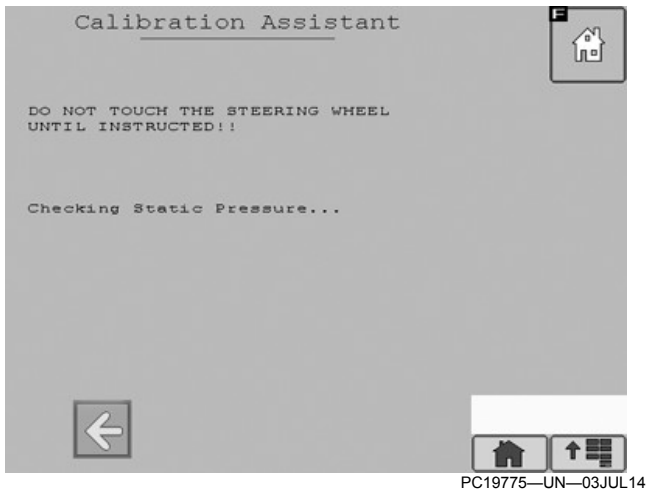


PC19953—UN—11NOV14

Calibrazione del SID - Falcia-andanatrici

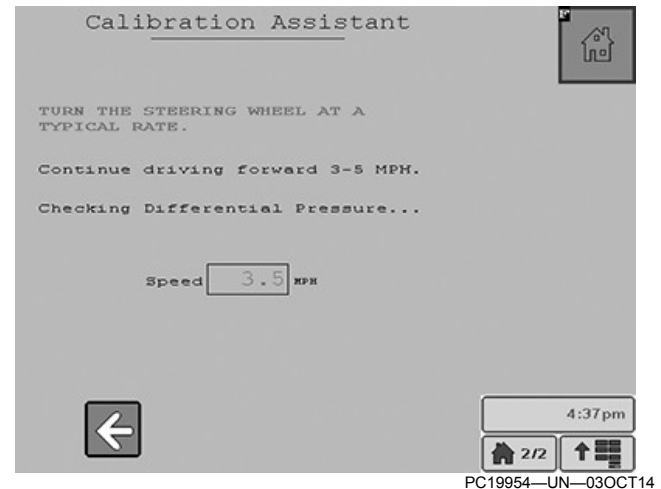
**B—Avvio**

Selezionare Avvio (B) per calibrare il SID (dispositivo di immissione sterzata).



Taratura del SID

PC19775—UN—03JUL14



Prova della pressione differenziale - Falcia-andanatrici

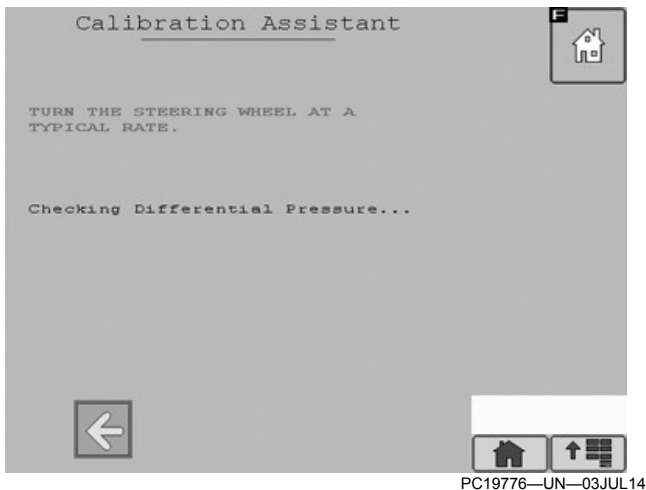
PC19954—UN—03OCT14

12. Inizia la calibrazione del SID. L'unità di comando AutoTrac™ effettua una prova della pressione statica. non toccare il volante finché non compare l'apposita istruzione.

*NOTA: Girare il volante in modo troppo brusco comporta un'elevata pressione attiva. Girarlo troppo lentamente comporta una bassa pressione attiva.*

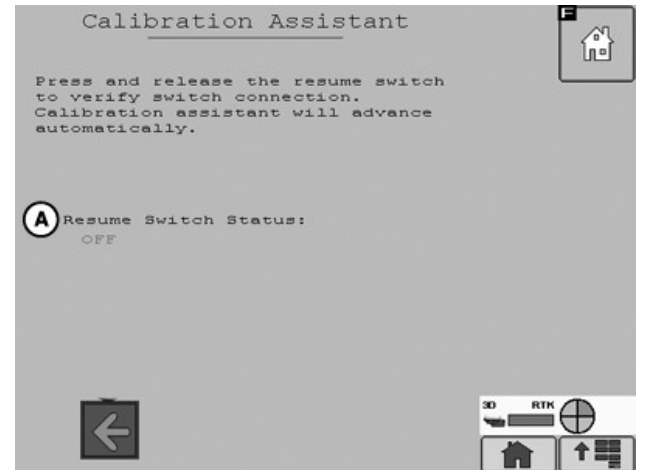
*Sulle falcia-andanatrici, il volante gira autonomamente. Girare il volante in direzione opposta superando la resistenza.*

13. L'unità di comando AutoTrac™ effettua la prova della pressione attiva. Quando espressamente indicato, girare il volante a velocità normale.



Prova della pressione differenziale - Trattori

PC19776—UN—03JUL14

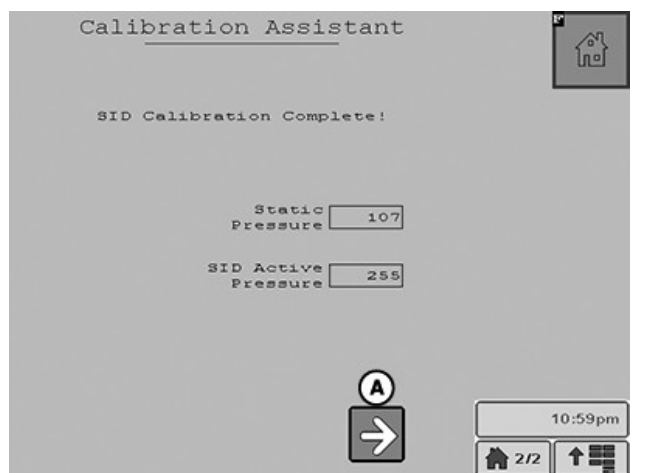


Stato interruttore di ripristino

PC20066—UN—11NOV14

#### A—Stato

14. Mentre si controlla lo stato dell'interruttore di ripristino (A), premere e rilasciare l'interruttore stesso. Quando si preme il pulsante, il testo dello stato di attivazione diventa di colore verde; quando si rilascia il pulsante, il testo dello stato di disattivazione diventa di colore rosso.



PC19955—UN—27AUG14

Calibrazione SID completata

A—Pulsante Avanti

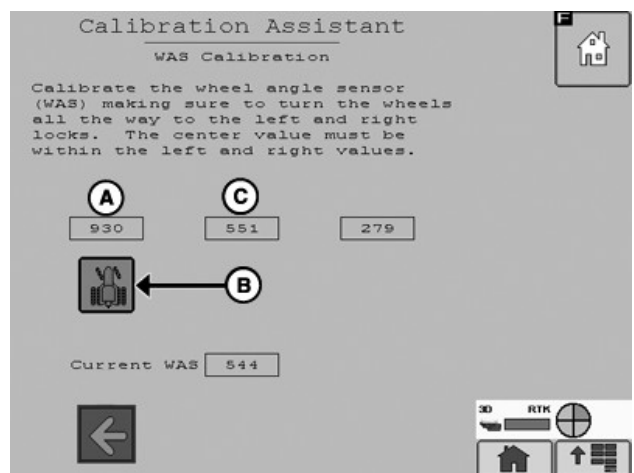
15. Al termine della prova dell'interruttore di ripristino, si visualizza la pagina Calibrazione SID completata. Selezionare il pulsante Avanti (A) per procedere alla pagina Calibrazione del sensore angolo ruote (WAS).

**ATTENZIONE:** Per evitare lesioni, assicurarsi che non vi siano persone presenti sul percorso della macchina.

Portando il volante fino al finecorsa verso destra o verso sinistra, la macchina gira in tondo.

**NOTA:** Sulle falcia-andanatrici, effettuare la prova guidando la macchina ad una velocità di 4,8 - 8 km/h (3 - 5 mph).

**NOTA:** Durante la calibrazione del WAS, assicurarsi che le ruote vengano girate completamente verso sinistra e verso destra per evitare il funzionamento indesiderato di AutoTrac™. Quando si imposta la posizione verso sinistra, non tenere la ruota in posizione bloccata.



PC20225—UN—21NOV14

Taratura WAS a sinistra

A—Limite sinistro WAS

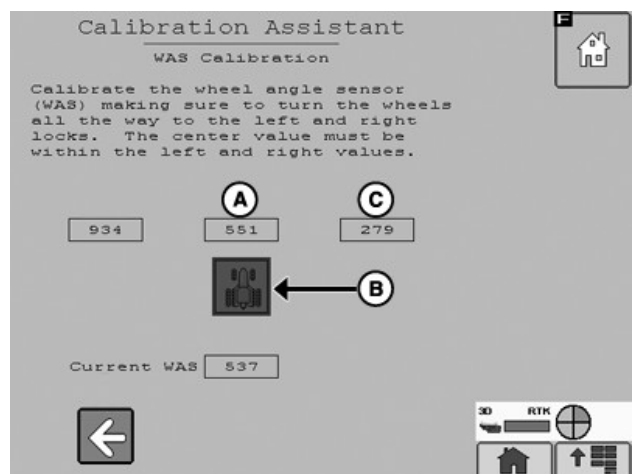
B—Icna trattore

C—Posizione centrale WAS

16. Impostare il limite sinistro del WAS (A). Girare il volante completamente a sinistra fino al finecorsa e selezionare l'icona trattore (B). L'icona si sposta sotto la posizione centrale del WAS (C).

**NOTA:** Una precisa calibrazione del WAS centrale è necessaria per il funzionamento di AutoTrac™. È necessario guidare la macchina in marcia avanti per un breve tratto dritto verso un punto fisso all'orizzonte.

Se la posizione centrale del WAS non viene impostata correttamente, la macchina può andare fuori linea e/o compromettere le prestazioni.



PC20226—UN—11NOV14

Calibrazione WAS al centro

A—Posizione centrale WAS

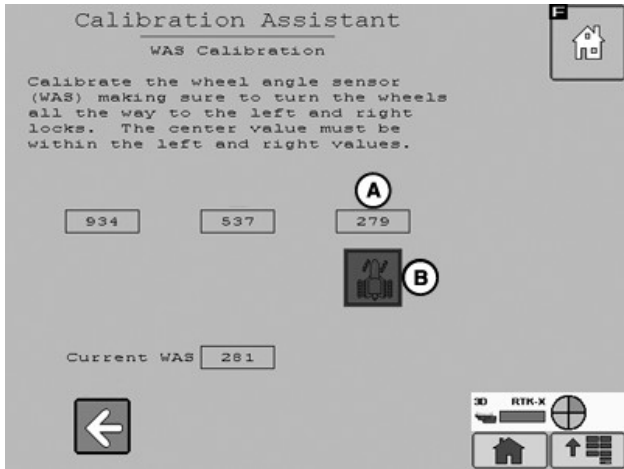
B—Icna trattore

C—Limite destro WAS

17. Impostare la posizione centrale del WAS (A). Girare il volante in modo che le ruote siano dritte e rivolte

in avanti; selezionare l'icona trattore (B). L'icona si sposta sotto il limite destro del WAS (C).

**NOTA:** Quando si imposta la posizione verso destra, non tenere la ruota in posizione bloccata.



PC20227—UN—11NOV14

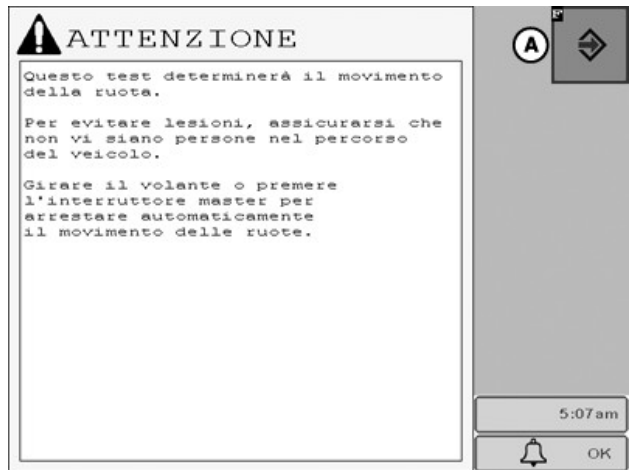
Calibrazione WAS a destra

**A—Limite destro WAS**  
**B—Icona trattore**

18. Impostare il limite destro del WAS (A). Girare il volante completamente a destra fino al finecorsa e selezionare l'icona trattore (B). La calibrazione del WAS è terminata. Il messaggio di attenzione per Calibrazione automatica della valvola si visualizza automaticamente.

**NOTA:** Per una calibrazione valida del WAS, la posizione centrale del WAS stesso deve essere compresa tra i limiti sinistro e destro.

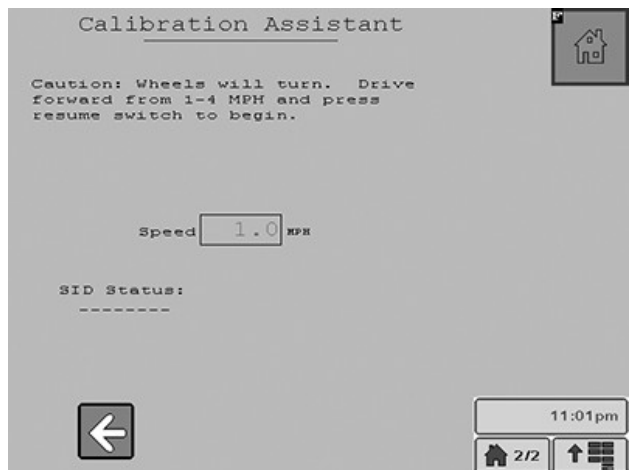
**NOTA:** Interrompere la procedura di calibrazione automatica e prendere il controllo in qualsiasi momento girando manualmente il volante. Ciò comporta un esito negativo della calibrazione. Al riavvio, la calibrazione automatica inizia da dove era stata interrotta.



PC20296—39—18NOV14

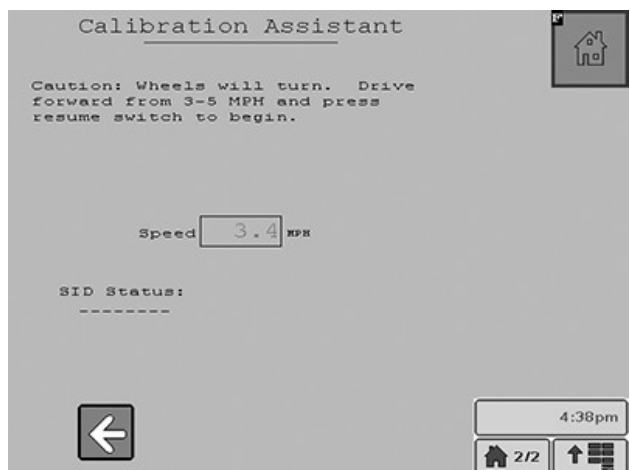
A—Pulsante Accetta

19. Leggere il messaggio di attenzione e selezionare il pulsante Accetta (A).



PC20229—UN—11NOV14

Calibrazione automatica della valvola sui trattori



PC20058—UN—11NOV14

Calibrazione automatica della valvola sulle falcia-andanatrici

20. Per avviare la procedura di calibrazione automatica della valvola, lo spostamento in avanti deve avvenire ad una velocità di 1,6—6,4 km/h (1—4

mph) per i trattori o 4,8—8 km/h (3—5 mph) per le andatrici.

**NOTA:** Per tutte le macchine, si inizia con la sterzata a sinistra. Se la macchina sterza a destra, l'esito della calibrazione è negativo. Se la macchina continua a sterzare a sinistra e non passa alle fasi successive della procedura di calibrazione, ripetere la calibrazione dei valori limite del WAS sinistro e destro.

1. Sterzare completamente a sinistra. Rilasciare andare lo sterzo. Controllare la lettura corrente del WAS. Ruotare nuovamente a destra di 10 punti. Se ad esempio il valore WAS completamente a destra corrispondeva a 930, portare nuovamente a destra lo sterzo, su 920 e selezionare l'icona trattore.
2. Continuare e regolare il limite destro del WAS. Ruotare completamente a destra. Rilasciare andare lo sterzo. Controllare la lettura corrente del WAS. Ruotare indietro a sinistra di 10 punti.

(Se l'errore di calibrazione persiste, reperire ulteriori informazioni in Risoluzione dei problemi all'unità di comando AutoTrac™–Raven.)

21. Quando la macchina raggiunge una velocità accettabile, premere l'interruttore di ripristino per avviare la procedura di calibrazione automatica e seguire le istruzioni a schermo.

**NOTA:** Durante la procedura di calibrazione automatica, girare il volante esclusivamente in caso di emergenza. L'azionamento del volante causa l'arresto della prova. In questo caso, per usare AutoTrac™ occorre completarla.



PC20059—UN—03OCT14

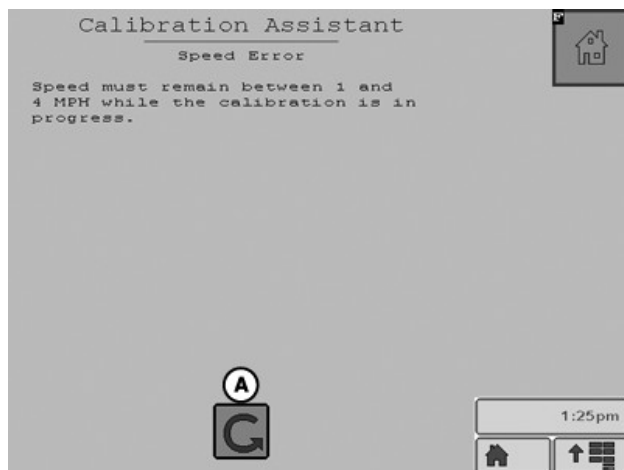
Stato della calibrazione automatica

**A**—Barra di avanzamento  
**B**—Fermo

22. La procedura di calibrazione automatica è costituita

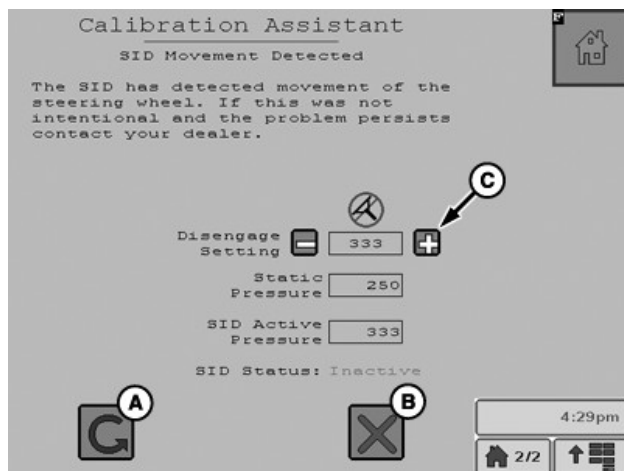
da vari punti. Quando la barra di avanzamento (A) è piena, la calibrazione automatica è terminata.

Per arrestare la calibrazione automatica, selezionare Stop (B) o girare il volante in qualsiasi momento.



PC21489—UN—01SEP15

Errore di velocità

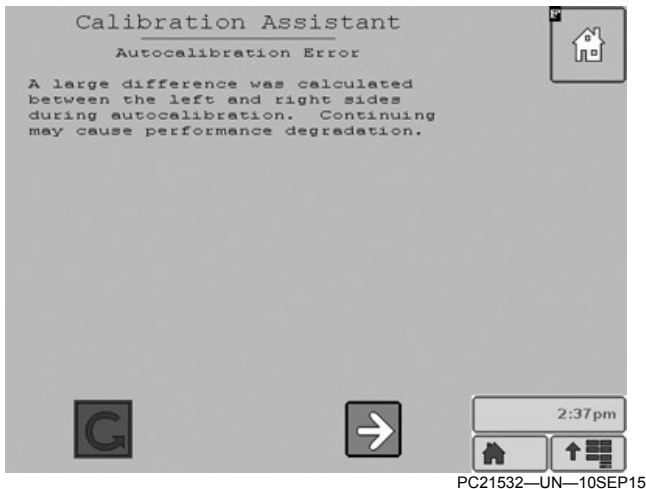


PC21531—UN—10SEP15

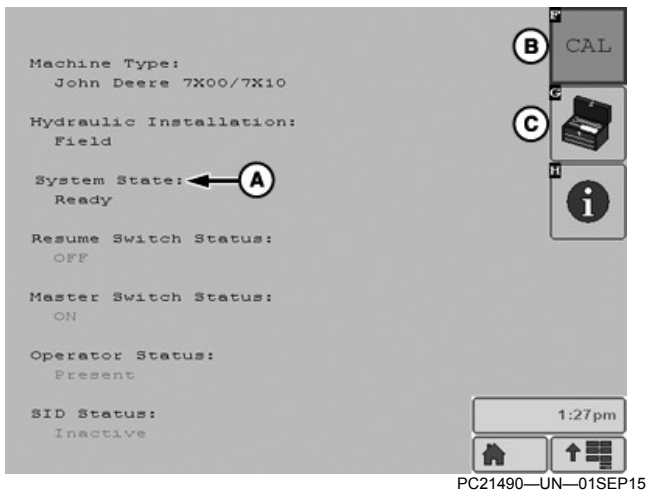
Movimento SID rilevato

**A**—Continua  
**B**—Annulla  
**C**—Aumenta (+)

23. Durante la calibrazione della valvola, all'utente che preme il pulsante Stop o gira il volante viene chiesto di continuare (A) o annullare (B) la procedura.
24. Se si visualizza la pagina Movimento SID rilevato senza aver girato il volante, aumentare l'Impostazione di disinserimento del SID. Agire sul pulsante Aumenta (+) (C) fino a quando il valore non è salito di dieci punti e selezionare Continua per ripetere la prova.



NOTA: Se i guadagni vengono impostati su valori eccessivi, si visualizza un Errore di calibrazione automatica. È possibile che le prestazioni di AutoTrac™ vengano compromesse.



Stato del sistema

- A—Stato del sistema Pronto  
B—Pulsante Calibrazione  
C—Pulsante Cassetta degli attrezzi

25. Al termine della calibrazione automatica, viene visualizzata la pagina principale. Se l'esito è positivo, lo stato del sistema (A) è "PRONTO". Se la procedura di calibrazione è stata interrotta, non è stata completata o ha fornito esito negativo, lo stato del sistema risulta "Calibration Started" (Calibrazione avviata). Se l'esito della calibrazione è negativo, selezionare il pulsante calibrazione (B) ed avviarla nuovamente.

Se il problema di calibrazione persiste, controllare il Centro messaggi.

Per maggiori informazioni, consultare la sezione di risoluzione dei problemi di AutoTrac™.

Al termine della calibrazione, viene visualizzata la

Cassetta degli attrezzi (C). La Cassetta degli attrezzi contiene la Prova di funzionalità dell'unità di comando AutoTrac™.

(Per effettuare una prova di funzionalità dell'unità di comando AutoTrac™, consultare Risoluzione dei problemi all'unità di comando AutoTrac™.)

AE77568,00001AA-39-02OCT17

## Unità di comando AutoTrac™ – Raven – Prova della macchina

La prova della macchina consente all'operatore di verificare le funzionalità del sistema senza ultimare la calibrazione.

NOTA: Per eseguire la procedura di prova della macchina occorre una superficie piana, in un'area vasta e aperta.

NOTA: Sulle falcia-andanatrici, eseguire la prova della macchina con la testata installata.



Pulsante Menu

PC8663—UN—29APR15

1. Selezionare il pulsante Menu.



Pulsante dell'unità di comando AutoTrac™

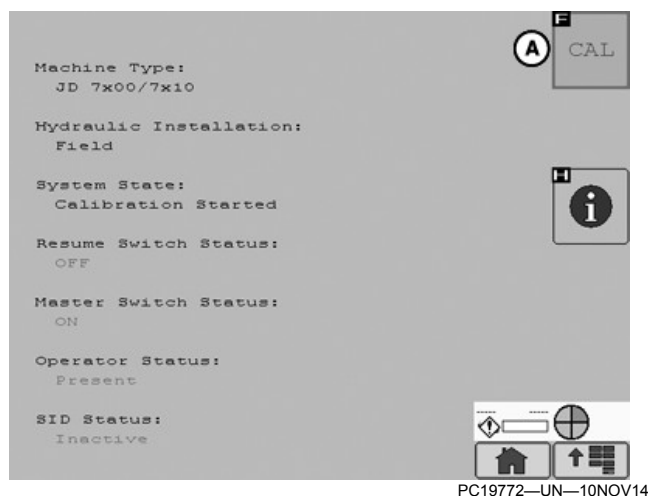
PC21500—UN—03SEP15

2. Selezionare il pulsante Unità di comando AutoTrac™.

**IMPORTANTE:** Prima di avviare la procedura di prova della macchina, guidare la macchina lentamente a regime massimo per circa 2–5 minuti, in modo da portare il fluido idraulico alla temperatura operativa.

NOTA: In qualsiasi momento durante la prova della macchina, l'operatore può prendere il controllo del sistema impugnando il volante o arrestando la macchina.

Assicurarsi che l'interruttore principale sia in posizione on.

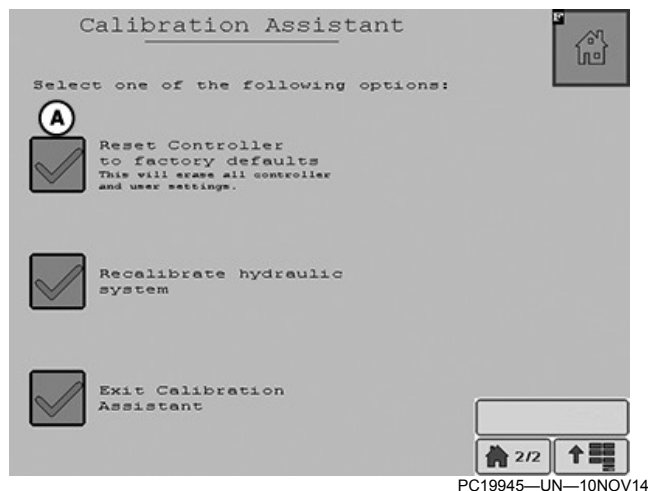


**A—Pulsante Calibrazione**

3. Selezionare il pulsante Calibrazione (A) per visualizzare la pagina Ausilio alla calibrazione.

**IMPORTANTE:** Prima di effettuare il test dell'unità di comando AutoTrac™, leggere tutte le istruzioni.

**Per non danneggiare macchina o attrezzo, scollegare l'attrezzo dalla macchina prima di effettuare la prova della macchina.**



*Schermata principale di Ausilio alla calibrazione*

**A—Ripristina unità di comando ai valori predefiniti di fabbrica**

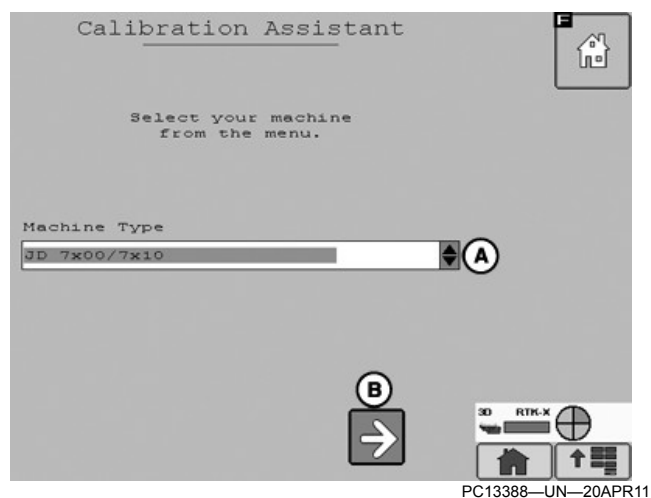
4. Per avviare la prova della macchina, selezionare il pulsante Ripristina unità di comando (A).



*Ripristina unità di comando ai valori predefiniti di fabbrica*

**A—Pulsante Accetta**

5. Per proseguire con la procedura di prova della macchina, selezionare il pulsante Accetta (A).

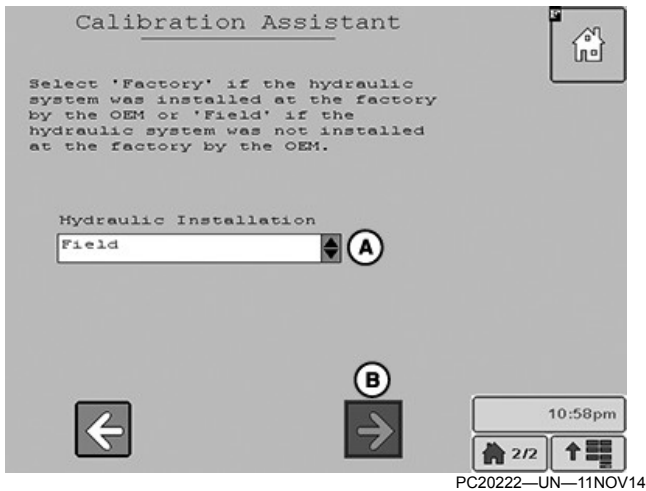


*Tipo di macchina*

**A—Menu a discesa**

**B—Pulsante Avanti**

6. Selezionare il tipo di macchina dal menu a discesa (A); quindi, selezionare il pulsante Avanti (B).



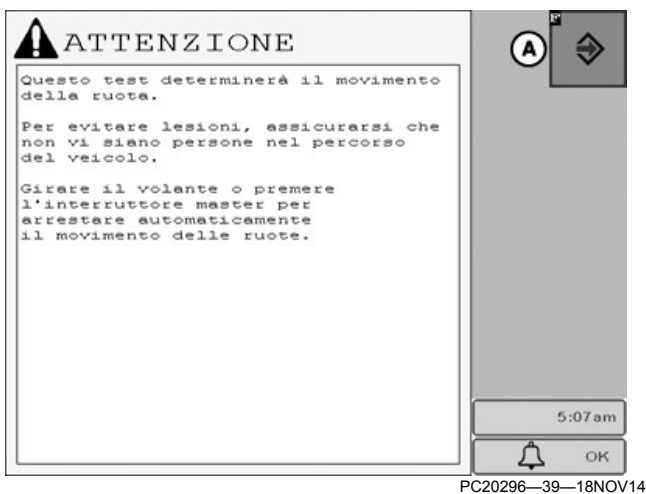
A—Menu a discesa  
B—Pulsante Avanti

7. Dal menu a discesa (A), selezionare:

- **Campo** – Selezionare se il produttore di attrezzature originali (OEM) non ha installato l'impianto idraulico in fabbrica.
- **Fabbrica** – Selezionare se il produttore di attrezzature originali (OEM) ha installato l'impianto idraulico in fabbrica.

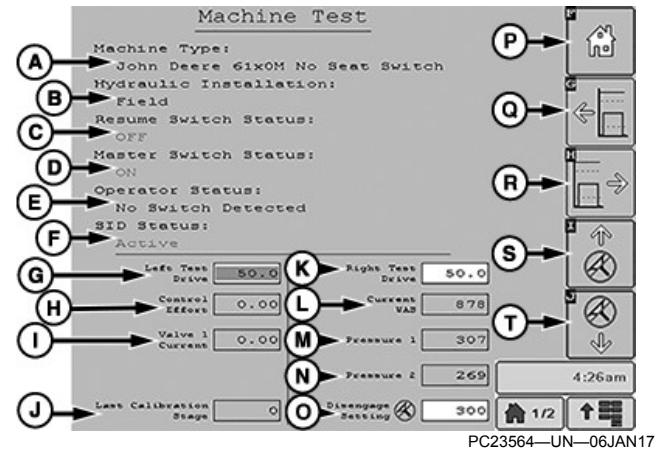
Selezionare il tipo di installazione. Selezionare il pulsante Avanti (B) per procedere.

**NOTA:** prima di iniziare la prova della macchina, seguire le istruzioni a schermo relative allo spostamento della macchina.



A—Pulsante Accetta

8. Leggere il messaggio di attenzione e selezionare il pulsante Accetta (A).



A—Tipo di macchina  
B—Installazione impianto idraulico  
C—Stato interruttore di ripristino  
D—Stato interruttore principale  
E—Stato operatore  
F—Stato SID  
G—Prova di guida lato sinistro  
H—Sforzo comando  
I—Corrente valvola 1  
J—Stadio ultima calibrazione  
K—Prova di guida lato destro  
L—Sensore angolo ruote correnti  
M—Pressione 1  
N—Pressione 2  
O—Impostazione disinserimento  
P—Pulsante Home  
Q—Pulsante Prova di guida lato sinistro  
R—Pulsante Prova di guida lato destro  
S—Pulsante Aumento impostazione disinserimento  
T—Pulsante Riduzione impostazione disinserimento

9. La pagina Prova della macchina visualizza le informazioni elencate di seguito.

- **(A) Tipo di macchina** – Tipo di macchina sulla quale è installato il sistema.
- **(B) Installazione impianto idraulico** – Impianto idraulico installato sul campo o in fabbrica.
- **(C) Stato interruttore di ripristino** – Interruttore di ripristino attivo o inattivo.
- **(D) Stato interruttore principale** – Interruttore principale attivo o inattivo.
- **(E) Stato operatore** – Stato interruttore del sedile.
- **(F) Stato SID** – SID attivo o inattivo.
- **(G) Prova di guida lato sinistro** – Valore attuale della prova di guida lato sinistro. L'operatore può regolare manualmente questo valore.
- **(H) Sforzo comando** – Deve corrispondere al valore della prova di guida in esecuzione.
- **(I) Corrente valvola 1** – Quantità di corrente assorbita dalla valvola in fase di attivazione.
- **(J) Stadio ultima calibrazione** – Se l'ultima calibrazione non è andata a buon fine, visualizza il valore corrispondente al punto in cui si è verificato l'errore.
- **(K) Prova di guida lato destro** – Valore attuale della prova di guida lato destro. L'operatore può regolare manualmente questo valore.

- **(L) Sensore angolo ruote corrente** – Lettura attuale del sensore angolo ruote.
- **(M) Pressione 1** – Lettura del trasduttore di pressione 1 del SID.
- **(N) Pressione 2** – Lettura del trasduttore di pressione 2 del SID.
- **(O) Impostazione disinserimento** – Impostazione disinserimento attuale. L'operatore può regolare manualmente questo valore.
- **(P) Tasto a schermo Home** – Riporta alla schermata iniziale Unità di comando AutoTrac™ – Raven.
- **(Q) Tasto a schermo Prova di guida lato sinistro** – Selezionare e tenere premuto il tasto per portare il parametro Prova di guida lato sinistro al relativo valore attuale.
- **(R) Tasto a schermo Prova di guida lato destro** – Selezionare e tenere premuto il tasto per portare il parametro Prova di guida lato destro al relativo valore attuale.
- **(S) Tasto a schermo Aumento impostazione disinserimento** – Aumenta l'impostazione disinserimento con incrementi di dieci.
- **(T) Tasto a schermo Riduzione impostazione disinserimento** – Diminuisce l'impostazione disinserimento con decrementi di dieci.

AE77568,0000295-39-14SEP17

## Impostazione del sistema di guida di base

*NOTA: Le istruzioni riguardano esclusivamente il display GreenStar™ 3 2630. Per istruzioni complete di impostazione del sistema di guida, fare riferimento al Manuale dell'operatore del display GreenStar™.*



Pulsante Menu

PC8663—UN—29APR15

1. Premere il tasto Menu.



Pulsante GreenStar™

PC12685—UN—29APR15

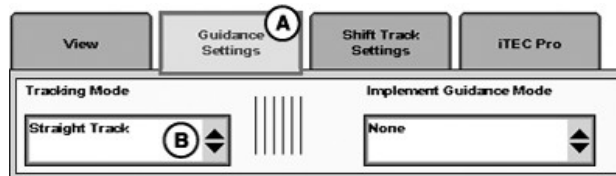
2. Selezionare il pulsante GreenStar™.



Pulsante Sistema di guida

PC21148—UN—11MAY15

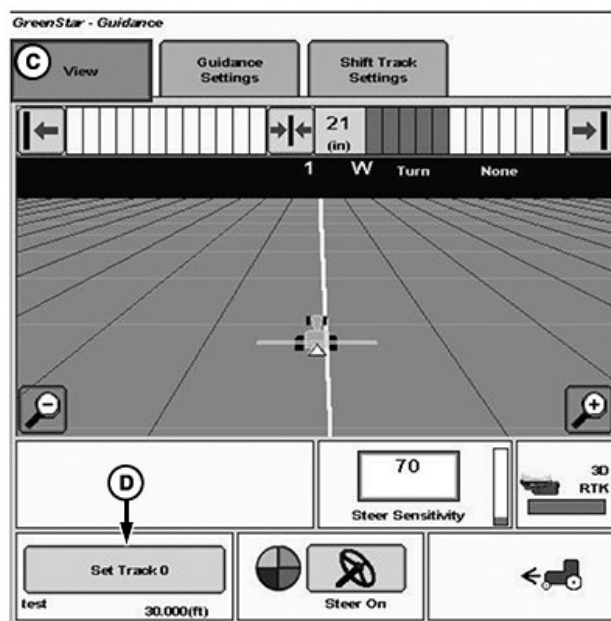
3. Selezionare il pulsante Sistema di guida.



PC21537—UN—14SEP15

- A—Scheda Impostazioni del sistema di guida  
B—Menu a discesa Modalità tracking

4. Selezionare la scheda Impostazioni del sistema di guida (A).
5. Selezionare la modalità Rettilineo (B).



PC20334—UN—25NOV14

- C—Scheda Visualizza  
D—Pulsante Imposta Linea 0

6. Selezionare la scheda Visualizza (C).
7. Selezionare il pulsante Imposta Linea 0 (D).

PC20335—UN—25NOV14

- A—Pulsante Nuovo  
 B—Menu a discesa Metodo  
 C—Menu a discesa Calcolo linea di guida  
 D—Pulsante Larghezza passata  
 E—Pulsante Imposta A  
 F—Pulsante Imposta B  
 G—Pulsante Invio

8. Selezionare il pulsante Nuovo (A).
9. Inserire un nome per la Linea 0. Selezionare il pulsante Invio per accettare e tornare all'impostazione della Linea 0.
10. Selezionare l'opzione A + B dal menu a discesa Metodo (B).
11. Selezionare John Deere dal menu a discesa Calcolo linea di guida (C).
12. Inserire il valore desiderato per la larghezza della passata (D).
13. Guidare la macchina fino alla posizione desiderata nel campo e selezionare il pulsante Imposta A (E).

**NOTA:** Per impostare il punto B, guidare per oltre 3 m (10 ft).

14. Guidare la macchina fino al punto B desiderato e selezionare il pulsante Imposta B (F).
15. Per completare l'impostazione della Linea 0, selezionare il pulsante Invio (G).

RW00482,000054B-39-12SEP17

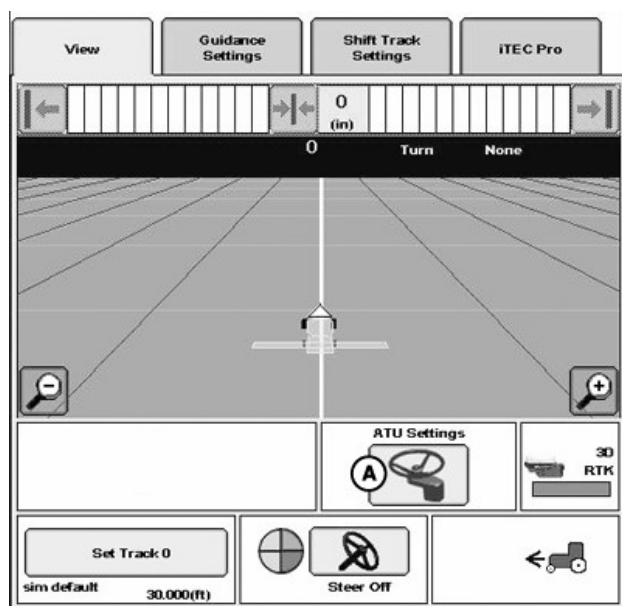
# Uso—Unità di comando AutoTrac™—Raven

## Uso di AutoTrac™

1. **Sistema di guida automatico rilevato:** si visualizza ogniqualvolta viene attivata una macchina con unità di comando AutoTrac™—Raven.
2. **Diagramma di stato di AutoTrac™:** fornisce informazioni sulle condizioni del sistema.
3. **Requisiti di abilitazione di AutoTrac™:** descrive l'attrezzatura e le impostazioni necessarie per l'uso di AutoTrac™.
4. **Abilitazione di AutoTrac™:** descrive la procedura di attivazione del sistema.
5. **Attivazione del sistema:** descrive la procedura di attivazione di AutoTrac™.
6. **Disattivazione del sistema:** descrive i metodi di disinserimento di AutoTrac™.

AL70325,00001B1-39-13NOV14

## Impostazioni di AutoTrac™



PC20143—UN—05JAN15

Scheda Visualizza

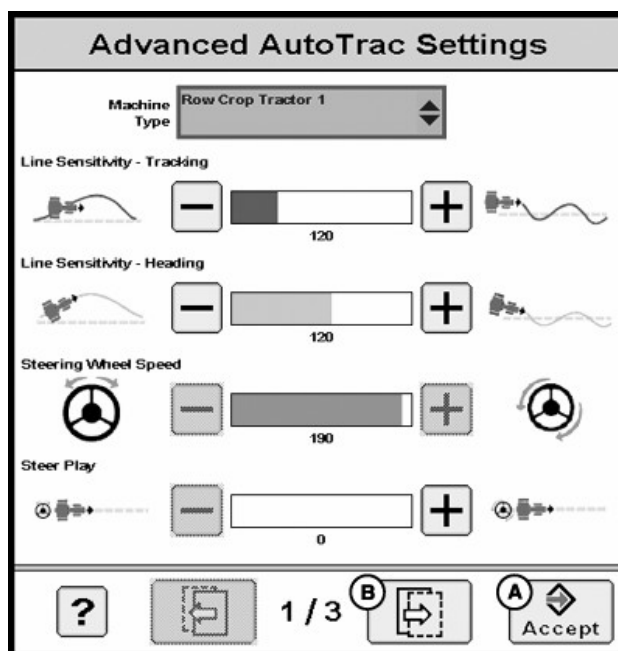
### A—Pulsante Impostazioni ATU

1. Per accedere alle pagine di impostazione, selezionare il pulsante Impostazioni ATU (A).

**ATTENZIONE:** In trattori articolati e falcia-andanatrici, AutoTrac™ universale non sterza correttamente in retromarcia. Su tali macchine, non attivare AutoTrac™ in retromarcia.

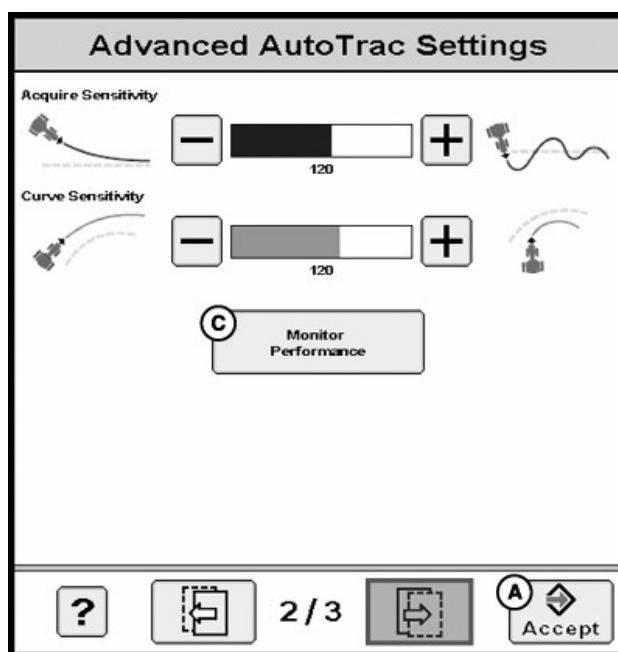
NOTA: Quando si usa l'ATU 200, la voce Velocità del volante è in grigio (disattivata). La velocità del volante si imposta automaticamente sul valore appropriato.

Il pulsante Guida è disponibile esclusivamente sul display GreenStar™ 3 2630.



PC20540—UN—11DEC14

Impostazioni avanzate AutoTrac - Pag. 1/3



PC20541—UN—11DEC14

Impostazioni avanzate AutoTrac - Pag. 2/3

- A—Pulsante Accetta
- B—Pulsante Avanti
- C—Pulsante Monitor prestazioni

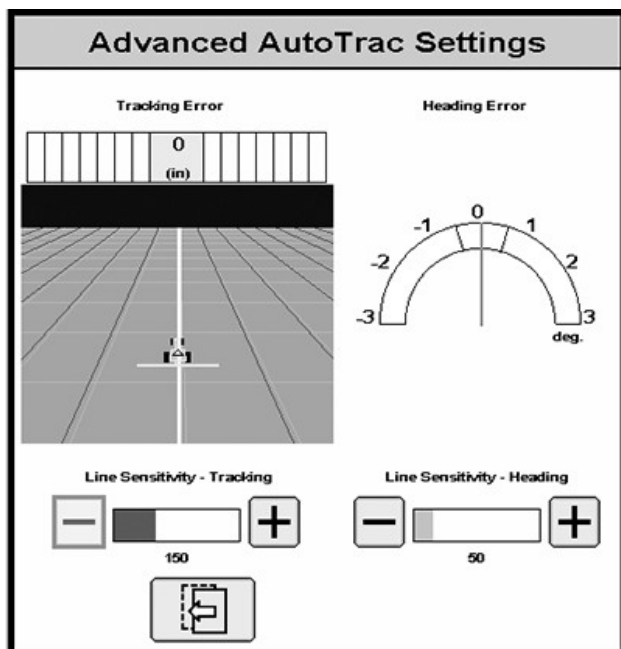
2. Regolare le impostazioni. Il pulsante Accetta (K)

salva e applica le impostazioni attuali e riporta l'utente alla pagina precedente.

**NOTA:** Selezionare Avanti (B) per passare alla pagina successiva.

Per una messa a punto di precisione di sensibilità in rettilineo - Tracking e Direzione, selezionare il pulsante Monitor prestazioni (C). Ciò consente di visualizzare le prestazioni mediante una scala numerica.

## Sensibilità rett. - Tracking



PC22868—UN—25JUL16

Impostazioni avanzate AutoTrac—Monitor delle prestazioni

Determina la sensibilità di risposta di AutoTrac™ agli errori di fuori linea (lateral).



PC19662—UN—21MAY14

Sensibilità rett. - Tracking troppo alta

A valori più alti corrisponde una risposta più brusca agli errori di fuori linea della macchina.



PC19661—UN—21MAY14

Sensibilità rett. - Tracking troppo bassa

A valori più bassi corrisponde una risposta meno brusca agli errori di fuori linea della macchina.

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company

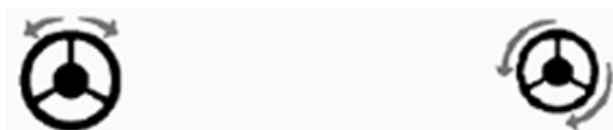
## Sensibilità rett. - Direzione

Determina la sensibilità di risposta di AutoTrac™ agli errori di direzione.

A valori più alti corrisponde una risposta più brusca agli errori di direzione della macchina.

A valori più bassi corrisponde una risposta meno brusca agli errori di direzione della macchina.

## Velocità del volante



PC20345—UN—01DEC14

Velocità del volante - 3/6

Regola la velocità di svolta della macchina per mantenere la precisione della passata. Una velocità di svolta del veicolo più alta comporta una migliore precisione della passata. Se è impostata su un valore troppo alto, la resistenza del piantone dello sterzo può causare la disattivazione di AutoTrac™.

**NOTA:** Quando si usa l'ATU 200, l'impostazione velocità delle ruote è in grigio (disattivata). La velocità del volante si imposta automaticamente sul valore appropriato.

## Gioco sterzata

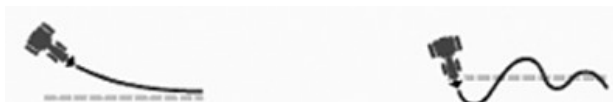


PC20346—UN—01DEC14

Gioco sterzo 4/6

In alcune macchine, un gioco eccessivo dello sterzo impedisce che la rotazione del volante comporti un cambiamento di direzione. Questa impostazione regola la distanza di rotazione necessaria a compensare il gioco eccessivo.

## Sensibilità di acquisizione



PC20347—UN—01DEC14

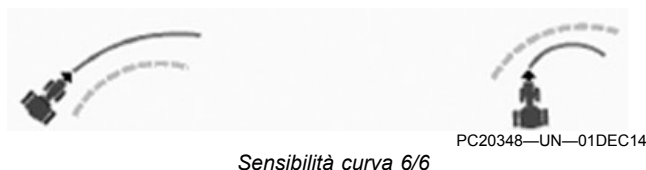
Sensibilità acquisizione 5/6

Determina la sensibilità con cui la macchina acquisisce la passata. Questa impostazione influisce sulle prestazioni del veicolo solo durante l'acquisizione della passata.

A valori più alti corrisponde un'acquisizione più brusca.

A valori più bassi corrisponde un ingresso più regolare nella passata successiva.

## Sensibilità in curva



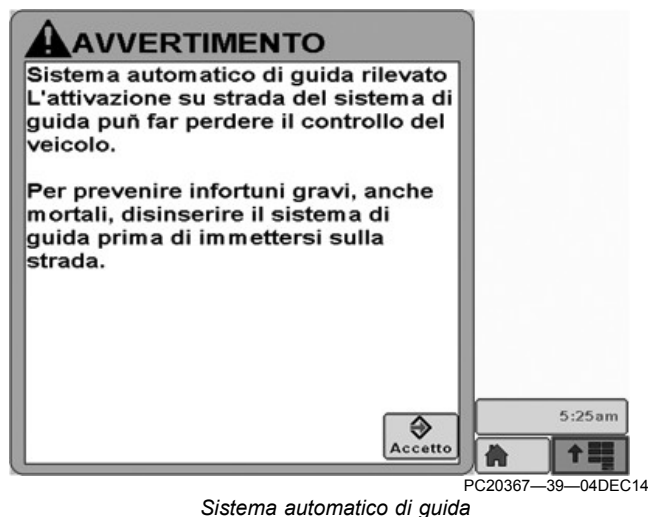
Determina la sensibilità di risposta di AutoTrac™ ad una linea curva. Questa impostazione influisce sulle prestazioni del sistema di guida del veicolo solo in Linea curva.

A valori più alti la macchina esegue una sterzata più stretta (di raggio minore).

A valori più bassi la macchina esegue una sterzata di raggio maggiore.

RW00482,00001A7-39-12SEP17

## Sistema automatico di guida rilevato



Ad ogni avvio di una macchina dotata di AutoTrac™ viene visualizzata questa schermata iniziale per ricordare all'operatore le responsabilità durante l'uso del sistema di sterzo AutoTrac™.

CF86321,000038D-39-10AUG17

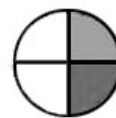
## Diagramma dello stato AutoTrac

Il diagramma dello stato AutoTrac è un indicatore per diagnostica rapida visualizzato sulla parte inferiore della pagina Run.



AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company

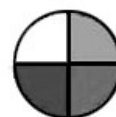
INSTALLATO (1/4 del diagramma)—L'unità di comando AutoTrac e l'altro hardware necessario sono installati.



Configurato

PC8833—UN—25OCT05

CONFIGURATO (2/4 del diagramma)—Attivazione AutoTrac valida; la modalità Tracking è stata determinata ed è stata stabilita una passata 0 valida. È selezionato il livello di segnale StarFire giusto (SF1, SF2, or RTK) per l'attivazione AutoTrac. Le condizioni relative al veicolo sono soddisfatte.



Abilitato

PC8834—UN—25OCT05

ABILITATO (3/4 del diagramma)—È stato premuto il tasto Sterzo On/Off.



Attivata

PC8835—UN—25OCT05

ATTIVATO (4/4 del diagramma con una "A") — L'interruttore di ripresa è stato premuto e AutoTrac sta sterzando.

CF86321,0000392-39-01JUN11

## Requisiti di abilitazione di AutoTrac™

Per abilitare AutoTrac™ devono essere soddisfatte le condizioni indicate di seguito.

- La macchina è dotata di un'unità di comando dello sterzo (ACI) con sistema AutoTrac™.
- Attivazione di AutoTrac™ valida (codice di attivazione a 26 cifre).
- La procedura guidata di impostazione è stata completata ed è stata creata una linea di guida.
- È selezionato il corretto livello del segnale StarFire™ per l'attivazione di AutoTrac™ (SF1, SF2 o RTK) e viene acquisito un segnale GPS valido.
- Il modulo di compensazione del terreno (TCM) è attivo ed il messaggio TCM è valido.

StarFire è un marchio commerciale Deere & Company

- L'ACI non presenta alcun guasto attivo relativo alla funzione di sterzo.
- La temperatura dell'olio idraulico è superiore al valore minimo.
  - Temperatura superiore a 20 °C (68 °F) per trattori e falcia-andanatrici.
- Modalità presenza operatore rilevata.
- Interruttore principale nella posizione di attivazione.

RW00482,0000534-39-15SEP15

## Abilitazione di AutoTrac™

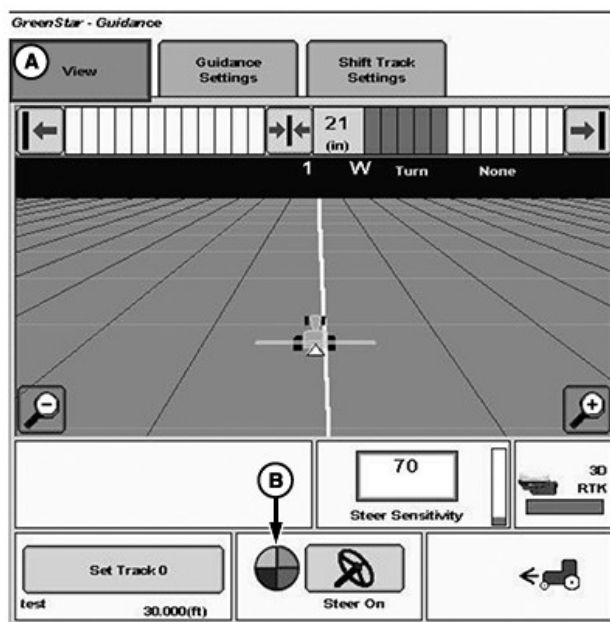


PC8836—UN—25OCT05  
Attivazione/disattivazione dello sterzo per display  
GreenStar™ 3 2630



PC13711—UN—16MAY11  
Attivazione/disattivazione dello sterzo per display  
GreenStar™ 2 1800

1. Per abilitare AutoTrac™, selezionare il pulsante Attivazione/disattivazione dello sterzo nella pagina di esecuzione. Per disattivare AutoTrac™, selezionare nuovamente il pulsante Attivazione/disattivazione dello sterzo.



PC19798—UN—11NOV14

### A—Scheda Visualizza

### B—Diagramma di stato di AutoTrac™

Quando AutoTrac™ è abilitato, il relativo diagramma di stato (B) è pieno per 3 parti di 4.



PC11973—UN—09APR09  
Icona chiave inglese per la diagnostica di AutoTrac™

Se l'icona Attivazione/disattivazione dello sterzo non è presente, vicino al diagramma di stato di AutoTrac™ si visualizza l'icona chiave inglese per la diagnostica. Selezionare l'icona chiave inglese per visualizzare la diagnostica di AutoTrac™.

(Per maggiori informazioni fare riferimento a Letture diagnostiche del diagramma di stato di AutoTrac™ nella sezione Risoluzione dei problemi all'unità di comando AutoTrac™).

AE77568,00001BA-39-12SEP17

## Attivazione del sistema

**ATTENZIONE:** Mentre AutoTrac™ è attivato, l'operatore è responsabile della sterzata al termine del percorso e deve evitare collisioni.

Non tentare di accendere (attivare) il sistema AutoTrac™ durante il trasporto su strada.

**IMPORTANTE:** Quando la macchina è in movimento, l'operatore deve restare seduto al posto di guida.

**NOTA:** Mentre AutoTrac™ è attivato, il volante gira quando la macchina regola le sterzate (solo sulla falcia-andanatrice).

**NOTA:** In assenza dell'interruttore del sedile, l'unità di comando AutoTrac™ verifica l'attività dell'operatore ogni sette minuti. L'operatore riceve un allarme di scadenza 15 secondi prima della disattivazione di AutoTrac™. Per riattivare il timer del monitor delle attività, premere l'interruttore di ripristino.

Dopo aver abilitato il sistema, se desidera usare la funzione di servosterzo l'operatore deve impostare manualmente lo stato del sistema su attivato.



PC20037—UN—24SEP14

Interruttore di ripristino sul trattore



PC19766—UN—01JUL14

Interruttore di ripristino sulla falcia-andanatrice

**A**—Interruttore di ripristino  
**B**—Leva multifunzione

1. Per inserire il servosterzo, **premere e rilasciare l'interruttore di ripristino (A).**

Per attivare il sistema devono essere soddisfatte le condizioni indicate di seguito.

- La velocità in marcia avanti è inferiore a 30 km/h (18.6 mph) per i trattori o 19,3 km/h (12 mph) per le falcia-andanatrici.
- La velocità della macchina in retromarcia è inferiore a 10 km/h (6 mph).
- Macchina entro 40 gradi rispetto al percorso desiderato.
- Operatore seduto al posto di guida.
- Modulo di compensazione del terreno (TCM) attivato.
- In retromarcia, AutoTrac™ resta attivo per 45 secondi. Trascorsi 45 secondi, inserire la marcia avanti prima di poter inserire di nuovo la retromarcia.

**NOTA:** Su andanatrici e trattori articolati, il passaggio alla retromarcia disattiva AutoTrac™.

RW00482,0000532-39-12SEP17

## Disattivazione del sistema

**⚠ ATTENZIONE:** Prima della guida su strada, disattivare e disabilitare sempre il sistema AutoTrac™.

**Per fare ciò, portare l'interruttore principale in posizione di disattivazione.**

Il sistema AutoTrac™ si disattiva come indicato di seguito.

- Interruttore principale in posizione di disattivazione.
- Azionamento del volante.
- Arresto per oltre 30 secondi.
- Velocità in marcia avanti maggiore di 30 km/h (18.6 mph) per i trattori o 19,3 km/h (12 mph) per le falcia-andanatrici.
- Velocità di retromarcia maggiore di 10 km/h (6 mph).
- Nella scheda Visualizzazione sistema guida, portare il pulsante Sterzo nella posizione di disattivazione.
- Assenza dell'operatore dal posto di guida per oltre 5 secondi se si usa l'interruttore del sedile o assenza di attività rilevata dall'apposito monitor per un minimo di 7 minuti.

**NOTA:** Su andanatrici e trattori articolati, il passaggio alla retromarcia disattiva AutoTrac™.

RW00482,0000533-39-15SEP15

# Uso—Ottimizzazione dell'unità di comando AutoTrac™— Raven

## Impostazioni avanzate di AutoTrac™— Display GreenStar™ 3 2630



Pulsante Menu

PC8663—UN—29APR15

1. Premere il tasto Menu.



Pulsante GreenStar™

PC12685—UN—29APR15

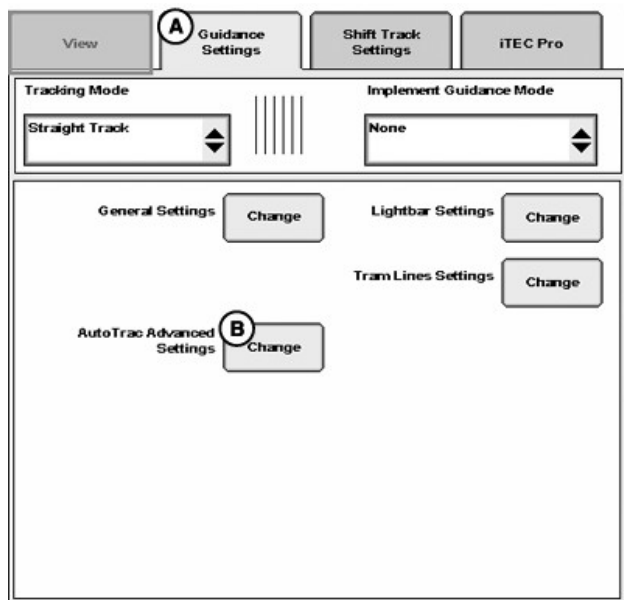
2. Selezionare il pulsante GreenStar™.



Pulsante Sistema di guida

PC21148—UN—11MAY15

3. Selezionare il pulsante Sistema di guida.



PC21523—UN—09SEP15

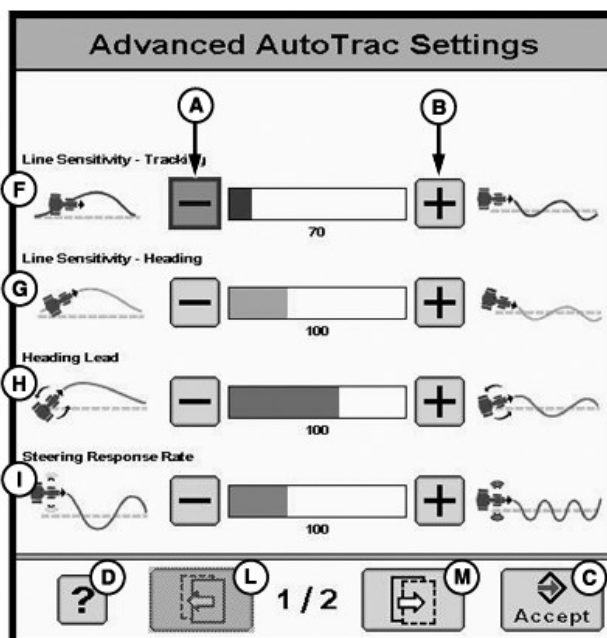
Scheda Impostazioni del sistema di guida

A—Scheda Impostazioni del sistema di guida  
B—Pulsante Impostazioni avanzate AutoTrac™

4. Selezionare la scheda Impostazioni del sistema di guida (A).

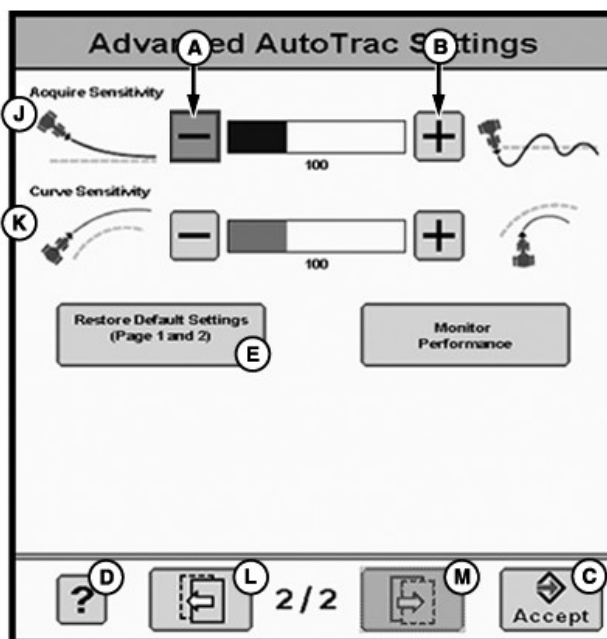
GreenStar è un marchio commerciale Deere & Company

5. Selezionare il pulsante Impostazioni avanzate AutoTrac™ (B).



PC24418—UN—26JUN17

Impostazioni avanzate Pagina 1



PC21557—UN—11SEP15

Impostazioni avanzate Pagina 2

A—Tasto Diminuisci  
B—Tasto Aumenta  
C—Pulsante Accetta  
D—Pulsante Guida  
E—Pulsante Ripristina valori predefiniti  
F—Sensibilità rett.-passata  
G—Sensibilità rett.-direzione  
H—Anticipo direzione  
I—Velocità risposta sterzo  
J—Sensibilità di acquisizione

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company

K—Sensibilità curva  
L—Pulsante Pagina precedente  
M—Pulsante Pagina successiva

**NOTA:** Quando si usano i pulsanti di aumento (A) e riduzione (B), la modifica si attua immediatamente senza necessità di premere il pulsante Accetta (C).

Il pulsante Guida (D) visualizza una pagina con informazioni su ciascuna impostazione.

(Per ulteriori informazioni, consultare Ottimizzazione delle prestazioni di AutoTrac™.)

Selezionare il pulsante Accetta per salvare le impostazioni attuali e tornare alla pagina precedente. Selezionare il pulsante Ripristina impostazioni predefinite (E) affinché tutte le impostazioni tornino al valore predefinito di fabbrica.

RW00482,000054C-39-28AUG17

## Impostazioni avanzate di AutoTrac™—Display GreenStar™ 2 1800



Pulsante Menu

PC8663—UN—29APR15

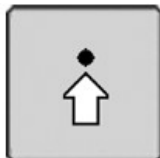
1. Premere il tasto Menu.



Pulsante GreenStar™

PC21572—UN—11SEP15

2. Selezionare il pulsante GreenStar™.



Pulsante Impostazioni

PC21573—UN—11SEP15

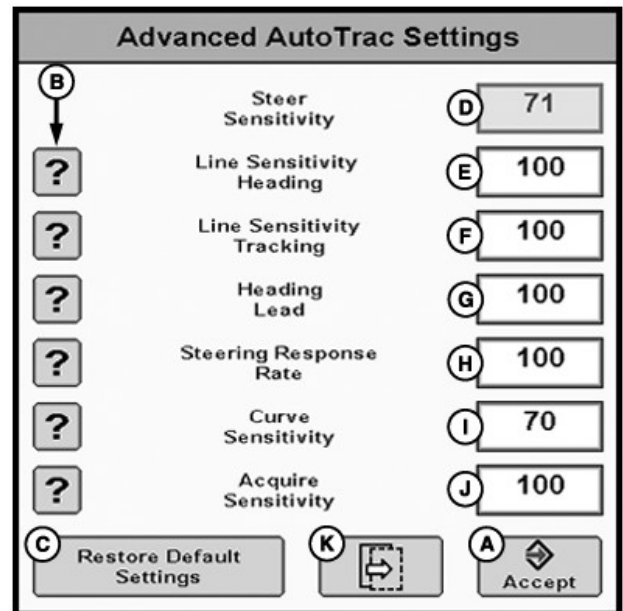
3. Selezionare il pulsante Impostazioni.



Pulsante Impostazioni AutoTrac™

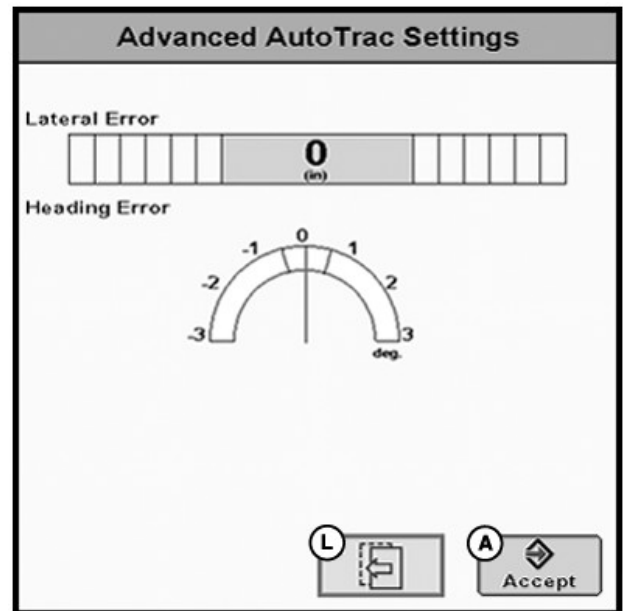
PC21574—UN—11SEP15

4. Selezionare il pulsante Impostazioni AutoTrac™.



PC21575—UN—11SEP15

Impostazioni avanzate



PC21576—UN—11SEP15

Impostazioni avanzate

A—Pulsante Accetta  
B—Pulsante Guida  
C—Pulsante Ripristina valori predefiniti  
D—Sensibilità dello sterzo  
E—Sensibilità rett.-direzione  
F—Sensibilità rett.-passata  
G—Anticipo direzione  
H—Velocità risposta sterzo  
I—Sensibilità curva  
J—Sensibilità di acquisizione  
K—Pulsante Pagina successiva  
L—Pulsante Pagina precedente

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company  
GreenStar è un marchio commerciale Deere & Company

**NOTA:** La modifica dei valori delle impostazioni si attua dopo aver selezionato il pulsante Accetta (A).

Il pulsante Guida (B) visualizza una pagina con informazioni su ciascuna impostazione.

(Per ulteriori informazioni, consultare Ottimizzazione delle prestazioni dell'unità di comando AutoTrac™.)

Per tornare ai valori predefiniti di fabbrica, selezionare il pulsante Accetta per salvare le impostazioni attuali e tornare alla pagina precedente. Selezionare il pulsante Ripristina impostazioni predefinite (C).

RW00482,000054D-39-28AUG17

## Ottimizzazione delle prestazioni dell'unità di comando AutoTrac™

**NOTA:** L'unità di comando AutoTrac™ è stata messa a punto in modo da poter operare nella maggior parte delle condizioni del campo usando vari attrezzi. Per condizioni anomale, le impostazioni avanzate consentono all'operatore di effettuare una messa a punto di precisione del sistema in base a tipi di campo ed attrezzi specifici.

**Prima di procedere con la messa a punto delle impostazioni avanzate di AutoTrac™, leggere per intero queste informazioni.**

1. **Verificare l'eventuale presenza di problemi e risolverli prima della messa a punto.** Effettuare gli interventi necessari di controllo meccanico e taratura della macchina. La messa a punto senza risoluzione dei problemi può mascherare i guasti effettivi della macchina e causare danni in seguito.
2. **Accedere alla pagina Impostazioni avanzate di AutoTrac™.** (Per il display GreenStar™, vedi Impostazioni avanzate di AutoTrac™.)
3. **Iniziare con le impostazioni predefinite di fabbrica.** Il valore della sensibilità dello sterzo corrisponde al valore indicato nella scheda Visualizzazione del sistema di guida. Usare un valore adatto alle condizioni presenti (70 per cemento, 100 per la maggior parte delle condizioni, 120 per terreno soffice). Regolare tale valore per effettuare una messa a punto di precisione del sistema secondo necessità.
4. **Istruzioni generali di messa a punto**
  - Tentare di regolare le impostazioni in condizioni di campo problematiche mentre AutoTrac™ è attivo. Regolare un valore alla volta. Se le impostazioni non migliorano le prestazioni, ripristinare i valori predefiniti di fabbrica.
  - Se la regolazione di un valore non comporta una

prestazione soddisfacente, tentare diverse combinazioni di parametri.

Raccomandazioni per la regolazione

- **Sensibilità dello sterzo**—Impostare su 100 prima di effettuare altre regolazioni; quindi, regolare con incrementi di 10.
- **Sensibilità rett. - passata**—Effettuare le regolazioni con incrementi di 20
- **Sensibilità rett. - Direzione**—Effettuare le regolazioni con incrementi di 10
- **Anticipo direzione**—Effettuare le regolazioni con incrementi di 10
- **Velocità di risposta dello sterzo**—Effettuare le regolazioni con incrementi di 10
- **Sensibilità di acquisizione**—Effettuare le regolazioni con incrementi di 20
- **Sensibilità di acquisizione**—Effettuare le regolazioni con incrementi di 20

**NOTA:** Se non si ottengono le prestazioni desiderate, reperire ulteriori informazioni in Risoluzione dei problemi all'unità di comando AutoTrac–Raven.

### Sensibilità sterzo

Determina l'aggressività dello sterzo AutoTrac™. Una sensibilità dello sterzo alta consente al sistema di affrontare condizioni di sterzata manuale difficili, come ad esempio quando si utilizzano attrezzi integrali con carico di penetrazione elevato. Invece, una sensibilità più bassa favorisce l'adattamento a carichi di penetrazione ridotti e velocità più alte.



PC19658—UN—21MAY14

Sensibilità di passata troppo bassa



PC19659—UN—21MAY14

Sensibilità di passata troppo alta



PC8999—UN—08MAR06

Legenda

**A—Passata desiderata – Linea tratteggiata**  
**B—Passata effettiva – Linea continua**

### ottimizzazione della sensibilità di passata

#### Risposta: Sensibilità percorso - Direzione

Determina la sensibilità di risposta di AutoTrac™ in caso di errori di direzione.

- Regolare la sensibilità di direzione della passata mentre si percorre la linea AB.
- Se la parte anteriore della macchina devia eccessivamente dalla direzione del percorso, aumentare la direzione della sensibilità rettilinea.
- Se il comportamento della macchina sembra erratico, regolare la sensibilità di direzione a un valore inferiore.

#### **B: Sensibilità rett. - passata**

Determina la sensibilità di risposta di AutoTrac™ in caso di errori di deviazione (laterale) rispetto alla traiettoria.

- Regolare la sensibilità rett.-passata mentre si percorre la linea AB.
- Se la macchina si scosta eccessivamente dalla linea AB, regolare la sensibilità rett.-passata su un valore maggiore.
- Se il comportamento della macchina diventa erratico in prossimità della linea AB, regolare la sensibilità rett.-passata su un valore minore.

**NOTA:** vi è una combinazione dei due tipi di sensibilità. Se entrambi presentano un valore troppo alto, il comportamento della macchina diventa erratico. Se entrambi presentano un valore troppo basso, la macchina si scosta eccessivamente dalla linea AB.

#### **Ottimizzazione dell'anticipo direzione**

stabilisce l'effetto della velocità di imbardata (velocità di sterzata della macchina) sulla precisione della passata. Ciò può essere considerato un'impostazione di anticipazione. Regolazioni consistenti possono portare a scarse prestazioni.

- L'impostazione su valori maggiori comporta una risposta più brusca alle variazioni di direzione della macchina.
- L'impostazione su valori minori comporta una risposta meno brusca alle variazioni di direzione della macchina.

#### **ottimizzazione della velocità risposta sterzo**

Regola la velocità di sterzata della macchina al fine di mantenere la precisione della passata. Una migliore risposta di sterzata comporta una migliore precisione della passata.

- Mettere a punto la velocità procedendo parallelamente alla linea AB e ad una distanza di 1,2 m (4 ft.).
- In fase di messa a punto, effettuare le regolazioni in incrementi di 10 nell'intervallo 50–200.



PC19661—UN—21MAY14

*Sensibilità di acquisizione troppo bassa*



PC19662—UN—21MAY14

*Sensibilità di acquisizione troppo alta*



PC8999—UN—08MAR06

*Legenda*

**A—Passata desiderata – Linea tratteggiata**  
**B—Passata effettiva – Linea continua**

#### **Ottimizzazione della sensibilità di acquisizione**

Determina il grado di sensibilità con cui la macchina acquisisce la passata. Questa impostazione influisce sulle prestazioni del veicolo solo durante l'acquisizione della passata.

- Mettere a punto la velocità procedendo parallelamente alla linea AB ad una distanza di 1,2 m (4 ft.).
- Regolare la sensibilità di acquisizione in modo che la macchina imbocchi il più dolcemente possibile la passata.



PC8944—UN—21FEB06

*Sensibilità curva troppo bassa*



PC8943—UN—21FEB06

*Sensibilità curva troppo alta*



PC8999—UN—08MAR06

**A—Passata desiderata – Linea tratteggiata**  
**B—Passata effettiva – Linea continua**

#### **Sensibilità curva**

Determina la sensibilità di risposta di AutoTrac™ ad una linea curva. Questa impostazione influisce sulle prestazioni del sistema di guida del veicolo solo in Linea curva. Iniziare con una sensibilità di curva pari alla sensibilità ottimale di acquisizione.

- Mettere a punto la curva mentre si procede lungo una linea curva.

- Se la macchina affronta la curva esternamente, regolare la sensibilità su un valore maggiore.
- Se la macchina affronta la curva internamente, regolare la sensibilità su un valore minore.

AE77568,00001BB-39-03MAR16

## Controllo delle prestazioni di AutoTrac™ Display GreenStar™ 3 2630



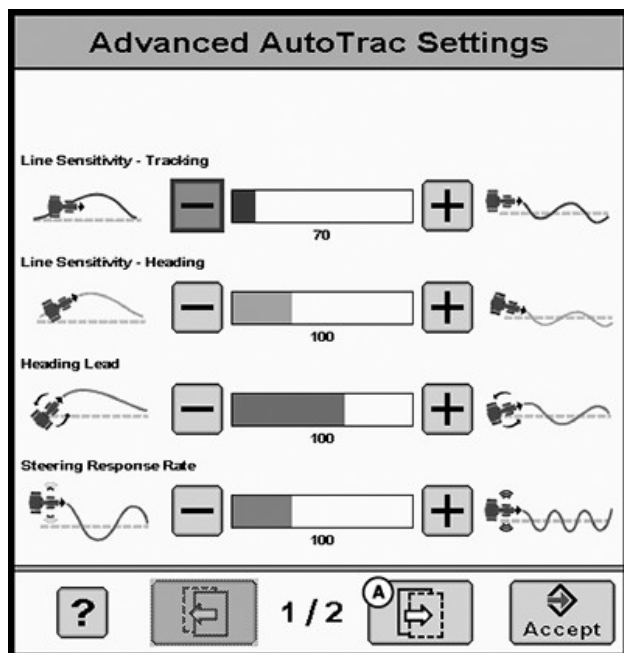
PC11948—UN—30JUN09  
Scheda Impostazioni del sistema di guida

1. Selezionare la scheda Impostazioni del sistema di guida.



PC21902—UN—03DEC15  
Pulsante Impostazioni avanzate AutoTrac™

2. Selezionare il pulsante Impostazioni avanzate di AutoTrac™.



PC22098—UN—28JAN16  
Impostazioni avanzate AutoTrac™—Pagina 1

A—Pulsante pagina successiva

3. Selezionare pagina 2 (A).

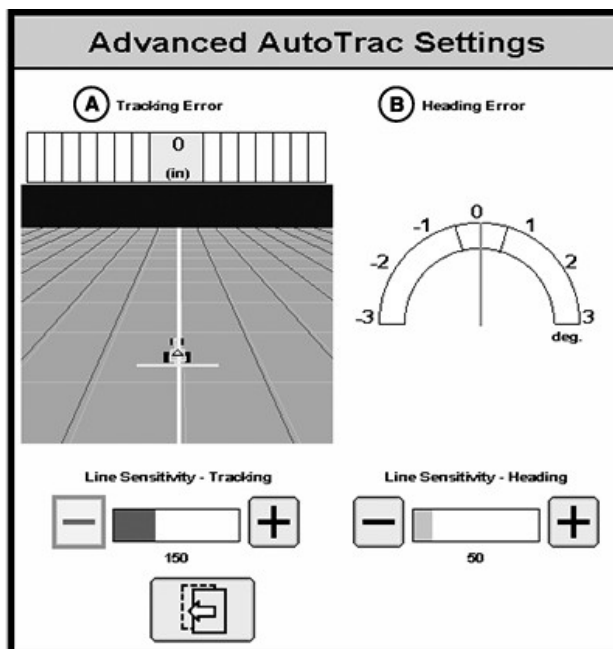


PC22002—UN—07JAN16  
Pulsante Monitor prestazioni

4. Selezionare il tasto Monitor delle prestazioni.

## Display GreenStar™ 2 1800

1. Selezionare il pulsante Impostazioni AutoTrac™.
2. Selezionare il pulsante Impostazioni avanzate.
3. Selezionare pagina 2 (A).



PC23225—UN—21OCT16  
Errore passata e direzione

A—Errore di fuori linea  
B—Errore di direzione

Usare i due grafici per controllare gli errori di passata (A) e direzione (B).

1. Acquisire la linea e guidare per 30 secondi.
2. Controllare entrambi i valori per 30 secondi.

**NOTA:** Sono preferibili valori più vicini allo zero, che indicano migliori prestazioni del sistema.

Prima di regolare le impostazioni di sensibilità in rettilineo passata e direzione, intervenire sulla sensibilità sterzo in modo da ottenere le prestazioni desiderate.

3. Regolare le impostazioni fino ad ottenere le prestazioni desiderate sulla base di precisione del segnale e condizioni e stato complessivi della macchina.

**NOTA:** Regolare la Sensibilità rett.-passata per l'errore di passata.

Regolare la Sensibilità rett.—direzione per l'errore di direzione.

HC94949,0000A80-39-28AUG17

per le operazioni e le velocità normalmente usate. Quando si ottimizza AutoTrac™ su un trattore, si consiglia di operare senza attrezzo in modo da impostare il valore di base. Per registrare i valori delle impostazioni avanzate di AutoTrac™, in modo che servano da riferimento quando si variano le operazioni, consultare la tabella riportata di seguito.

## Ottimizzazione delle prestazioni di AutoTrac™

Le prestazioni di AutoTrac™ possono essere ottimizzate

| Operazione/velocità | Sensibilità dello sterzo | Sensibilità rett.—passata | Sensibilità rett.—direzione | Anticipo direzione | Velocità risposta sterzo | Sensibilità di acquisizione | Sensibilità curva |
|---------------------|--------------------------|---------------------------|-----------------------------|--------------------|--------------------------|-----------------------------|-------------------|
|                     |                          |                           |                             |                    |                          |                             |                   |
|                     |                          |                           |                             |                    |                          |                             |                   |
|                     |                          |                           |                             |                    |                          |                             |                   |
|                     |                          |                           |                             |                    |                          |                             |                   |
|                     |                          |                           |                             |                    |                          |                             |                   |
|                     |                          |                           |                             |                    |                          |                             |                   |
|                     |                          |                           |                             |                    |                          |                             |                   |
|                     |                          |                           |                             |                    |                          |                             |                   |

HC94949,0000998-39-21MAR16

## Taratura del sensore dell'angolo delle ruote (WAS)

**ATTENZIONE:** Per evitare lesioni, assicurarsi che non vi siano persone presenti sul percorso della macchina.

Portando il volante fino al finecorsa verso destra o verso sinistra, la macchina gira in tondo.

L'operatore può calibrare di nuovo il WAS senza ripetere la calibrazione dell'intero sistema. Inoltre, ha la possibilità di ripetere la calibrazioni delle posizioni

sinistra, destra e centrale sia singolarmente sia complessivamente.

**NOTA:** Effettuare la prova guidando la macchina ad una velocità di 4,8—8 km/h (3—5 mph).

**NOTA:** Durante la calibrazione del WAS, assicurarsi che le ruote vengano girate completamente verso sinistra e verso destra per evitare il funzionamento indesiderato di AutoTrac™. Quando si imposta la posizione verso sinistra, non mantenere la ruota nella posizione di blocco.

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company



Pulsante Menu

PC8663—UN—29APR15

1. Premere il tasto Menu.



Pulsante dell'unità di comando AutoTrac™

PC21500—UN—03SEP15

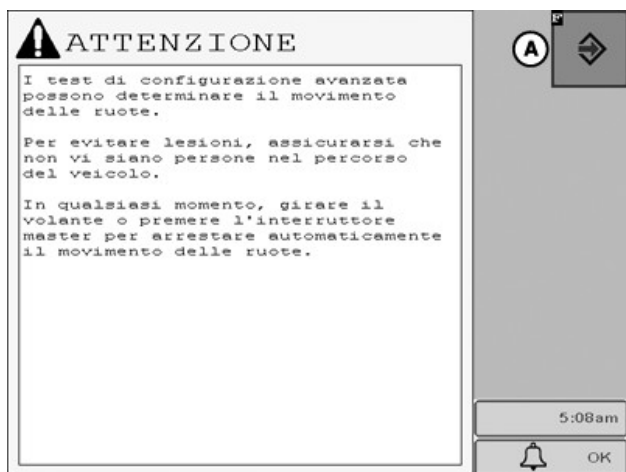
2. Selezionare il pulsante Unità di comando AutoTrac™.



Pulsante Cassetta degli attrezzi AutoTrac™

PC21501—UN—03SEP15

3. Selezionare il pulsante Cassetta degli attrezzi AutoTrac™.



PC20294—39—18NOV14

A—Accetta

4. Leggere il messaggio di attenzione e selezionare Accetta (A) per passare alla pagina Impostazioni avanzate.



Pulsante Volante

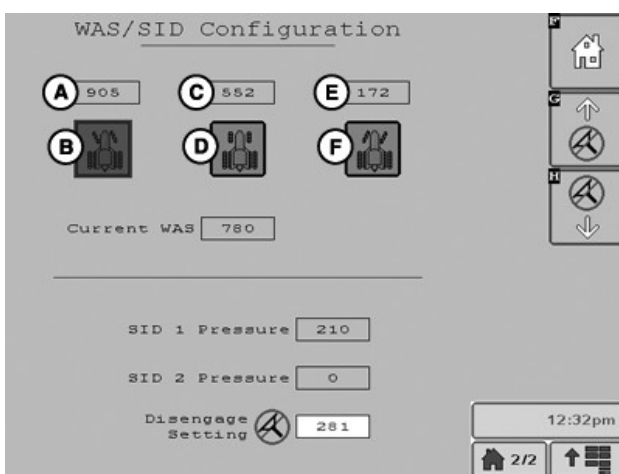
PC21522—UN—09SEP15

5. Selezionare il pulsante Volante.

**NOTA:** Una precisa calibrazione del WAS centrale è necessaria per il funzionamento di AutoTrac™. È necessario guidare la macchina in marcia avanti per un breve tratto diritto verso un punto fisso all'orizzonte.

Se la posizione centrale del WAS non viene impostata correttamente, la macchina può andare fuori linea e/o compromettere le prestazioni.

6. Ripetere la calibrazione per i limiti prescelti del WAS. Quando si imposta il limite sinistro o destro, non mantenere la ruota nella posizione di blocco. Per una calibrazione valida del WAS, la posizione centrale del WAS stesso deve essere compresa tra i limiti sinistro e destro.



PC21538—UN—10SEP15

Configurazione del WAS/SID

A—Limite sinistro WAS  
B—Lato sinistro trattore  
C—Limite centrale WAS  
D—Parte centrale trattore  
E—Limite destro WAS  
F—Lato destro trattore

- Limite sinistro (A): girare il volante completamente a sinistra fino al finecorsa, rilasciarlo e selezionare Lato sinistro trattore (B).
- Limite centrale (C): girare il volante in modo che le ruote siano dritte e rivolte in avanti; selezionare Parte centrale trattore (D).
- Limite destro (E): girare il volante completamente a destra fino al finecorsa, rilasciarlo e selezionare Lato destro trattore (F).

RW00482,0000535-39-02OCT17

## Regolazione del disinserimento del dispositivo di ingresso dello sterzo (SID)

Il valore di disinserimento del SID è regolabile. Se si visualizza la pagina Movimento SID rilevato senza aver

girato il volante, l'Impostazione di disinserimento del SID è troppo bassa. Se l'impostazione del valore del SID è troppo alta, la macchina si sgancia da AutoTrac™ e visualizza un guasto dell'unità di comando dello sterzo.



Pulsante Menu

PC8663—UN—29APR15

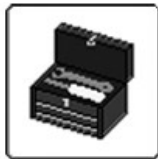
1. Premere il tasto Menu.



Pulsante dell'unità di comando AutoTrac™

PC21500—UN—03SEP15

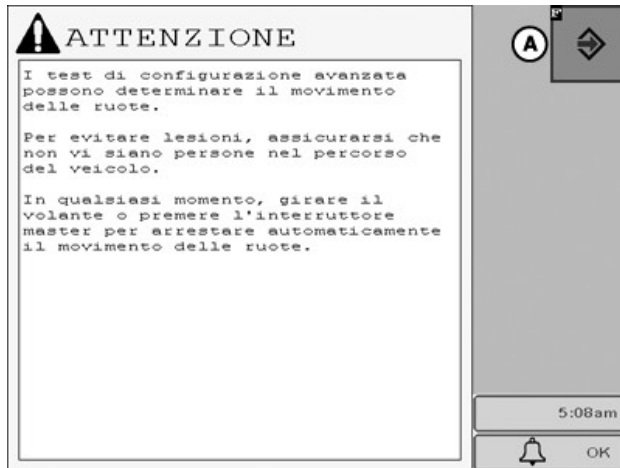
2. Selezionare il pulsante Unità di comando AutoTrac™.



Pulsante Cassetta degli attrezzi AutoTrac™

PC21501—UN—03SEP15

3. Selezionare il pulsante Cassetta degli attrezzi AutoTrac™.



PC20294—39—18NOV14

#### A—Accetta

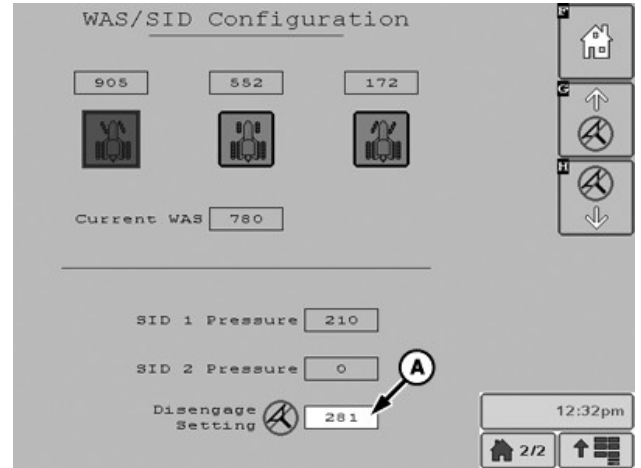
4. Leggere il messaggio di attenzione e selezionare Accetta (A) per passare alla pagina Impostazioni avanzate.



Pulsante Volante

PC21522—UN—09SEP15

5. Selezionare il pulsante Volante.



PC21539—UN—10SEP15

Configurazione del WAS/SID

#### A—Impostazione disinserimento

6. Aumentare l'Impostazione di disinserimento del SID (A) di dieci punti.
7. Eseguire di nuovo la prova della macchina.

RW00482,0000536-39-12SEP17

# Risoluzione dei problemi

---

## Risoluzione dei problemi

1. **Prova di funzionalità dell'unità di comando AutoTrac™-Raven:** convalida le condizioni del sistema idraulico di sterzata ed altri componenti idraulici. Effettuare tale prova in caso di problemi prestazionali.
2. **Sintomi osservabili:** fornisce soluzioni a sintomi e problemi rilevabili dall'operatore.
3. **Lecture diagnostiche dell'unità di comando AutoTrac™:** mostra importanti statistiche ed informazioni sul sistema.
4. **Diagramma di stato e lecture diagnostiche di AutoTrac™:** mostra l'attuale stato dei requisiti per l'uso di AutoTrac™. È utile per determinare la ragione del mancato inserimento di AutoTrac™.
5. **Informazioni sul sistema dell'unità di comando AutoTrac™-Raven:** mostra importanti statistiche ed informazioni sul sistema.
6. **Codici di arresto:** fornisce informazioni e spiegazioni relative ai codici di arresto dell'unità di comando AutoTrac™-Raven.
7. **Codici di uscita e messaggi di disattivazione di AutoTrac™:** fornisce spiegazioni relative ai codici di uscita ed ai messaggi di disattivazione ricevuti al disinserimento di AutoTrac™ e fornisce le relative soluzioni.
8. **Allarmi sistema di guida:** fornisce spiegazioni relative agli allarmi che compaiono sul display come messaggi a tutta pagina.
9. **Indirizzi diagnostici:** fornisce spiegazioni relative a ciascun indirizzo diagnostico. Molte impostazioni importanti vengono memorizzate come indirizzi diagnostici.
10. **Codici diagnostici di guasto:** fornisce spiegazioni relative a ciascun codice diagnostico di guasto e risoluzioni per ogni problema.

---

AL70325.00001B0-39-26NOV14

## Risoluzione dei problemi—Unità di comando Raven



LED dell'unità di comando dello sterzo Raven

PC21571—UN—11SEP15

Il display a LED sull'unità di comando elettronica (ECU) mostra lo stato del dispositivo. Se tutte le spie sono spente, l'ECU non è alimentata.

| Stato del LED sull'ECU                |                 |                                                  |
|---------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------|
| Nome                                  | Stato           | Messaggio                                        |
| Alimentazione dei circuiti logici (A) | Fisso           | L'ECU riceve alimentazione a 12 V.               |
|                                       | Oscuramento     | Controllare il filo di massa.                    |
|                                       | Off             | L'ECU non riceve alimentazione a 12 V.           |
| Alimentazione HC (B)                  | Fisso           | L'ECU riceve alimentazione ad alta corrente.     |
|                                       | Off             | L'ECU non riceve alimentazione ad alta corrente. |
| MICRO 1 Hz (C)                        | Lampeggiante    | Funzionamento                                    |
|                                       | Fisso           | Riprogrammazione                                 |
| CAN RX (D)                            | Lampeggiante    | L'ECU riceve messaggi sul bus CAN.               |
|                                       | Fisso           | Riprogrammazione                                 |
| CAN TX (E)                            | Lampeggiante    | L'ECU trasmette messaggi sul bus CAN.            |
|                                       | Fisso           | Riprogrammazione                                 |
| DIAG 1 (F)                            | Non applicabile | Non applicabile                                  |
| DIAG 2 (G)                            | Fisso           | Stato di disattivazione del bus CAN.             |

RW00482,0000544-39-11SEP15

## Prova di funzionalità dell'unità di comando AutoTrac™

**NOTA:** La prova di funzionalità dell'unità di comando AutoTrac™ può essere effettuata solo se l'esito della calibrazione dell'unità di comando stessa è stato positivo.

Usare la prova di funzionalità solo se si riscontrano problemi prestazionali.

Questa è una prova avanzata che serve per valutare le condizioni dell'impianto idraulico della macchina. Usare questa prova se le prestazioni dello sterzo restano scarse dopo la calibrazione ed è stata effettuata una regolazione di precisione delle impostazioni di AutoTrac™.



Pulsante menu principale

PC19784—UN—07JUL14

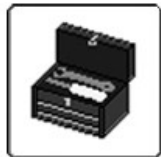
1. Premere il tasto Menu.



Pulsante dell'unità di comando AutoTrac™

PC21500—UN—03SEP15

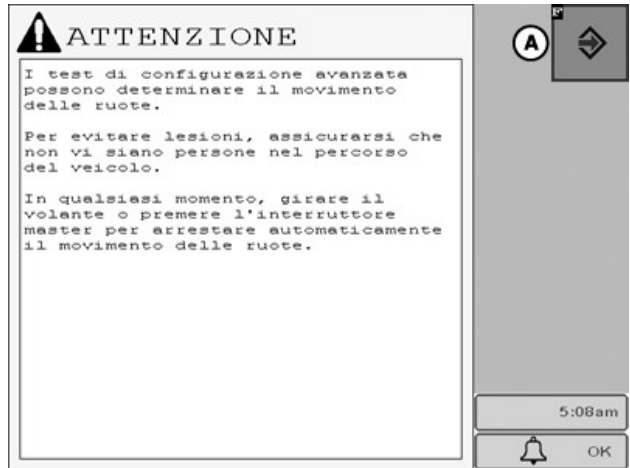
2. Selezionare il pulsante dell'unità di comando AutoTrac™.



Pulsante Cassetta degli attrezzi AutoTrac™

PC21501—UN—03SEP15

3. Selezionare il pulsante Cassetta degli attrezzi. Si visualizza un messaggio di attenzione.



PC20294—39—18NOV14

**A—Accetta**

4. Leggere il messaggio di attenzione e selezionare Accetta (A) per passare alla pagina Impostazioni avanzate.



Pulsante Prova di funzionalità

PC21519—UN—09SEP15

5. Selezionare il pulsante Prova di funzionalità.

### Prova di risposta al gradino

La prova di risposta al gradino modifica l'angolo delle ruote prefissato dalla posizione attuale, all'inizio della prova, alla posizione corrispondente a ruote dritte e rivolte in avanti (0 gradi). Questa prova fornisce un'indicazione sulla manovrabilità della macchina.

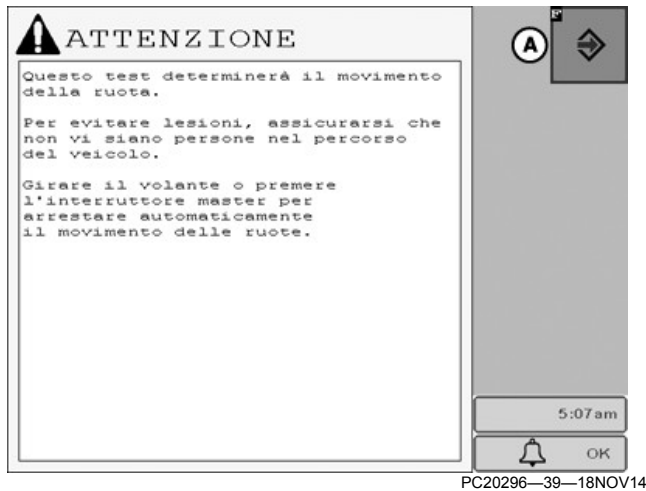
**NOTA:** Effettuare la prova su una superficie dura e piana.



Pulsante Prova di risposta al gradino

PC19793—UN—08JUL14

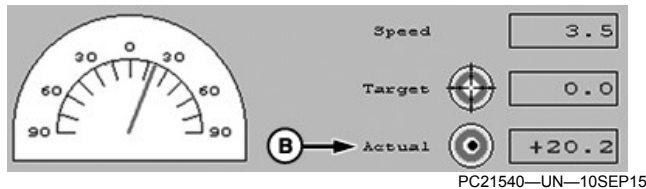
1. Selezionare il tasto a schermo Prova di risposta al gradino. Si visualizza un messaggio di attenzione.



Messaggio di attenzione

**A—Accetta**

- Leggere il messaggio di attenzione e selezionare Accetta (A) per passare alla prova di risposta al gradino.
- Guidare la macchina ad una velocità costante di 4,0 km/h (2.5 mph) con il regime del motore a circa 2000 +/- 300 giri/min.



Angolo delle ruote

**B—Angolo ruote effettivo**

- Sterzare la macchina in modo che l'angolo delle ruote effettivo (B) sia di +20 (+/- 0,3 gradi).



Pulsante Avvio

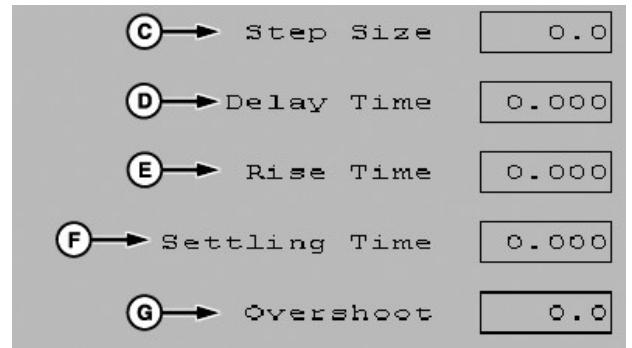
PC20040—UN—24SEP14

- Selezionare il pulsante Start.

**NOTA:** Selezionando Start, l'unità di comando AutoTrac™ tenta di sterzare la macchina in modo che l'angolo delle ruote effettivo torni ad essere di 0 gradi.

- Dopo che l'angolo delle ruote della macchina è tornato ad essere di 0 gradi, l'unità di comando AutoTrac™ genera i risultati della prova di funzionalità.

- Ripetere la prova di funzionalità con l'angolo delle ruote effettivo impostato su -20 (+/- 0,3 gradi).
- I risultati della prova non devono superare i valori indicati nella tabella.



Valori della prova di funzionalità

PC21541—UN—10SEP15

**C—Dimensione intervallo**

**D—Ritardo**

**E—Tempo di aumento**

**F—Tempo di assestamento**

**G—Superamento**

**NOTA:** L'entità del gradino (C) è l'angolo delle ruote effettivo all'inizio della prova.

| Tipo macchina     | Ritardo (D) | Tempo di aumento (E) | Tempo di assestamento (F) | Superamento (G) |
|-------------------|-------------|----------------------|---------------------------|-----------------|
| Row Crop          | 0,250 s     | 1,500 s              | 1,750 s                   | 2,5%            |
| Articolato        | 0,320 s     | 1,900 s              | 2,000 s                   | 2,5%            |
| Falci-andanatrice | 0,450 s     | 1,400 s              | 3,000 s                   | 45,0%           |

**Risoluzione dei problemi indicati dai risultati della prova di risposta al gradino**

**NOTA:** Se la risoluzione dei problemi non corregge le situazioni rilevate dalla prova di funzionalità, rivolgersi al concessionario John Deere.

**Ritardo**

Il ritardo è il tempo impiegato dall'angolo delle ruote per diminuire di 0,5 gradi sui trattori e 5,0 gradi sulle falci-andanatrici rispetto all'impostazione iniziale. Se il ritardo non supera la prova, procedere come indicato di seguito.

- Verificare che il sensore angolo ruote funzioni correttamente.
  - Verificare che i componenti del sensore angolo ruote (WAS) non sfreghino sulla macchina né si inceppino.
  - Girare lentamente il volante e controllare il valore dell'angolo ruote effettivo visualizzato sulla schermata della prova di funzionalità.

**NOTA:** Il valore deve aumentare in modo uniforme quando si gira il volante in una direzione e deve diminuire in modo uniforme quando si gira il volante in direzione opposta.

*Il valore deve variare conformemente ai lievi movimenti del volante.*

- Verificare l'eventuale presenza di fili allentati o nudi nel cavo tra l'unità di comando e il sensore angolo ruote.

**NOTA:** Per modificare l'impostazione della valvola, selezionare: *Cassetta degli attrezzi > Configurazione del comando valvola.*

### Tempo di aumento

Il tempo di aumento è il tempo impiegato dall'angolo delle ruote per rientrare entro 0,5 gradi dalla posizione corrispondente alle ruote diritte. Se il tempo di aumento non supera la prova, procedere come indicato di seguito.

- Verificare che i componenti del sensore angolo ruote non sfreghino sulla macchina e che non si inceppino.
- Verificare che tutti i componenti idraulici siano installati correttamente, in particolare i tubi flessibili di rilevamento del carico dei sistemi idraulici a centro chiuso.

### Tempo di assestamento

Il tempo di assestamento è il tempo impiegato dall'angolo delle ruote per raggiungere la stabilità di un valore inferiore a 0,33 gradi dalla posizione corrispondente a ruote diritte e rivolte in avanti. Se il tempo di assestamento non supera la prova, procedere come indicato di seguito.

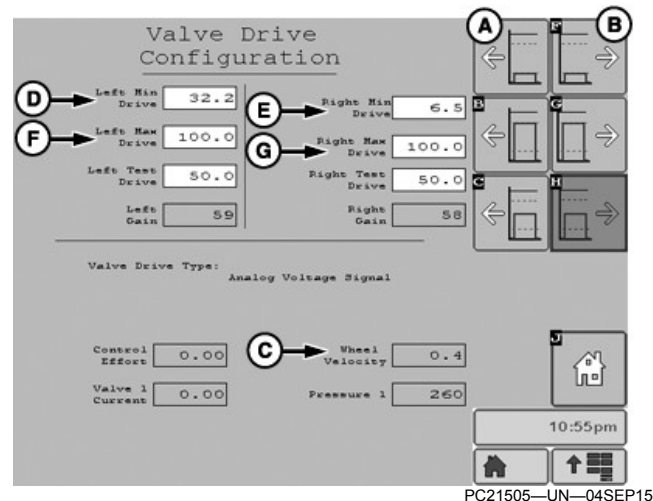
- Verificare che il sensore angolo ruote funzioni correttamente.
  - Verificare che i componenti del sensore angolo ruote non sfreghino sulla macchina e che non si inceppino.
  - Verificare l'eventuale presenza di fili allentati o nudi nel cavo tra l'unità di comando e il sensore angolo ruote.
  - Girare lentamente il volante e controllare l'effettivo angolo delle ruote sulla pagina della prova.

**NOTA:** Il valore deve aumentare in modo uniforme quando si gira il volante in una direzione e deve diminuire in modo uniforme quando si gira il volante in direzione opposta.

*Il valore deve variare con minimi spostamenti del volante.*

- Regolare le impostazioni della valvola per correggere la risposta dell'angolo delle ruote. L'impostazione minima della valvola determina la sensibilità di

risposta della valvola stessa quando l'unità di comando tenta di effettuare una leggera variazione all'angolo delle ruote.



Configurazione del comando valvola

- A—Impulso sterzata a sinistra
- B—Impulso sterzata a destra
- C—Velocità ruote
- D—Comando min. sinistra
- E—Comando min. destra
- F—Comando max. sinistra
- G—Comando max. destra

- Mantenere selezionato Impulso sterzata a sinistra o destra (A o B) e verificare che la velocità delle ruote (C) resti compresa tra 0 e 2 gradi al secondo. Se il valore scende a 0, aumentare il Comando min. (D o E). Se il valore non scende al di sotto di 2, ridurre il valore max. (F o G). Effettuare le regolazioni con incrementi da 1 a 3. Quando la risposta dell'angolo delle ruote funziona correttamente, ripetere la prova.

### Superamento

La percentuale di superamento è il superamento massimo dell'errore dell'angolo delle ruote dopo aver incrociato la linea corrispondente a 0 gradi. Se la percentuale di superamento non supera la prova, procedere come indicato di seguito.

- Verificare che il sensore angolo ruote funzioni correttamente.
  - Verificare che i componenti del sensore angolo ruote non sfreghino sulla macchina e che non si inceppino.
  - Verificare l'eventuale presenza di fili allentati o nudi nel cavo tra l'unità di comando e il sensore angolo ruote.
  - Girare lentamente il volante e controllare l'effettivo angolo delle ruote sulla pagina della prova.

*NOTA: Il valore deve aumentare in modo uniforme quando si gira il volante in una direzione e deve diminuire in modo uniforme quando si gira il volante in direzione opposta.*

*Il valore deve variare con minimi spostamenti del volante.*

- Ripetere la calibrazione dell'impianto idraulico per ripristinare le impostazioni minime.

## Prova di risposta in frequenza

La prova di risposta in frequenza va eseguita esclusivamente da un concessionario John Deere.

## Prove di flusso max. sinistra e flusso max. destra

Le prove di flusso max. vanno eseguite esclusivamente da un concessionario John Deere.

RW00482.0000537-39-13SEP17

## Sintomi osservabili

| Sintomo                                                                                                                           | Problema                                                                                 | Soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Esito negativo della taratura dell'unità di comando AutoTrac™–Raven. Nessun dispositivo di ingresso dello sterzo rilevato.</b> | Esito negativo della procedura di taratura. Mancato inserimento di AutoTrac™.            | <p>Assicurarsi che sia selezionato il tipo corretto di installazione dell'impianto idraulico (sul campo o in fabbrica).</p> <p>Assicurarsi che lo stato del dispositivo di immissione sterzata (SID) nella pagina relativa alla calibrazione passi da inattivo ad attivo quando si agisce sul volante.</p> <p>Verificare l'eventuale presenza di fili danneggiati o esposti nel cablaggio tra unità di comando e SID.</p> |
| <b>Pulsante StarFire™ assente.</b>                                                                                                | Il display non comunica con il ricevitore StarFire™.                                     | <p>Controllare le impostazioni del display.</p> <p>Fare riferimento a Verifica delle impostazioni del display.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Mancata attivazione dell'unità di comando AutoTrac™. Mancato ripristino di AutoTrac™.</b>                                      | <p>Rilevazione del codice di arresto.</p> <p>Mancato stato Pronto del sistema.</p>       | <p>Consultare l'elenco dei codici di arresto per individuare il problema.</p> <p>Completare la taratura.</p> <p>(Per ulteriori informazioni, consultare Calibrazione dell'unità di comando AutoTrac™–Raven.)</p>                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Mancata visualizzazione dell'unità di comando AutoTrac™ nel menu principale.</b>                                               | Mancato riconoscimento dell'unità di comando AutoTrac™ sul bus CAN da parte del sistema. | <p>Assicurarsi che l'unità di comando AutoTrac™ sia collegata al cavo GreenStar™ e sia alimentata.</p> <p>Verificare l'eventuale presenza di fusibili guasti nel cavo dell'unità di comando AutoTrac™.</p> <p>Verificare che il terminatore sia collegato.</p>                                                                                                                                                            |

| Sintomo                                                                                                                   | Problema                                                                                                                                                        | Soluzione                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Impossibile determinare la direzione.</b>                                                                              | Il modulo di compensazione terreno (TCM) è vecchio.                                                                                                             | Aggiornare il TCM al software più recente.                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                           | Le correzioni differenziali vengono ricevute.                                                                                                                   | Verificare la frequenza del segnale di correzione differenziale con il concessionario John Deere.                                                                                                                      |
|                                                                                                                           | Non vengono ricevuti segnali dal sistema di posizionamento globale (GPS).                                                                                       | Assicurarsi che vi sia una vista libera del cielo. Allontanare la macchina da eventuali ostruzioni della vista del cielo.                                                                                              |
|                                                                                                                           | Mancata determinazione della corretta direzione da parte dell'unità di comando AutoTrac™.                                                                       | Guidare in marcia avanti ad una velocità maggiore di 1,6 km/h (1 mph) e girare il volante di oltre 45 gradi in una direzione.                                                                                          |
| <b>Acquisizione di una linea di guida da parte del trattore, ma scostamento a destra o a sinistra della linea stessa.</b> | Rilevamento di un'errata calibrazione del sensore dell'angolo delle ruote da parte dell'unità di comando AutoTrac™ ed errata polarizzazione del sensore stesso. | Ripetere la calibrazione del sensore dell'angolo delle ruote ed assicurarsi che il punto centrale sia selezionato correttamente.<br><br>(Per ulteriori informazioni, consultare Calibrazione dell'angolo delle ruote.) |
| <b>Irregolarità dell'unità di comando AutoTrac™ all'imbocco della passata.</b>                                            | Sensibilità di acquisizione troppo alta.                                                                                                                        | Ottimizzare la sensibilità di acquisizione. (Vedere Ottimizzazione delle prestazioni dell'unità di comando AutoTrac™.)                                                                                                 |
| <b>Tempo eccessivo di imbocco della passata successiva da parte dell'unità di comando AutoTrac™.</b>                      | Sensibilità di acquisizione troppo bassa.                                                                                                                       | Ottimizzare la sensibilità di acquisizione. (Vedi Ottimizzazione delle prestazioni dell'unità di comando AutoTrac™.)                                                                                                   |
| <b>Avanzamento incerto lungo il filare da parte dell'unità di comando AutoTrac™.</b>                                      | Impostazione errata di altezza o distanza longitudinale del ricevitore StarFire™.                                                                               | Inserire i valori corretti di altezza e distanza longitudinale.                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                           |                                                                                                                                                                 | Effettuare la prova di funzionalità. (Vedere Prova di funzionalità dell'unità di comando AutoTrac™.)                                                                                                                   |
|                                                                                                                           | Presenza di andamento brusco a S.                                                                                                                               | Ottimizzare la sensibilità di passata. (Vedere Ottimizzazione delle prestazioni dell'unità di comando AutoTrac™.)                                                                                                      |
|                                                                                                                           | Presenza di andamento a S rallentato.                                                                                                                           | Ottimizzare la sensibilità di passata. (Vedi Ottimizzazione delle prestazioni dell'unità di comando AutoTrac™.)                                                                                                        |

| Sintomo                                                                              | Problema                                                                                             | Soluzione                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                      | Impostazione della direzione di montaggio del ricevitore StarFire™ diversa dall'effettiva direzione. | Far corrispondere correttamente la direzione di montaggio nell'impostazione del ricevitore.                                                                                                                                                             |
|                                                                                      | Mancata determinazione della corretta direzione da parte dell'unità di comando AutoTrac™.            | Guidare in marcia avanti ad una velocità maggiore di 1,6 km/h (1 mph) e girare il volante di oltre 45 gradi in una direzione.                                                                                                                           |
|                                                                                      | Terreno smosso.                                                                                      | Aggiungere zavorra (seguire le specifiche consigliate per la macchina).                                                                                                                                                                                 |
| <b>Sterzata o spostamento del volante eccessivi.</b>                                 | Spostamento esagerato del volante.                                                                   | Regolare velocità di risposta dello sterzo e sensibilità di passata. (Vedi Ottimizzazione delle prestazioni dell'unità di comando AutoTrac™.)<br><br>Effettuare la prova di funzionalità. (Vedi Prova di funzionalità dell'unità di comando AutoTrac™.) |
| <b>Presa interna o esterna della curva da parte dell'unità di comando AutoTrac™.</b> | Sensibilità curva troppo alta o bassa.                                                               | Ottimizzare la sensibilità di curva (vedi Ottimizzazione delle prestazioni dell'unità di comando AutoTrac™).                                                                                                                                            |
| <b>Esito negativo della calibrazione dell'unità di comando AutoTrac™–Raven.</b>      | Area insufficiente per il completamento della calibrazione senza effettuare arresti.                 | Assicurarsi che la macchina disponga di un'area sufficiente per il completamento della calibrazione.                                                                                                                                                    |
|                                                                                      | Azionamento del volante per evitare ostacoli.                                                        | Assicurarsi che l'area sia priva di ostacoli.                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                      | Ingressi errati forniti dell'operatore.                                                              | Avviare nuovamente la procedura di taratura. Verificare gli ingressi forniti dall'operatore.                                                                                                                                                            |
|                                                                                      | Mancata risposta da parte del sensore dell'angolo delle ruote (WAS).                                 | Verificare l'eventuale presenza di danni o impurità nei collegamenti del cavo del WAS.                                                                                                                                                                  |
|                                                                                      | La valvola elettroidraulica non risponde.                                                            | Verificare l'eventuale presenza di danni o impurità nei collegamenti del cavo della valvola elettroidraulica.                                                                                                                                           |
|                                                                                      | Problema di hardware nella macchina.                                                                 | Rivolgersi al concessionario John Deere.                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                      | Installazione errata.                                                                                | Rivolgersi al concessionario John Deere.                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Rigidità o allentamento della sterzata manuale durante la guida.</b>              | Possibile guasto della valvola di blocco.                                                            | Verificare l'eventuale presenza di danni o perdite idrauliche in valvola di blocco, raccordi e tubi flessibili.                                                                                                                                         |

| Sintomo                                                    | Problema                                                                           | Soluzione                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                            |                                                                                    | Verificare l'eventuale presenza di danni in cavi e connettori.                                                                                                                                                      |
|                                                            | Difficoltà di sterzata.                                                            | Ritarare l'impianto idraulico. Le variazioni di temperature nell'arco della giornata possono influire sulle caratteristiche della macchina.                                                                         |
|                                                            |                                                                                    | Controllare le specifiche di serraggio. (Vedere il Manuale dell'operatore della falcia-andanatrice.)                                                                                                                |
|                                                            |                                                                                    | Assicurarsi che i componenti siano installati correttamente.                                                                                                                                                        |
|                                                            | Allentamento dello sterzo.                                                         | Ritarare l'impianto idraulico. Le variazioni di temperature nell'arco della giornata possono influire sulle caratteristiche della macchina.                                                                         |
|                                                            |                                                                                    | Controllare le specifiche di serraggio. (Vedere il Manuale dell'operatore della falcia-andanatrice.)                                                                                                                |
| <b>Scarse prestazioni dell'unità di comando AutoTrac™.</b> | Configurazione errata delle impostazioni avanzate dell'unità di comando AutoTrac™. | Regolare la velocità di risposta dello sterzo. (Vedere Ottimizzazione delle prestazioni dell'unità di comando AutoTrac™.)                                                                                           |
|                                                            |                                                                                    | Prima di procedere con l'ottimizzazione, assicurarsi che le impostazioni avanzate di AutoTrac™ siano ai valori predefiniti.                                                                                         |
|                                                            |                                                                                    | Effettuare una prova di funzionalità. (Vedere Prova di funzionalità dell'unità di comando AutoTrac™.)                                                                                                               |
|                                                            | Impostazione errata del tipo di macchina.                                          | Ricalibrare il sistema. Selezionare il tipo di macchina corretto durante la procedura di calibrazione. (Vedere Calibrazione dell'unità di comando AutoTrac™–Raven.)                                                 |
|                                                            | Difficoltà di sterzata.                                                            | Ripetere la calibrazione del sistema idraulico. Le variazioni di temperature nell'arco della giornata possono influire sulle caratteristiche della macchina. (Vedi Taratura dell'unità di comando AutoTrac™–Raven.) |
|                                                            |                                                                                    | Controllare le specifiche di serraggio. (Vedi il Manuale dell'operatore della falcia-andanatrice.)                                                                                                                  |

| Sintomo                                                             | Problema                                                 | Soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                     | Allentamento dello sterzo.                               | Ritarare l'impianto idraulico. Le variazioni di temperature nell'arco della giornata possono influire sulle caratteristiche della macchina. (Vedi Taratura dell'unità di comando AutoTrac™–Raven.)<br><br>Controllare le specifiche di serraggio. (Vedi il Manuale dell'operatore della falcia-andanatrice.) |
| AutoTrac™ si disattiva durante l'uso senza spostamento delle ruote. | L'impostazione di disinserimento del SID è troppo bassa. | Aumentare l'Impostazione di disinserimento del SID.<br><br>(Per ulteriori informazioni, consultare Regolazione del disinserimento del dispositivo di ingresso dello sterzo (SID).)                                                                                                                           |

RW00482,0000538-39-13SEP17

## Lecture diagnostiche dell'unità di comando AutoTrac™



Pulsante Menu

PC8663—UN—29APR15

1. Premere il tasto Menu.



Pulsante GreenStar™ 3 Pro

PC17340—UN—24OCT13

2. Selezionare il pulsante GreenStar™.



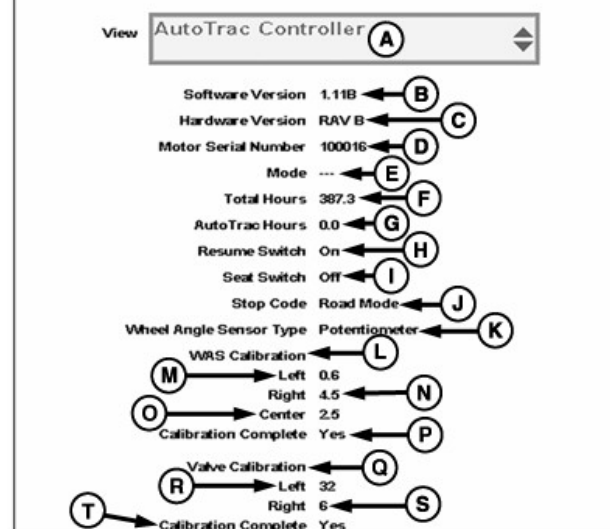
Pulsante Diagnostica

PC20267—UN—14NOV14

3. Selezionare il pulsante Diagnostica.

### GreenStar - Diagnostic Readings

Due to software changes, read the latest Operator Manual prior to operation. To obtain a copy, see your dealer or visit [www.deere.com](http://www.deere.com).



PC21726—UN—13OCT15

Lecture diagnostiche - Visualizzazione dell'unità di comando AutoTrac™

### A—Menu a discesa Visualizza

4. Selezionare l'unità di comando AutoTrac™ dal menu a discesa Visualizza (A).

La visualizzazione dell'unità di comando AutoTrac™ mostra quanto indicato di seguito.

- Versione del software (B)—Versione del software sull'unità di comando.
- Versione dell'hardware (C)—Codice ricambio dell'hardware.

- Numero di serie (D)–Numero di serie dell'unità di comando.
- Modalità (E)–Stato di AutoTrac™ sull'unità di comando. Lo stato corrisponde al diagramma di stato di AutoTrac™.

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| - - -             | 0 parti di 4 |
| disabili-<br>tata | 1 parte di 4 |
| disabili-<br>tata | 2 parti di 4 |
| Abilitato         | 3 parti di 4 |
| Attivo            | 4 parti di 4 |

(Vedere Letture diagnostiche del diagramma di stato di AutoTrac™.)

- Ore totali (F)–Numero di ore di attività dell'unità di comando.
- Ore di AutoTrac™ (G)–Numero di ore di attività di AutoTrac™ nell'unità di comando.
- Interruttore di ripristino (H)–Stato dell'interruttore di ripristino. Selezionare l'interruttore di ripristino e verificarne la funzionalità.
- Interruttore del sedile (I)–Stato dell'interruttore del sedile. Prendere posto sul sedile e verificarne la funzionalità.
- Codice di arresto (J)– L'ultimo codice di arresto. (Per ulteriori informazioni, consultare Codici di arresto dell'unità di comando AutoTrac™.)
- Tipo di sensore dell'angolo delle ruote (WAS) (K)
- Taratura del WAS (L)–Visualizza i valori per quanto indicato di seguito.
  - Sinistra (M): 0,1–1
  - Destra (N): 4–4,8
  - Centrale (O): 2–3
- Taratura completata (P)–Stato della taratura del WAS. Se lo stato è No, tarare il WAS.
- Taratura della valvola (Q)–Visualizza i valori per quanto indicato di seguito.
  - Sinistra (R)
  - Destra (S)
- Taratura completata (T)–Stato della taratura della valvola. Se lo stato è No, tarare la valvola.

HC94949,0000985-39-13SEP17

## Letture diagnostiche del diagramma di stato di AutoTrac™



Pulsante Menu

PC8663—UN—29APR15

1. Premere il tasto Menu.



PC17340—UN—24OCT13

Pulsante GreenStar™ 3 Pro

2. Selezionare il pulsante GreenStar™.



PC20267—UN—14NOV14

Pulsante Diagnostica

3. Selezionare il pulsante Diagnostica.

Read the latest Operator Manual prior to operation. To obtain a copy, see your dealer or visit [www.StellarSupport.com](http://www.StellarSupport.com).

View **AutoTrac** **A**

Last Exit Code Issued: N/a **B**

Time of Last Exit Code: 00: 00: 00 00: 00: 0000

| State | Conditions                                                                                                                                                                                                         | Status                                                         |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|       | Steer Ctrl Capabilities (Curve, Reverse, Steer Sensitivity)<br>AutoTrac License                                                                                                                                    | No, No, No<br>SF2                                              |
|       | GPS Valid<br>Differential Correction<br>Differential Mode Selected<br>Tracking Mode Selected<br>Pivot Pro License<br>AB Line Defined<br>Free of Steer Ctrl Trouble Codes<br>Valid Implement Guidance Configuration | Yes<br>No<br>None<br>Straight Track<br>No<br>---<br>Yes<br>N/a |
|       | Steer On/Off Button                                                                                                                                                                                                | No                                                             |
|       | Vehicle Gear Selected<br>Speed Within Range<br>Within 80 Degrees of Line<br>Within 40% Tracking Width                                                                                                              | Neutral<br>---<br>---<br>---                                   |

PC20269—UN—14NOV14

Letture diagnostiche - Visualizzazione di AutoTrac

- A**—Menu a discesa Visualizza  
**B**—Ultimo codice di uscita emesso

4. Dal menu a discesa Visualizza (A), selezionare AutoTrac™.

Visualizza AutoTrac™ mostra lo stato delle condizioni necessarie per ciascun diagramma.

GreenStar è un marchio commerciale Deere & Company  
 AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company

| Stato del diagramma | Condizioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 parte di 4        | Funzioni dell'unità di comando dello sterzo (curva, retromarcia e sensibilità dello sterzo)<br>Licenza AutoTrac™                                                                                                                                                                                                        |
| 2 parti di 4        | Sistema di posizionamento globale (GPS) valido<br>Correzione differenziale<br>Modalità differenziale selezionata<br>Modalità Tracking selezionata<br>Licenza Pivot Pro<br>Linea AB definita<br>Assenza di codici di guasto relativi al comando dello sterzo<br>Configurazione del sistema di guida dell'attrezzo valida |
| 3 parti di 4        | Pulsante di attivazione/disattivazione dello sterzo                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 4 parti di 4        | Marcia della macchina selezionata<br>Velocità entro i limiti<br>Entro 80 gradi dalla linea<br>Entro il 40% della larghezza di allineamento                                                                                                                                                                              |

In caso di disinserimento di AutoTrac™, controllare l'ultimo codice di uscita (B). In caso di mancato inserimento di AutoTrac™, verificare che le condizioni delle prime 3 parti del diagramma siano soddisfatte.

AL70325,00001B2-39-13SEP17

## Informazioni sul sistema dell'unità di comando AutoTrac™—Raven



Pulsante Menu

PC19784—UN—07JUL14

1. Premere il tasto Menu.



Pulsante dell'unità di comando AutoTrac™

PC19785—UN—07JUL14

2. Selezionare il pulsante Unità di comando AutoTrac™.

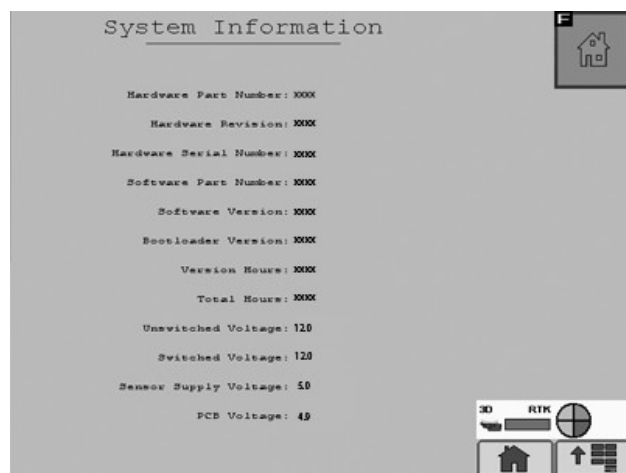


Pulsante Informazioni

PC20291—UN—17NOV14

3. Selezionare il pulsante Informazioni.

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company



PC20329—UN—25NOV14

Le Informazioni sul sistema visualizzano informazioni sull'unità di comando AutoTrac™ quali versione del software e valori della tensione di esercizio. In assenza di tensione, controllare tutti i collegamenti.

AL70325,00001B3-39-28AUG17

## Codici di arresto dell'unità di comando AutoTrac™—Raven



Pulsante Menu

PC8663—UN—29APR15

1. Premere il tasto Menu.



Pulsante GreenStar™ 3 Pro

PC17340—UN—24OCT13

2. Selezionare il pulsante GreenStar™.



Pulsante Diagnostica

PC20267—UN—14NOV14

3. Selezionare il pulsante Diagnostica.

GreenStar è un marchio commerciale Deere & Company

4. Selezionare l'unità di comando AutoTrac™ dal menu a discesa Visualizza. Si possono visualizzare i codici di arresto indicati di seguito.

| Codice di arresto                       | Descrizione                                                                                                 | Soluzione                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nessun codice                           | Non è ancora stato controllato nulla.                                                                       | Nessun codice. Il sistema è pronto.                                                                                                                                        |
| Marcia errata                           | La trasmissione è nella posizione di parcheggio.                                                            | Portare la trasmissione in una posizione di marcia avanti.                                                                                                                 |
| DTC presente                            | Un codice diagnostico di guasto (DTC) è attivo.                                                             | Controllare il DTC ed il problema corrispondente.                                                                                                                          |
| Guida alt. attivo                       | Sistema di guida alternativo attivo.                                                                        | Disattivare o disinstallare il sistema di guida alternativo.                                                                                                               |
| Timeout mess. com.                      | Timeout messaggio comando di automazione.                                                                   | Messaggio sul display non ricevuto entro 4 volte l'intervallo di ripetizione.                                                                                              |
| Aut.negata                              | L'autorizzazione è stata negata.                                                                            | Autorizzazione negata o timeout della richiesta all'avviamento.                                                                                                            |
| Temp. olio troppo bassa                 | Temperatura dell'olio inferiore alla soglia.                                                                | Lasciar riscaldare l'olio.                                                                                                                                                 |
| Modalità diagnostica                    | Unità di comando dello sterzo in modalità diagnostica.                                                      | Andare a Sistema di guida > scheda Visualizza. Il sistema di guida non funziona durante la visualizzazione della pagina diagnostica.                                       |
| Stato unità di com.                     | Stato dell'unità di comando non compatibile.                                                                | La macchina è in uno stato non operativo quale chiave in posizione di attivazione e motore fermo, arresto o avviamento.                                                    |
| Ricevuti dati ripristino errati         | L'unità di comando dello sterzo invia dati errati dall'interruttore di ripristino.                          | Verificare la corretta installazione dell'interruttore di ripristino. Controllare il cavo dell'interruttore di ripristino.                                                 |
| Curvature incompatibili                 | Le letture del sensore dell'angolo delle ruote non corrispondono alla velocità di imbardata della macchina. | Ispezionare l'installazione del sensore dell'angolo delle ruote. Zavorrare la macchina in caso di sterzata a granchio.                                                     |
| Condizione di sicurezza non soddisfatta | Condizione di sicurezza non soddisfatta.                                                                    | Verifica della condizione di sicurezza non soddisfacente all'avviamento. Aggiornare il software all'ultima versione ed eseguire un ciclo di disattivazione ed attivazione. |
| Aut. in sospeso                         | Autorizzazione in sospeso.                                                                                  | L'autorizzazione non è ancora stata ottenuta.                                                                                                                              |
| Ricevuti dati sedile errati             | L'unità di comando dello sterzo invia dati errati dall'interruttore del sedile.                             | Verificare la corretta installazione dell'interruttore del sedile.                                                                                                         |
| Comando rilasciato attrezzo             | AutoTrac™ disattivato dal display.                                                                          | Tentare di inserire AutoTrac™. Se il problema persiste, visualizzare la pagina diagnostica relativamente all'ultimo codice di uscita del display.                          |
| Arresto generale                        | Si è verificato un guasto critico del sistema.                                                              | Arrestare e riavviare la macchina.                                                                                                                                         |
| Volante spostato                        | Il volante è stato spostato.                                                                                | Se il volante non è stato girato, aumentare l'impostazione di disinserimento del SID.                                                                                      |
| Gest. accesso bloccata                  | Gestione accesso bloccata.                                                                                  | Le impostazioni della Gestione accesso sono bloccate. Modificare le impostazioni della Gestione accesso.                                                                   |
| Guasto RSC                              | Un guasto dell'unità di comando dello sterzo grave quanto basta a disattivare AutoTrac™.                    | Disattivare e riattivare il trattore.                                                                                                                                      |
| Non disponibile                         | Non disponibile o non presente.                                                                             | Verificare l'installazione dell'hardware.                                                                                                                                  |

RW00482.000053B-39-28AUG17

## Codici di uscita e messaggi di disattivazione di AutoTrac™

Selezionare: Menu > GreenStar™ > Diagnostica > AutoTrac™ dal menu a discesa Visualizza. Si possono visualizzare i codici di uscita indicati di seguito.

Selezionare: Menu > GreenStar™ > Sistema di guida >

scheda Visualizza. Si possono visualizzare i messaggi di disattivazione indicati di seguito.

Ad ogni disattivazione di AutoTrac™, si visualizza un testo che ne indica il motivo. Inoltre, i messaggi si visualizzano quando AutoTrac™ non si attiva. Il messaggio di disattivazione si visualizza per 3 secondi e poi scompare.

## Risoluzione dei problemi

| Codice di uscita                | Messaggio di disattivazione         | Descrizione                                                                                    | Soluzione                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nessuno                         | Nessuno                             | Non è ancora stato controllato nulla.                                                          | Codice di avvio. Non è stata verificata l'eventuale presenza di errori nel sistema.                                                                                                        |
| Velocità ruote troppo bassa     | Velocità troppo bassa               | Velocità della macchina troppo bassa per poter usare AutoTrac™.                                | Aumentare la velocità ad oltre 0,5 km/h (0.3 mph).                                                                                                                                         |
| Velocità ruote troppo alta      | Velocità troppo alta                | Velocità della macchina troppo alta per poter usare AutoTrac™.                                 | Ridurre la velocità al di sotto del limite.<br>Trattore—30 km/h (18.6 mph)<br>Falcia-andanatrice—19,3 km/h (12 mph)<br>Velocità di retromarcia solo su trattori Row-Crop—10 km/h (6 mph)   |
| La passata è cambiata           | Numero traccia cambiato             | Numero passata cambiato.                                                                       | Allineare la macchina sulla passata desiderata e premere l'interruttore di ripristino.                                                                                                     |
| Segnale GPS freq. doppia perso  | Segnale GPS non valido              | Perdita del segnale SF1, SF2 o RTK.                                                            | Stabilire il segnale.                                                                                                                                                                      |
| Guasto RSC                      | Guasto unità di comando sterzo      | Un guasto dell'unità di comando dello sterzo grave quanto basta a disattivare AutoTrac™.       | Disattivare e riattivare il trattore.                                                                                                                                                      |
| OK                              | Nessuno                             | L'esito dell'ultimo aggiornamento è stato positivo.                                            |                                                                                                                                                                                            |
| PT Off                          | Nessuno                             | Tracking non attivato.                                                                         | Attivare il tracking in Impostazioni del sistema di guida > Modalità tracking.                                                                                                             |
| Volante                         | Volante spostato                    | Il volante è stato spostato per disattivare AutoTrac™.                                         | Premere l'interruttore di ripristino per riattivare AutoTrac™. Se il volante non è stato girato, aumentare l'Impostazione di disinserimento del SID.                                       |
| Errore direzione                | Errore di direzione eccessivo       | L'errore di direzione è fuori specifica.                                                       | Allineare la macchina entro i limiti consentiti:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• 80° al di sotto di 9,6 km/h (6 mph)</li> <li>• 45° al di sopra di 9,6 km/h (6 mph)</li> </ul> |
| Errore laterale                 | Errore di fuori linea troppo grande | Il valore visualizzato è fuori specifica.                                                      | Allineare la macchina entro i limiti laterali consentiti (40% della larghezza della passata).                                                                                              |
| Modulo TCM: no                  | Nessuna correzione TCM              | Il modulo di compensazione del terreno (TCM) è assente o disattivato.                          | Attivare o installare il TCM.                                                                                                                                                              |
| Interruttore principale         | Modalità circolazione               | L'interruttore principale della macchina è nella posizione di disattivazione.                  | Portare l'interruttore nella posizione di attivazione.                                                                                                                                     |
| Timeout retromarcia             | Timeout di retromarcia              | Timeout di retromarcia (oltre 45 secondi).                                                     | Selezionare la marcia avanti prima di tornare in retromarcia.                                                                                                                              |
| Direzione errata                | Veicolo non in marcia avanti        | La macchina non sta procedendo in avanti.                                                      | La macchina deve essere su una marcia avanti per potere attivare il sistema.                                                                                                               |
| Ricevuti dati ripristino errati | Errore interruttore di ripristino   | L'unità di comando dello sterzo Raven (RSC) invia dati errati dall'interruttore di ripristino. | Consultare il concessionario John Deere.                                                                                                                                                   |
| Direzione ignota                | Direzione sconosciuta               | Direzione sconosciuta.                                                                         | Guidare in marcia avanti ad una velocità maggiore di 1,6 km/h (1 mph) e girare il volante di oltre 45°.                                                                                    |
| Curvature incompatibili         | Curva troppo brusca                 | Il raggio della linea curva è più stretto di quanto consentito da AutoTrac™.                   | Procedere manualmente nelle curve di raggio più stretto.                                                                                                                                   |
| Ricevuti dati sedile errati     | Non al posto di guida               | L'RSC invia dati errati dall'interruttore del sedile.                                          | Tornare al posto di guida o premere l'interruttore di ripristino in modo che il                                                                                                            |

## Risoluzione dei problemi

| Codice di uscita  | Messaggio di disattivazione | Descrizione                                | Soluzione                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------|-----------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   |                             |                                            | monitor delle attività azzeri l'orologio. Se il problema non si risolve, rivolgersi al concessionario John Deere.                                                                                          |
| Dati passo errati | Nessuno                     | L'RSC invia dati errati relativi al passo. | Dati passo errati per la classe della macchina. Per ottenere il software più recente dell'unità di comando dello sterzo, rivolgersi al concessionario John Deere o ad un fornitore di servizi qualificato. |

AE77568,00001B5-39-26FEB16

## Allarmi del sistema di guida

|                                                           |                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Errore di comunicazione ACI                               | Nessuna comunicazione con l'unità di comando sterzo del veicolo. Controllare i codici diagnostici del veicolo e contattare il concessionario John Deere.                       |
| Indicatore svolta attivato                                | Indicatore svolta attivato Usare la casella per disattivarlo.                                                                                                                  |
| AutoTrac disattivato                                      | Il sistema AutoTrac si disattiva quando l'operatore lascia il sedile per più di 5 secondi.                                                                                     |
| AutoTrac                                                  | L'operatore è responsabile della guida del mezzo. Disattivare AutoTrac prima di guidare su strada.                                                                             |
| Problema con la scheda dati                               | Per usare l'applicazione GreenStar2 Pro occorre inserire una scheda dati nell'unità flash compatta con lo sportello chiuso.                                                    |
| Nessuna impostazione                                      | Impostazioni per l'applicazione GreenStar2 Pro non trovate sulla scheda dati. Applicazione GreenStar2 Pro non disponibile: occorre inserire scheda con i dati di impostazione. |
| Incompatibilità software unità di comando sterzo AutoTrac | Rivolgersi al concessionario John Deere per fare aggiornare l'unità di comando sterzo.                                                                                         |
| Errore di comunicazione                                   | Problema di comunicazione con il CAN bus. Controllare le connessioni con l'unità di comando.                                                                                   |
| Rilevato processore mobile                                | Rilevato processore mobile sul bus CAN. L'applicazione GreenStar è disabilitata. Rimuovere il processore mobile. Spegner e riaccendere per abilitare l'applicazione GreenStar. |
| Problema di comunicazione GPS                             | Nessuna comunicazione dal ricevitore GPS. Verificare la connessione con il ricevitore GPS.                                                                                     |
| Tracking impreciso                                        | Impostare il ricevitore GPS per riportarlo al valore di 5 Hz. Confermare le impostazioni sul ricevitore GPS e cambiare l'uscita a 5 Hz.                                        |
| Confine non valido                                        | È stato specificato un indice non valido. Continuare la registrazione o cancellare l'attuale confine e riavviare la registrazione.                                             |
| Errore di attivazione                                     | Codice di attivazione non valido. Immetterlo di nuovo.                                                                                                                         |
| Filtro non valido                                         | Non si sono compilati tutti i campi obbligatori relativi al "Tipo di totale" selezionato.                                                                                      |
| Selezione marcatori simili                                | Sono stati selezionati marcatori di nome e modalità identici.                                                                                                                  |
| Il nome esiste già                                        | Il nome immesso figura già in questo elenco. Immettere un altro nome.                                                                                                          |

### Allarmi

|                                  |                                                                                                                                                            |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problema di comunicazione GPS    | Nessuna comunicazione dal ricevitore GPS. Controllare la connessione e riprovare.                                                                          |
| Memoria Curve piena              | La memoria interna disponibile per Curve è piena. Per continuare l'operazione Curve occorre cancellare dei dati. Cancellare i dati relativi a Linee curve. |
| AutoTrac disattivato             | La licenza AutoTrac SF1 non funziona con l'attuale software StarFire. Aggiornare il software StarFire per usare AutoTrac.                                  |
| AutoTrac disattivato             | La licenza AutoTrac SF1 non funziona se le correzioni SF2 sono attivate. Disattivare le correzioni SF2 per usare AutoTrac.                                 |
| Problema di licenza              | Nessuna licenza per la modalità tracking prescelta. Verrà impostata la modalità tracking precedente.                                                       |
| Nome duplicato                   | Il nome esiste già. Selezionare un altro nome.                                                                                                             |
| Registrazione curva              | Si sta registrando la curva. Per eseguire l'operazione occorre disattivare la registrazione.                                                               |
| Problema definizione cerchio     | Si è verificato un errore interno durante la definizione del Cerchio. Riprovare.                                                                           |
| Problema definizione cerchio     | Comunicazione col ricevitore GPS interrotta durante la definizione del cerchio. Ripetere la definizione non appena si ristabilisce la comunicazione.       |
| Problema definizione cerchio     | Punto centrale troppo lontano. Selezionare un altro punto centrale.                                                                                        |
| Problema di definizione linea AB | Errore interno durante la definizione della linea AB. Ridefinire la linea AB.                                                                              |
| Problema di definizione linea AB | Timeout durante la definizione della linea AB. Ridefinire la linea AB.                                                                                     |

|                                                          |                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problema di definizione linea AB                         | I punti A e B della linea AB sono troppo vicini. Ripetere l'operazione.                                                                                        |
| Perdita segnale GPS durante la registrazione del confine | Segnale GPS perso durante la registrazione del confine. La registrazione dei punti riprenderà al ritorno del segnale. Ne potrà risultare un confine impreciso. |
| Scheda dati piena                                        | Scaricare i dati e azzerare la scheda o inserire una nuova scheda.                                                                                             |
| Scheda dati piena al 90%                                 | Scaricare i dati e azzerare la scheda o inserire una nuova scheda.                                                                                             |
| Memoria esaurita                                         | Memoria non disponibile per Curve. Scaricare i dati e azzerare la scheda o inserire una nuova scheda.                                                          |
| Memoria insufficiente                                    | Memoria insufficiente per Curve. Scaricare i dati e azzerare la scheda o inserire una nuova scheda.                                                            |
| Memoria esaurita                                         | Memoria non disponibile per guida Rettilinea. Scaricare i dati e azzerare la scheda o inserire una nuova scheda.                                               |
| Memoria esaurita                                         | Memoria insufficiente per Traccia circolare. Scaricare i dati e azzerare la scheda o inserire una nuova scheda.                                                |
| Problema definizione cerchio                             | La distanza tra il veicolo e il punto centrale è maggiore di 1,6 km (1 mile). Selezionare un altro punto centrale o percorrere un altro cerchio.               |
| Azzerata tutti i totali                                  | Si desidera azzerare tutti i totali relativi al filtro selezionato.                                                                                            |
| Selezione errata modello unità comando RS232             | Il modello selezionato per l'unità RS232 è errato. Verificare e reimmettere il produttore e il numero di modello.                                              |
| Errore di prescrizione                                   | Unità di comando non impostata per accettare prescrizioni.                                                                                                     |
| Errore di prescrizione                                   | L'unità di comando è configurata per accettare prescrizioni. Non è stata selezionata nessuna prescrizione dell'unità di comando.                               |
| Errore di prescrizione                                   | Dose prescrizione fuori limiti unità comando.                                                                                                                  |
| Errore unità di misura                                   | L'unità di comando funziona solo con unità metriche.                                                                                                           |
| Errore unità di misura                                   | L'unità di comando funziona solo con unità inglesi.                                                                                                            |
| Errore unità di misura                                   | L'unità di comando funziona solo con unità metriche o inglesi.                                                                                                 |
| Errore funzionamento unità comando                       | Operazione selezionata non valida.                                                                                                                             |
| Avvertenza prescrizione                                  | Si sta utilizzando la dose prescrizione fuori campo.                                                                                                           |
| Avvertenza prescrizione                                  | Perdita del segnale GPS. Si sta utilizzando la dose prescrizione apposita.                                                                                     |
| Avvertenza prescrizione                                  | L'unità di comando non supporta la prescrizione selezionata.                                                                                                   |

INFO

CF86321,0000333-39-23MAY11

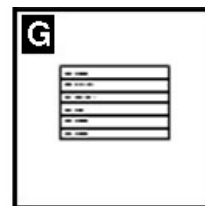
## Indirizzi diagnostici dell'unità di comando AutoTrac™ – Raven

### Indirizzi di diagnosi



Pulsante Menu

PC8663—UN—29APR15



Pulsante indirizzi di diagnosi

PC8668—UN—05AUG05

1. Premere il tasto Menu.



Pulsante Centro messaggi (con icona Info)

PC8655—UN—05AUG05

2. Selezionare il pulsante Centro messaggi.

3. Selezionare il pulsante Indirizzi diagnostici. Viene visualizzato un elenco di unità di comando e vengono indicate le unità di comando con i codici diagnostici di guasto.

Per visualizzare i codici relativi ad un'unità di comando specifica, premere il tasto Invio.

Per visualizzare l'unità di comando AutoTrac™, selezionare l'attrezzo ACI.001 dal menu a discesa dei dispositivi.

È possibile anche visualizzare i codici di tutte le unità di comando selezionando il pulsante Visualizza tutto con la manopola e poi selezionando il pulsante Invio. Comunicare i codici ad un concessionario John Deere per facilitare la diagnosi dei problemi alla macchina.

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company

I codici diagnostici seguenti si riferiscono all'unità di comando AutoTrac™—Raven.

| Indirizzo di diagnosi | Descrizione                                                                      |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 001                   | Richiamo codici di guasto                                                        |
| 003                   | Tensione ELX (display)                                                           |
| 004                   | Tensione batteria                                                                |
| 005                   | Tensione di 5 V al regolatore                                                    |
| 008                   | Tensione sensore pressione LS                                                    |
| 009                   | Sensore pressione LS – Pressione misurata in kPa                                 |
| 010                   | Tensione sensore giro o WAS                                                      |
| 013                   | Tensione centrale tarata WAS                                                     |
| 014                   | Tensione completamente a sinistra tarata WAS                                     |
| 015                   | Tensione completamente a destra tarata WAS                                       |
| 016                   | Angolo ruote effettivo WAS                                                       |
| 019                   | Velocità GPS                                                                     |
| 023                   | Prova portata max                                                                |
| 025                   | Prova risposta all'incremento anello chiuso                                      |
| 031                   | Orientamento, parametro regolabile                                               |
| 037                   | Aggressività AutoTrac™                                                           |
| 048                   | Guadagno anello interno, parametro regolabile                                    |
| 051                   | Guadagno, parametro regolabile                                                   |
| 052                   | Sensibilità curvatura, parametro regolabile                                      |
| 053                   | Sensibilità acquisizione, parametro regolabile                                   |
| 054                   | Guadagno laterale, parametro regolabile                                          |
| 056                   | Ore AutoTrac                                                                     |
| 060                   | Codice di uscita AutoTrac                                                        |
| 061                   | Interruttore dello sterzo – Interruttore di ripristino – Stato AutoTrac™         |
| 062                   | Parallel Tracking – Keycard presente – Stato TCM                                 |
| 063                   | Sedile, numero passata e stato GPS                                               |
| 065                   | Errore laterale                                                                  |
| 067                   | Errore di direzione                                                              |
| 071                   | Accumulatore errore laterale                                                     |
| 076                   | Abilitazione o disabilitazione diagnosi tecnica                                  |
| 077                   | Curvatura effettiva                                                              |
| 078                   | Curvatura prefissata                                                             |
| 079                   | Velocità imbardata                                                               |
| 080                   | Guadagno proporzionale anello interno                                            |
| 081                   | Guadagno integrale anello interno                                                |
| 082                   | Guadagno derivativo anello interno                                               |
| 083                   | Costante filtro 1 anello interno                                                 |
| 084                   | Costante filtro 2 anello interno                                                 |
| 085                   | Guadagno sx valvola                                                              |
| 086                   | Guadagno dx valvola                                                              |
| 087                   | Banda morta sx valvola (%)                                                       |
| 088                   | Banda morta dx valvola (%)                                                       |
| 089                   | Segnale alla valvola (%)                                                         |
| 090                   | Corrente assorbita dalla valvola (linea di alimentazione) (mA)                   |
| 091                   | Tensione sensore 2 pressione                                                     |
| 092                   | Trasduttore 2 pressione (kPa)                                                    |
| 093                   | Pressione differenziale (kPa)                                                    |
| 110                   | Impostazione esclusione sterzo – Impostazione pressione disinserimento SID (kPa) |
| 112                   | Guadagno 1 sx valvola                                                            |
| 113                   | Guadagno 2 sx valvola                                                            |

| Indirizzo di diagnosi | Descrizione                                             |
|-----------------------|---------------------------------------------------------|
| 114                   | Guadagno 3 sx valvola                                   |
| 115                   | Guadagno 4 sx valvola                                   |
| 116                   | Guadagno 5 sx valvola                                   |
| 117                   | Guadagno 6 sx valvola                                   |
| 118                   | Guadagno 7 sx valvola                                   |
| 119                   | Guadagno 8 sx valvola                                   |
| 120                   | Guadagno 9 sx valvola                                   |
| 121                   | Guadagno 10 sx valvola                                  |
| 122                   | Guadagno 1 dx valvola                                   |
| 123                   | Guadagno 2 dx valvola                                   |
| 124                   | Guadagno 3 dx valvola                                   |
| 125                   | Guadagno 4 dx valvola                                   |
| 126                   | Guadagno 5 dx valvola                                   |
| 127                   | Guadagno 6 dx valvola                                   |
| 128                   | Guadagno 7 dx valvola                                   |
| 129                   | Guadagno 8 dx valvola                                   |
| 130                   | Guadagno 9 dx valvola                                   |
| 131                   | Guadagno 10 dx valvola                                  |
| 219                   | Codice pezzo dati di configurazione unità di comando    |
| 220                   | Numero versione dati di configurazione unità di comando |

AE77568,00001B6-39-13SEP17

## Codici diagnostici di guasto (DTC) dell'unità di comando AutoTrac™—Raven



*Pulsante Menu*

PC8663—UN—29APR15



*Pulsante Codici di guasto*

PC8669—UN—05AUG05

1. Premere il tasto Menu.



*Pulsante Centro messaggi (con icona Info)*

PC8655—UN—05AUG05

2. Selezionare il pulsante Centro messaggi.

3. Selezionare il pulsante diagnosi per codici di errore. Viene visualizzato un elenco di unità di comando e vengono indicate le unità di comando con i codici diagnostici di guasto.

Per visualizzare la diagnosi per codici di errore, selezionare l'unità di comando. Per visualizzare la diagnosi per codici di errore dell'unità di comando AutoTrac™—Raven, selezionare ACI.001. Selezionare il pulsante Visualizza tutto per visualizzare i codici relativi a tutte le unità di comando.

Comunicare i codici ad un concessionario John Deere per facilitare la diagnosi dei problemi alla macchina.

| Codice | Descrizione                                                                                                                                                                                    |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 168.03 | Tensione di alimentazione non commutata dell'unità di comando AutoTrac™ integrata (ACI) alta. Controllare cavo ed alimentazione.                                                               |
| 168.04 | Tensione alimentazione non commutata dell'ACI bassa. Controllare cavo ed alimentazione.                                                                                                        |
| 232.09 | Perdita del messaggio di stato del segnale differenziale StarFire™. Controllare il collegamento del sistema di posizionamento globale (GPS). Scollegare il cavo del ricevitore e ricollegarlo. |
| 517.09 | Messaggio relativo alla velocità GPS non disponibile sul bus CAN per oltre 5 secondi. Controllare il collegamento del GPS.                                                                     |
| 628.12 | Indica l'unità di comando da riprogrammare. Per riprogrammare l'unità di comando dello sterzo, consultare il concessionario John Deere.                                                        |

*AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company*

## Risoluzione dei problemi

| Codice    | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 630.13    | Indica una calibrazione incompleta della valvola dello sterzo. Calibrazione del sensore dell'angolo delle ruote (WAS) incompleta. Riavviare la taratura del WAS. (Vedere Calibrazione dell'unità di comando AutoTrac™—Raven).                                                                                                                         |
| 1504.09   | Messaggio dell'interruttore del sedile non disponibile. Controllare il cavo verso l'interruttore del sedile. In assenza dell'interruttore del sedile, affidare la rilevazione della presenza dell'operatore al monitor delle attività.                                                                                                                |
| 1504.14   | Assenza dell'operatore dal posto di guida durante l'uso di AutoTrac™. Controllare il cavo verso l'interruttore del sedile.                                                                                                                                                                                                                            |
| 1504.31   | Assenza dell'operatore dal posto di guida durante l'uso di AutoTrac™ entro 2—7 secondi. Controllare il cavo verso l'interruttore del sedile.                                                                                                                                                                                                          |
| 1807.05   | Corrente del canale 1 del dispositivo di ingresso dello sterzo (SID) fuori specifica minima. Controllare il cavo verso il SID.                                                                                                                                                                                                                        |
| 1807.06   | Corrente del canale 1 del SID fuori specifica massima. Controllare il cavo verso il SID.                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 3509.03   | Indica una tensione di alimentazione (circuito n. 733) del sensore di pressione del volante e/o dell'angolo delle ruote fuori specifica massima. Controllare il cavo verso ciascun componente.                                                                                                                                                        |
| 3509.04   | Indica una tensione di alimentazione (circuito n. 733) del sensore di pressione del volante e/o dell'angolo delle ruote fuori specifica minima. Controllare il cavo verso ciascun componente.                                                                                                                                                         |
| 3509.05   | Corrente del circuito del sensore 1 di posizione del volante bassa. Controllare il cavo verso il sensore.                                                                                                                                                                                                                                             |
| 3509.06   | Corrente del circuito del sensore 1 di posizione del volante alta. Controllare il cavo verso il sensore.                                                                                                                                                                                                                                              |
| 520431.05 | Corrente del circuito della valvola di arresto isolamento bassa. Controllare il cablaggio verso la valvola idraulica.                                                                                                                                                                                                                                 |
| 520431.06 | Corrente alta circuito valvola di arresto isolamento. Controllare il cablaggio verso la valvola idraulica.                                                                                                                                                                                                                                            |
| 520826.09 | Impossibile stabilire la comunicazione con l'ISO macchina. Verificare che tutti i cavi siano collegati ed il connettore ISO sia pulito e privo di impurità.                                                                                                                                                                                           |
| 522385.01 | Indica che l'interruttore di attivazione/disattivazione dell'unità di comando AutoTrac™ sulla macchina non è in posizione di attivazione. Portare l'interruttore principale di AutoTrac™ in posizione di attivazione.                                                                                                                                 |
| 522387.07 | Non viene rilevato alcun spostamento delle ruote durante l'uso di AutoTrac™ mentre viene comandata la valvola elettroidraulica. Indica che l'unità di comando dello sterzo non riceve il segnale del sensore di posizione dell'angolo delle ruote. Controllare il cablaggio ed assicurarsi che il sensore sia privo di impurità.                      |
| 522390.09 | Messaggi del sistema di guida esterno assenti, condizione di sicurezza non soddisfatta o richiesta dell'attrezzo non valida. Tornare in posizione di stazionamento e controllare i collegamenti dell'attrezzo per tentare il ripristino della macchina.                                                                                               |
| 522394.09 | Messaggio del modulo di compensazione del terreno non disponibile. Verificare che il TCM sia attivo e calibrato. (Per le istruzioni di calibrazione del TCM, consultare il Manuale dell'operatore del ricevitore StarFire™.)                                                                                                                          |
| 523698.09 | Messaggio Parallel Tracking™ del display GreenStar™ non disponibile. Nessun dato di comunicazione. Controllare i collegamenti dei cavi di display e ricevitore.                                                                                                                                                                                       |
| 523767.02 | Conflitti nei circuiti dell'interruttore di ripristino di AutoTrac™. Dati dell'interruttore di ripristino non validi. Controllare il cavo dell'interruttore di ripristino.                                                                                                                                                                            |
| 523795.02 | Indica errato orientamento della valvola dello sterzo. Verificare l'eventuale inversione dei codici dei circuiti destro e sinistro della valvola. La valvola elettroidraulica sembra collegata al contrario. Rivolgersi al concessionario John Deere.                                                                                                 |
| 523795.11 | Le bande morte sinistra e destra della valvola elettroidraulica durante la taratura sono significativamente diverse. Indica un'incongruenza nelle bande morte della valvola dello sterzo. Controllare tubi flessibili e raccordi idraulici; calibrare di nuovo l'impianto. Se il problema persiste, contattare il concessionario autorizzato di zona. |
| 523795.12 | Guasto di valvola elettroidraulica o cavo. La valvola elettroidraulica non mostra alcun assorbimento di corrente. Controllare il cablaggio verso la valvola elettroidraulica.                                                                                                                                                                         |
| 523795.13 | La banda morta sinistra o destra della valvola elettroidraulica è fuori specifica. Taratura della valvola incompleta. Ritarare l'impianto.                                                                                                                                                                                                            |
| 523824.05 | Corrente del canale 2 del SID fuori specifica massima. Controllare il cavo verso il SID.                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 523824.06 | Corrente del canale 2 del SID fuori specifica minima. Controllare il cavo verso il SID.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 523826.00 | Segnale principale del WAS alto. Il valore del convertitore analogico/digitale (ADC) del sensore è troppo alto. Controllare il cavo verso il WAS.                                                                                                                                                                                                     |
| 523826.01 | Segnale principale del WAS basso. Il valore dell'ADC del sensore è troppo basso. Controllare il cavo verso il WAS.                                                                                                                                                                                                                                    |
| 523826.02 | Indica l'inversione della direzione del WAS. Montare il WAS nella corretta direzione e ripetere la calibrazione. Se il problema persiste, contattare il concessionario autorizzato di zona.                                                                                                                                                           |
| 523826.07 | Indica una gamma di spostamento del WAS troppo ridotta durante la calibrazione. Verificare la corretta installazione della viteria del WAS. Calibrare di nuovo il WAS. Se il problema persiste, contattare il concessionario autorizzato di zona.                                                                                                     |
| 523826.10 | L'angolo delle ruote è variato di oltre 5 gradi in due secondi. Non è stato rilevato il disinserimento del SID negli ultimi 30 secondi. Possibile guasto di cavi o trasduttore di pressione. Controllare il cavo e la viteria di ciascun componente.                                                                                                  |
| 523826.14 | Conflitto nei WAS principale e secondario. Controllare il cablaggio verso il WAS.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 524221.09 | Messaggio relativo alla velocità di imbardata della macchina assente. Controllare il cablaggio verso il ricevitore GPS.                                                                                                                                                                                                                               |

StarFire è un marchio commerciale Deere & Company

Parallel Tracking è un marchio commerciale Deere & Company

GreenStar è un marchio commerciale Deere & Company

RW00482,000053D-39-28AUG17

# Manutenzione

## Lista di controllo pre-stagionale

Prima dell'inizio della stagione, si consiglia all'operatore della macchina di effettuare gli aggiornamenti del software, le ispezioni e le tarature indicati di seguito.

- ☐ Consultare il Manuale dell'operatore in formato elettronico nel sito Web JohnDeere.com o rivolgersi al concessionario John Deere per le versioni scaricabili.
- ☐ Aggiornare il software delle apparecchiature. Visitare il sito Web StellarSupport.com per scaricare il software più recente.
  - ☐ Display
  - ☐ Ricevitori
  - ☐ Unità di comando
  - ☐ Altre attrezzature AMS
- ☐ Per informazioni sugli aggiornamenti del software dell'unità di comando dello sterzo, consultare il concessionario. Il software dell'unità di comando AutoTrac™—Raven può essere aggiornato esclusivamente da un concessionario John Deere.
- ☐ Verificare che il cavo non presenti segni di usura e danni attorno a punti di schiacciamento, angoli, bordi e punti di supporto della viteria.
- ☐ Verificare che i connettori del cavo non presentino usura sui fili esposti.
- ☐ Controllare le guarnizioni ed i meccanismi di fermo dei connettori.
  - ☐ Ricevitori
  - ☐ Display
  - ☐ Unità di comando sterzo
- ☐ Verificare l'eventuale presenza di usura nel sistema meccanico di sterzata.
- ☐ Verificare l'eventuale presenza di perdite nell'impianto idraulico.
- ☐ Tarare il modulo di compensazione del terreno (TCM) del ricevitore.
- ☐ Azionare AutoTrac™ e ritare, se necessario.
- ☐ Verificare l'eventuale presenza di perdite dalla valvola del trasduttore di pressione AccuGuide™. (Per maggiori informazioni, vedere la sezione Sicurezza.)

AE77568,00001B7-39-03MAR16

## Lista di controllo post-stagionale

Al termine della stagione, si consiglia all'operatore della macchina di effettuare le ispezioni indicate di seguito.

- ☐ Verificare che il cavo non presenti segni di usura e danni attorno a punti di schiacciamento, angoli, bordi e punti di supporto della viteria.

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company  
AccuGuide è un marchio commerciale CNH Industrial N.V.

- ☐ Verificare che i connettori del cavo non presentino usura sui fili esposti.
- ☐ Verificare l'eventuale presenza di usura nel sistema meccanico di sterzata.
- ☐ Verificare l'eventuale presenza di perdite nell'impianto idraulico.
- ☐ Controllare le guarnizioni ed i meccanismi di fermo dei connettori.
- ☐ Verificare che i contatti dei connettori non presentino segni di usura, impurità e corrosione.
  - ☐ Ricevitori
  - ☐ Display
  - ☐ Unità di comando dello sterzo
- ☐ Verificare l'eventuale presenza di perdite dalla valvola del trasduttore di pressione AccuGuide™. (Per maggiori informazioni, vedere la sezione Sicurezza.)

AE77568,00001B8-39-03MAR16

## Lista di controllo quotidiana

Si consiglia all'operatore della macchina di effettuare quotidianamente le ispezioni indicate di seguito.

- ☐ Verificare che il cavo non presenti segni di usura e danni attorno a punti di schiacciamento, angoli, bordi e punti di supporto della viteria.
- ☐ Verificare che i connettori del cavo non presentino usura sui fili esposti.
- ☐ Verificare l'eventuale presenza di perdite nell'impianto idraulico.
- ☐ Ispezionare la viteria di montaggio.
  - ☐ Display
  - ☐ Ricevitori
- ☐ Verificare l'eventuale presenza di perdite dalla valvola del trasduttore di pressione AccuGuide™. (Per maggiori informazioni, vedere la sezione Sicurezza.)

AE77568,00001B9-39-03MAR16

# Indice alfabetico

## A

|                                |       |
|--------------------------------|-------|
| Altezza                        |       |
| StarFire 3000 .....            | 60-2  |
| Altezza StarFire .....         | 60-2  |
| Anticipo direzione .....       | 70B-4 |
| Attivazione di AutoTrac™ ..... | 30-1  |
| AutoTrac                       |       |
| Abilitazione del sistema ..... | 70A-3 |
| DISATTIVAZIONE .....           | 70A-5 |
| AutoTrac™                      |       |
| Abilitazione del sistema ..... | 70A-4 |
| Attivazione del sistema .....  | 70A-4 |
| AutoTrac™-Raven                |       |
| Requisiti .....                | 30-1  |

## C

|                                                           |              |
|-----------------------------------------------------------|--------------|
| calibrazione                                              |              |
| Modulo di compensazione terreno (TCM) .....               | 60-4         |
| Calibrazione                                              |              |
| Dispositivo di ingresso dello sterzo .....                | 60-8         |
| Sensore angolo ruote (WAS) .....                          | 70B-6        |
| Sensore dell'angolo delle ruote .....                     | 60-10        |
| Unità di comando AutoTrac .....                           | 60-6         |
| Codici di guasto .....                                    | 80-16, 80-18 |
| Componenti del sistema                                    |              |
| Dispositivo di ingresso dello sterzo .....                | 40-2         |
| Interruttore del sedile e monitor delle<br>attività ..... | 40-4         |
| Interruttore di ripristino .....                          | 40-3         |
| Interruttore principale .....                             | 40-3         |
| Sensore dell'angolo delle ruote .....                     | 40-2         |
| Unità di comando dello sterzo Raven .....                 | 40-1         |
| Valvola elettroidraulica .....                            | 40-2         |
| Componenti dell'impianto                                  |              |
| Display Gen. 4 .....                                      | 40-1         |
| Display GreenStar .....                                   | 40-1         |
| Configurazione StarFire .....                             | 60-2         |
| Controllo delle prestazioni di AutoTrac™ .....            | 70B-5        |

## D

|                                                                |              |
|----------------------------------------------------------------|--------------|
| Diagnostica                                                    |              |
| AutoTrac .....                                                 | 80-15        |
| Codici di guasto .....                                         | 80-16, 80-18 |
| GPS .....                                                      | 80-15        |
| Unità di comando sterzo .....                                  | 80-15        |
| Diagramma di stato di AutoTrac™                                |              |
| Lecture diagnostiche .....                                     | 80-11        |
| Disattivazione                                                 |              |
| AutoTrac .....                                                 | 70A-5        |
| Disinserimento del dispositivo di immissione<br>sterzata (SID) |              |
| Regolazione .....                                              | 70B-7        |
| Display .....                                                  | 40-1         |
| Display Gen. 4                                                 |              |
| Componenti .....                                               | 40-1         |

|                                       |      |
|---------------------------------------|------|
| Display GreenStar                     |      |
| Componenti .....                      | 40-1 |
| Distanza longitudinale                |      |
| StarFire 3000 .....                   | 60-2 |
| Distanza longitudinale StarFire ..... | 60-2 |

## I

|                                                                          |             |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Impost. avanzate                                                         |             |
| Anticipo direzione .....                                                 | 70B-4       |
| Ottimizzazione delle prestazioni dell'unità<br>di comando AutoTrac ..... | 70B-3       |
| Sensibilità curva .....                                                  | 70B-4       |
| Sensibilità di acquisizione .....                                        | 70B-4       |
| Sensibilità rett. ....                                                   | 70B-3       |
| Velocità risposta sterzo .....                                           | 70B-4       |
| Impostazione                                                             |             |
| Sistema di guida di base .....                                           | 60-16       |
| Impostazioni avanzate                                                    |             |
| Sensibilità di acquisizione .....                                        | 70B-2       |
| Sensibilità in curva .....                                               | 70B-2       |
| Sensibilità in rettilineo .....                                          | 70B-2       |
| Sensibilità sterzo .....                                                 | 70B-2       |
| Valore orientamento .....                                                | 70B-2       |
| Velocità di risposta sterzo .....                                        | 70B-2       |
| Impostazioni di AutoTrac™ .....                                          | 70A-1       |
| Individuazione dei guasti                                                |             |
| AutoTrac .....                                                           | 80-15       |
| GPS .....                                                                | 80-15       |
| Unità di comando sterzo .....                                            | 80-15       |
| Informazioni                                                             |             |
| Unità di comando AutoTrac™—Raven .....                                   | 80-12       |
| Interruttore principale .....                                            | 40-3, 70A-5 |

## L

|                                                                             |       |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------|
| Legenda tasti a schermo                                                     |       |
| GreenStar™ — Tasto a schermo Sistema<br>di guida .....                      | 35-1  |
| Ricevitore StarFire™ — Softkey<br>StarFire™ .....                           | 35-1  |
| Unità di comando AutoTrac™—Tasto a<br>schermo Cassetta degli attrezzi ..... | 35-1  |
| Unità di comando AutoTrac™—Tasto a<br>schermo Prova di funzionalità .....   | 35-1  |
| Unità di comando AutoTrac™—Tasto a<br>schermo TAR .....                     | 35-1  |
| Unità di comando AutoTrac™—Tasto a<br>schermo Volante .....                 | 35-1  |
| Lecture diagnostiche                                                        |       |
| Diagramma di stato di AutoTrac™ .....                                       | 80-11 |
| Unità di comando AutoTrac™ .....                                            | 80-10 |
| Liste di controllo                                                          |       |
| Lista di controllo post-stagionale .....                                    | 100-1 |
| Lista di controllo pre-stagionale .....                                     | 100-1 |
| Lista di controllo quotidiana .....                                         | 100-1 |

|                                                         |              |
|---------------------------------------------------------|--------------|
| <b>M</b>                                                |              |
| Modulo di compensazione del terreno (TCM)               |              |
| Posizionamento della macchina e                         |              |
| calibrazione .....                                      | 60-5         |
| Modulo di compensazione terreno (TCM)                   |              |
| Ottimizza .....                                         | 60-3         |
| Modulo di compensazione terreno (TCM)                   |              |
| Calibrazione .....                                      | 60-4         |
| <b>O</b>                                                |              |
| Ottimizza                                               |              |
| Modulo di compensazione terreno (TCM) .....             | 60-3         |
| <b>P</b>                                                |              |
| Parole di segnalazione, comprensione .....              | 05-1         |
| Precisione AutoTrac .....                               | 30-2         |
| Presenza dell'operatore .....                           | 70B-1        |
| Prova della macchina .....                              | 60-13        |
| Prova di funzionalità                                   |              |
| Unità di comando AutoTrac™ .....                        | 80-3         |
| <b>R</b>                                                |              |
| Regolazione                                             |              |
| Disinserimento del dispositivo di                       |              |
| immissione sterzata (SID) .....                         | 70B-7        |
| Requisiti                                               |              |
| AutoTrac™-Raven .....                                   | 30-1         |
| Ricevitore StarFire™                                    |              |
| Tabella relativa ai valori di altezza e                 |              |
| distanza longitudinale .....                            | 60-3         |
| Risoluzione dei problemi                                |              |
| Codici di arresto .....                                 | 80-12        |
| Codici di guasto .....                                  | 80-16, 80-18 |
| Codici di uscita .....                                  | 80-13        |
| Diagramma di stato di AutoTrac™ .....                   | 80-11        |
| Letture diagnostiche .....                              | 80-10        |
| Messaggi di disattivazione .....                        | 80-13        |
| Prova di funzionalità .....                             | 80-3         |
| Sintomi osservabili .....                               | 80-6         |
| <b>S</b>                                                |              |
| Sensibilità curva .....                                 | 70B-4        |
| Sensibilità di acquisizione .....                       | 70B-1, 70B-2 |
| Sensibilità in curva .....                              | 70B-1, 70B-2 |
| Sensibilità in rettilineo                               |              |
| Direzione .....                                         | 70B-1, 70B-2 |
| Passata .....                                           | 70B-1, 70B-2 |
| Sensibilità rett.                                       |              |
| Orientamento .....                                      | 70B-3        |
| Tracking .....                                          | 70B-3        |
| Sensibilità sterzo .....                                | 70B-2        |
| Sicurezza                                               |              |
| Manutenzione, misure di sicurezza .....                 | 05-2         |
| Sicurezza, predellino e corrimano                       |              |
| Uso corretto del predellino e dei corrimano .....       | 05-2         |
| <b>Sistema di guida</b>                                 |              |
| Avvertenze .....                                        | 80-15        |
| <b>Sistema di guida di base</b>                         |              |
| Impostazione .....                                      | 60-16        |
| <b>StarFire 3000</b>                                    |              |
| Distanza longitudinale .....                            | 60-2         |
| <b>T</b>                                                |              |
| <b>Tabella relativa ai valori di altezza e distanza</b> |              |
| longitudinale                                           |              |
| Ricevitore StarFire™ .....                              | 60-3         |
| Tipo di veicolo .....                                   | 70B-1        |
| <b>U</b>                                                |              |
| <b>Unità di comando AutoTrac</b>                        |              |
| Calibrazione del dispositivo di ingresso                |              |
| dello sterzo .....                                      | 60-8         |
| Calibrazione del sensore dell'angolo delle              |              |
| ruote (WAS) .....                                       | 70B-6        |
| Calibrazione sensore angolo ruote .....                 | 60-10        |
| Risoluzione dei problemi .....                          | 80-6         |
| tipo di kit .....                                       | 60-7, 60-15  |
| Tipo di macchina .....                                  | 60-7, 60-14  |
| <b>Unità di comando AutoTrac</b>                        |              |
| Calibrazione .....                                      | 60-6         |
| <b>Unità di comando AutoTrac™</b>                       |              |
| Prova di funzionalità .....                             | 80-3         |
| <b>Unità di comando AutoTrac™—Raven</b>                 |              |
| Informazioni .....                                      | 80-12        |
| <b>V</b>                                                |              |
| Valore orientamento .....                               | 70B-1, 70B-2 |
| Valvola di isolamento AccuGuide .....                   | 05-4         |
| Velocità del volante .....                              | 70B-1        |
| Velocità di risposta sterzo .....                       | 70B-1, 70B-2 |

# Manuali di manutenzione John Deere disponibili

## Documentazione tecnica

La documentazione tecnica può essere acquistata presso John Deere. Le pubblicazioni sono disponibili in formato cartaceo o CD-ROM.

Le ordinazioni possono essere effettuate mediante uno dei metodi seguenti:

- Store di documentazione tecnica John Deere: **www.JohnDeere.com/TechInfoStore**
- Chiamare il numero 1-800-522-7448
- Consultare il concessionario John Deere.

Le informazioni disponibili comprendono:



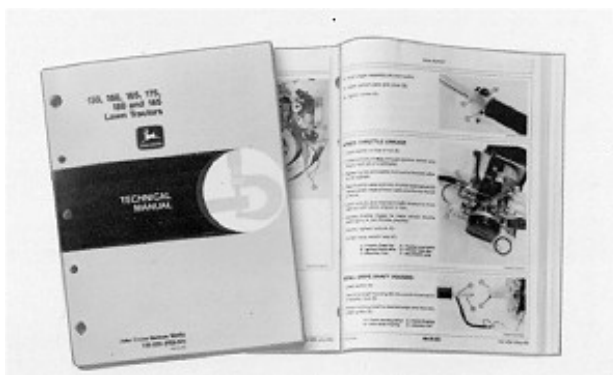
TS189—UN—17JAN89

I CATALOGHI DEI RICAMBI elencano i ricambi disponibili per la macchina con figure a vista esplosa per facilitare l'identificazione dei pezzi. Sono utili anche per l'assemblaggio e lo smontaggio.



TS191—UN—02DEC88

I MANUALI DELL'OPERATORE forniscono informazioni relative a sicurezza, funzionamento, manutenzione e assistenza.



TS224—UN—17JAN89

I MANUALI TECNICI forniscono informazioni per l'assistenza della macchina. Comprendono specifiche, procedure di assemblaggio e smontaggio illustrate, schemi del flusso dell'olio idraulico e schemi elettrici. Alcuni prodotti hanno manuali separati relativi alle informazioni di riparazione e diagnosi. Alcuni pezzi, ad esempio i motori, sono trattati in manuali tecnici dei componenti separati.



TS1663—UN—10OCT97

IL PROGRAMMA DI FORMAZIONE comprende cinque serie complete di libri e tratta informazioni di base indipendenti dal produttore:

- La serie Agricultural Primer si occupa delle tecnologie nell'ambito dell'agricoltura e dei ranch.
- La serie Farm Business Management prende in esame problemi "reali" e offre soluzioni pratiche nelle aree del marketing, della finanza, della selezione delle attrezzature e della conformità.
- I manuali basilari relativi all'assistenza indicano come riparare ed eseguire la manutenzione delle attrezzature off-road.
- I manuali basilari relativi al funzionamento della macchina indicano le capacità e le regolazioni della macchina, le possibilità di migliorare le prestazioni ed eliminare le operazioni sul campo superflue.
- I manuali delle nozioni fondamentali sulla manutenzione di macchine compatte contengono istruzioni sull'assistenza e la manutenzione di attrezzature con una potenza PTO max di 40.

# Nostra assistenza per la vostra efficienza

---

## John Deere al vostro servizio



TS201—UN—15APR13

La SODDISFAZIONE DEL CLIENTE è importante per John Deere.

I nostri concessionari si impegnano per fornire ricambi e assistenza in modo veloce ed efficiente:

- manutenzione e ricambi di supporto per le vostre macchine.
- tecnici incaricati delle manutenzione addestrati e attrezzi di diagnosi e riparazione necessari per intervenire sull'equipaggiamento.

### PROCESSO DI RISOLUZIONE DEI PROBLEMI PER LA SODDISFAZIONE DEL CLIENTE

Il concessionario John Deere intende offrire supporto per le vostre macchine e risolvere eventuali problemi che potreste incontrare.

1. Quando si contatta il concessionario, tenere a portata di mano le seguenti informazioni:

- modello della macchina e numero di identificazione del prodotto
- data dell'acquisto
- natura del problema

2. Discutere il problema con il direttore dell'Assistenza presso il concessionario.

3. Se non fosse possibile risolvere il problema, esporlo al titolare della concessionaria e richiedere assistenza.

4. Se si verifica continuamente un problema che il concessionario non è in grado di risolvere, chiedere al concessionario di contattare John Deere per l'assistenza. In alternativa, contattare il centro di assistenza Ag 1-866-99DEERE (866-993-3373) o inviare un'e-mail a [www.deere.com/en\\_US/ag/contactus/](http://www.deere.com/en_US/ag/contactus/).

DX,IBC,2-39-01MAR06

